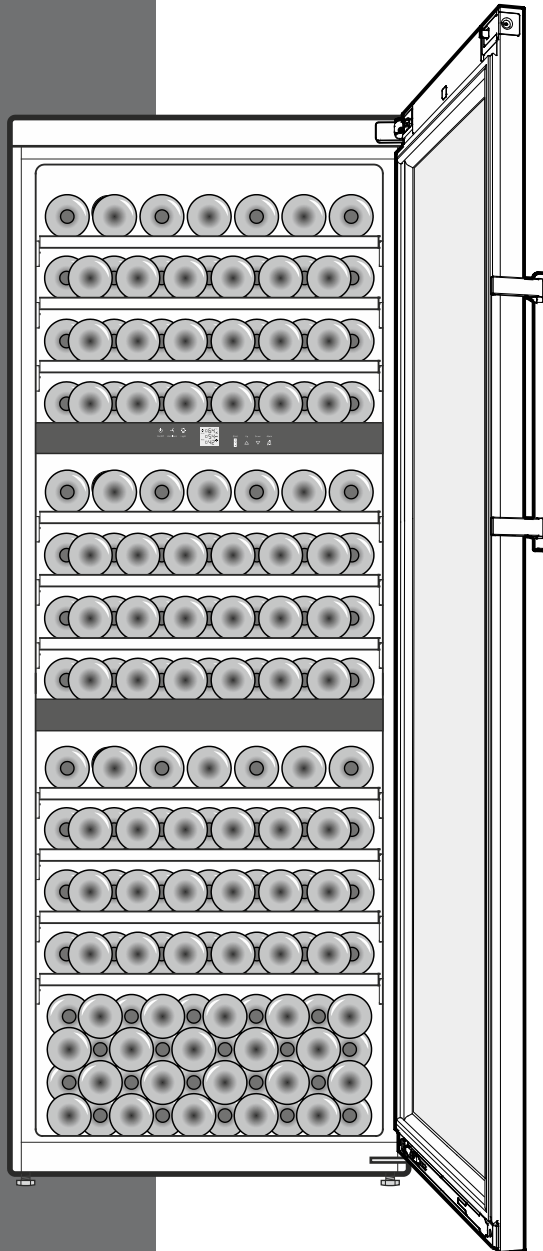


# LIEBHERR

## Use and Care Manual For Wine Cooler

## Manuel d'utilisation et d'entretien de l'armoire à vin réfrigérante Page 24

## Manual de uso y cuidado del frigorífico para vinos Página 46



WS 17800  
7082 061-00

## **Thank you for your trust**

Congratulations on your purchase of this wine cooler. In buying this product, which is distinguished by its perfect user-friendliness, impeccable reliability and high quality, you have chosen a top-of-the-line appliance. We wish you a lot of pleasure with your new wine cooler - and a lot of enjoyment from your wines.

The features on your appliance have been designed to ensure maximum convenience - day in, day out.

This appliance has been manufactured with recyclable materials using an environmentally friendly process, so together we're making an active contribution to the preservation of our environment.

Please read the information in the operating instructions carefully to become familiar with all the benefits of your new appliance.

We know you will be pleased with your new appliance.

### **Additional benefits**

- CFC-free
- Energy-optimized refrigerant circuit
- Energy-efficient insulation
- Low energy consumption
- User-friendly electronic controls
- Active function indicators
- Temperature can be controlled within climate rating range regardless of room temperature
- Large capacity
- Variable and practical features
- Audible door open alarm
- Easy to clean
- Door hinges can be changed over

## **The fewer the grapes produced in an area, the better the wine**

Poor, well-drained soils are best for good wines. The properties of the soil influence the vitality of the vine, which in turn affects the quality of the grape. Climate is another factor that is important for wine. Light and air humidity are important for the development of the flavor of the wine.

## **The right environment for your wines**

A vine is an extremely sensitive plant. From the time it is planted to its maturing period and the time the grapes are harvested and the wine is made, it is dependent on three factors: light, air humidity and ambient temperature. This sensitivity continues even after the wine is bottled. To allow the flavor of the wine to fully develop or to preserve the excellent aroma, the wine has to be stored perfectly. Your wine cooler offers the best conditions for this.

# TABLE OF CONTENTS

Keep these operating instructions in a safe place and pass them on to the next owner, where applicable.

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
Safety .....	4
Disposal of old appliance.....	4
Electrical safety.....	4
Important safety information .....	5
Safety regulations .....	5
Unpacking.....	6
Safety instructions and warnings.....	6
Disposal of carton.....	6
The wine cooler .....	6
Dimensions .....	6
Features .....	7
Description of appliance .....	7
Setting up.....	7
Operation.....	8
Operating and control elements.....	8
Switching the appliance on and off.....	8
Setting the temperature .....	9
Fan .....	9
Door open alarm .....	9
Temperature alarm.....	9
Setup mode.....	10
Wine cooler compartment .....	12
Interior light .....	12
Air exchange with activated charcoal filter.....	12
Labels .....	12
Presentation shelf .....	13
Safety lock.....	13
Storage diagram .....	14
Defrosting/Cleaning .....	14
Troubleshooting .....	15
Customer service.....	15
Appliance information .....	15
Reversing the door hinges .....	16
Warranty .....	23

## **IMPORTANT**

*All types and models are subject to continuous improvement. The manufacturer reserves the right to make modifications in the shape, equipment and technology.*

# SAFETY

## Please read and follow these instructions

These instructions contain Warning and Caution statements. This information is important for safe and efficient installation and operation.

Always read and follow all Warning and Caution statements!

### DANGER!

Danger indicates a hazard which will cause serious injury or death if precautions are not followed.

### WARNING!

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

### CAUTION!

Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

#### **IMPORTANT**

*This highlights information that is especially relevant to a problem-free installation and operation.*

Make sure incoming voltage is the same as the appliance rating.

To reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury, installation work and electrical wiring must be done by a qualified electrician in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.

## Disposal of old Appliance

Be sure to follow your local requirements for disposal of appliances. Discarded appliances can be dangerous.

### DANGER!

**Risk of child entrapment. Before you discard old appliances:**

- Be sure to follow your local requirements for disposal of appliances. Discarded appliances can be dangerous.
- Remove the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Cut off the prongs from the power cable plug and discard them.
- Cut off the power cable from the discarded refrigerator. Discard separately from the refrigerator.

Following these instructions reduces the possibility of causing personal injury, especially to children playing.

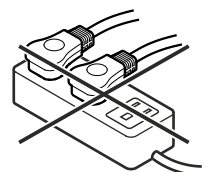
Contact the trash collection agency in your area for additional information.

## Electrical safety

Connect this appliance to a 110-120 VAC, 15 amp circuit that is controlled by a circuit breaker or fuse. This appliance should have its own separate grounded circuit.

The power cord is equipped with a three-prong (grounding) plug for your protection against possible shock hazards. To maintain this protection:

- Do not modify the plug by removing the round grounding prong.
- Do not use a two-prong adapter. Where a two-prong wall receptacle is encountered, contact a qualified electrician and have it replaced with a three-prong receptacle in accordance with all local codes and ordinances.
- Do not use a power cord that is frayed or damaged.
- Do not connect the appliance using an extension cord or power strip.



## Important safety information

Follow the cautions and safety warnings throughout this instruction manual including the following:

- To prevent injury to you or damage to the unit, the appliance should be unpacked and set up by two people.
- If the appliance is damaged on delivery, contact the supplier immediately before connecting to the power source.
- To guarantee safe operation, ensure that appliance is set up and connected as described in these operating instructions.
- Disconnect the appliance from the power source if a fault occurs. Pull out the plug, turn off or remove the fuse.
- When disconnecting the appliance, use the plug. Do not pull on the cable.
- Any repairs and work on the appliance should only be performed by the customer service department. Unauthorized work may be dangerous to the user. Changing the power source cable should only be done by the customer service department.
- Do not store explosives or sprays using combustible propellants such as butane, propane, pentane, etc. in the appliance. Electrical components might cause leaking gas to ignite. You may identify such sprays by the printed contents or a flame symbol.
- Do not use electrical appliances inside the appliance.
- Do not allow children to play with the appliance. Children must not climb, sit or stand on the racks or door.
- To prevent possible injury due to an electrical shock, be sure to disconnect the power cord or turn off the circuit breaker before replacing the interior light or cleaning the appliance.
- To avoid injury or damage to the appliance, do not use steam cleaning equipment to clean the appliance.
- Do not operate the appliance in the presence of explosive fumes.
- In the event of a power outage, minimize opening the door.
- To protect the appliance from possible damage, allow to stand 1/2 to 1 hour in place before turning the electricity on. This allows the refrigerant and system lubrication to reach equilibrium.

## Safety regulations

The appliance is designed to cool and store wine and beverages. It is designed as a household appliance.

The appliance is set to operate within specific ambient temperature limits according to its climate rating. These temperature limits should not be exceeded. The correct climate rating for your appliance is indicated on the model plate. This is explained as follows:

Climate Rating	Set for Ambient Temperatures of
SN	50°F to 90°F (10°C to 32°C)
N	61°F to 90°F (16°C to 32°C)
ST	61°F to 100°F (16°C to 38°C)
SN-ST	50°F to 100°F (10°C to 38°C)
SN-T	50°F to 109°F (10°C to 43°C)
T	61°F to 109°F (16°C to 43°C)

- The refrigerant circuit has been tested for leaks.
- The appliance complies with current safety regulations UL250 and CSA C22.2 #63.

We recommend cleaning the appliance before turning it on for the first time. See **Cleaning**. Turn on the appliance several hours before loading it.



**WARNING!**

**Do not allow children to play with the appliance. Children must not climb, sit or stand on the racks or door.**

**Failure to follow these instructions may result in death or serious injury.**

# UNPACKING

## Safety instructions and warnings



**CAUTION!**

- To avoid risk of personal injury or property damage, have two people unpack and move this appliance into place.
- Protect the finished floor surface before you uncrate the unit.

Avoid placing the appliance in direct sunlight or near the stove, range top, radiators and similar heat sources. Do not place microwave ovens, toaster ovens or other heat-emitting appliances on top of this unit.

The floor under the appliance should be flat and level.

Keep the appliance out of the weather. The ventilation grilles should not be obstructed. Always ensure there is good ventilation all around the appliance.

As soon as you uncrate the unit:

- Examine the unit and packaging for shipping damage. Contact the carrier immediately if you suspect there is any damage.
- Note the type (model number), service number, serial number, date of purchase and where purchased on the spaces provided in the back of this manual.

## Disposal of carton

The packaging is designed to protect the appliance and individual components during moving and is made of recyclable materials.

- Corrugated board/board
- Molded polystyrene (foamed, CFC-free polystyrene)
- Polythene bags and sheets
- Polypropylene straps



**WARNING!**

**Keep packaging materials away from children. Polythene sheets and bags can cause suffocation!**

- Please take the packaging material to your local recycling facility.

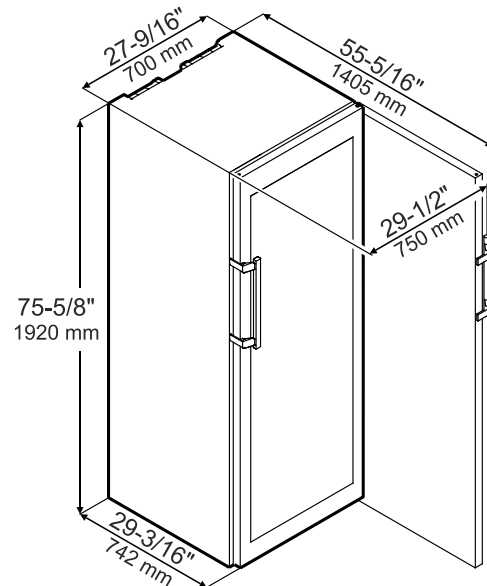
## The wine cooler

Wines only develop their full flavor and aroma when they are at the right temperature for drinking.

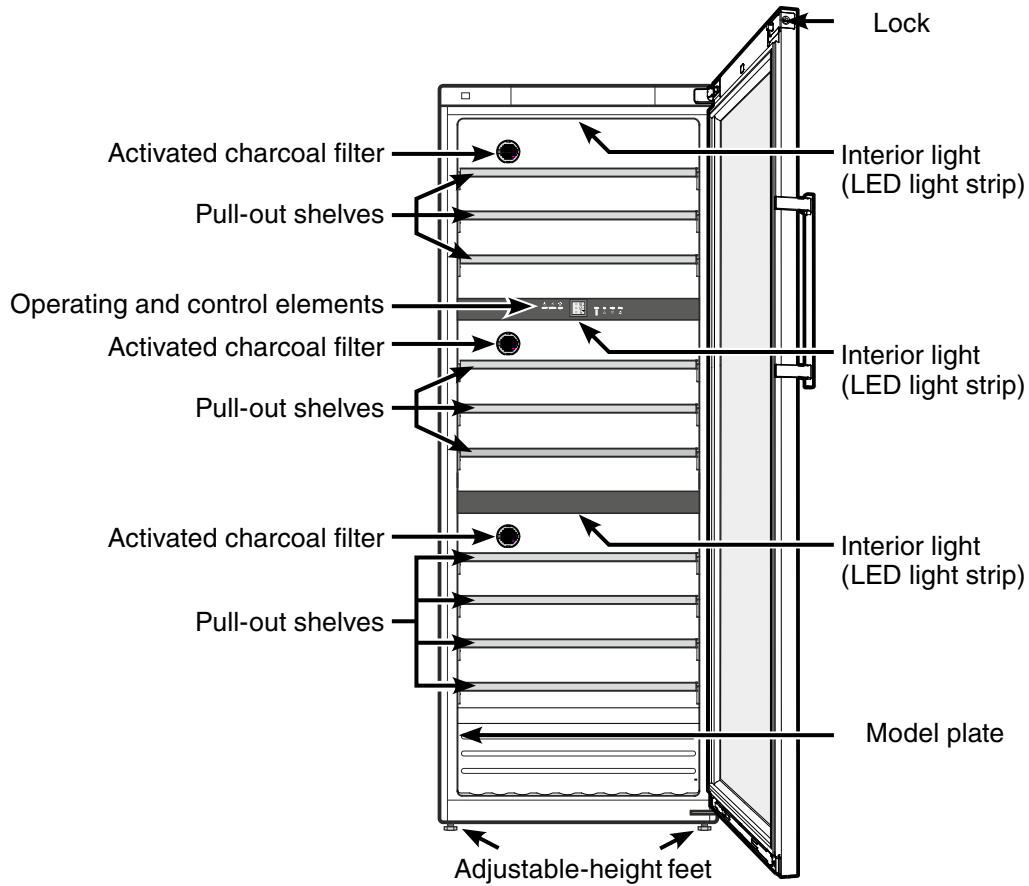
In your wine cooler, wines can be brought slowly and evenly to the ideal drinking temperature.

Red wines and white wines can be stored at the same time at the optimal drinking temperature in three separately adjustable temperature zones.

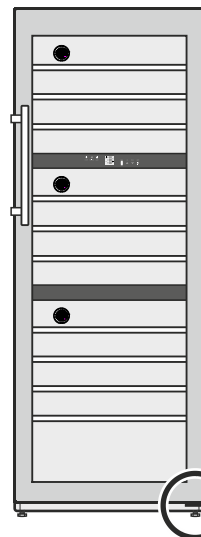
## Dimensions



## Description of the appliance

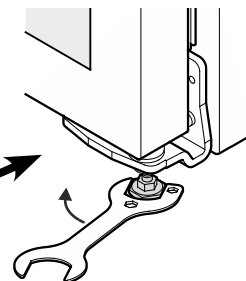


## Setting up



Place the appliance in its final position at the place of installation.


Extend the adjustable foot at the bottom hinge support bracket until it rests on the floor and then make a further 90° turn.

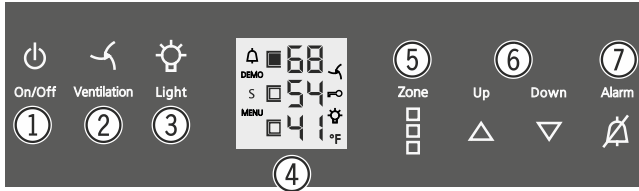


# OPERATION

## Operating and control elements

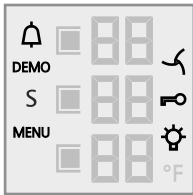
The electronic control panel uses **touch capacitance technology**. Any function can be activated by touching the corresponding icon.





The exact contact point is between the symbol and its label  On/Off



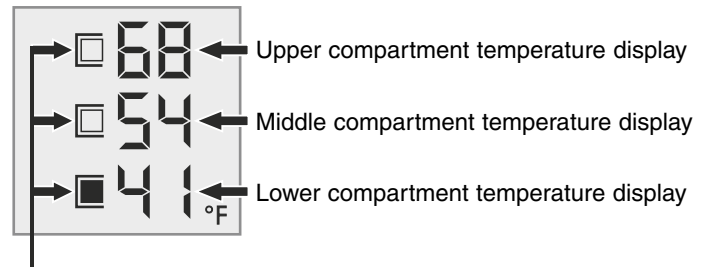
- ① On/Off button (switching the appliance on and off)
- ② Fan switch
- ③ Interior light On/Off button
- ④ Display
- ⑤ Button to activate a compartment to adjust its temperature
- ⑥ Temperature setting buttons
- ⑦ Audible warning On/Off button

## Symbols in the display



-  Alarm (symbol flashes if the temperature inside the appliance is too high or too low)
- DEMO Demo mode is activated
- S Sabbath mode is activated
- MENU Setup mode is activated (activating the child lock and adjusting the display brightness)
-  The interior fan runs constantly
-  Child lock is activated
-  The interior light is switched on constantly

## Temperature display



These symbols indicate which compartment is active so that its temperature can be adjusted.

## Demo mode


Demo mode can be activated for presenting the appliance at exhibitions or in salesrooms as though in normal operating mode. **DEMO** appears in the display.

**When in this mode, the cooling circuit is switched off!**

If this mode is activated by accident, it can be deactivated as detailed below.

Press  +  for 5 seconds.



 The refrigeration unit switches on. The temperature display flashes.

The appliance is now in normal operating mode.

## Switching the appliance on and off

### Switching the appliance on

Press the **On/Off** button until the temperature display lights up.



On/Off

### Switching the appliance off


Keep the **On/Off** button pressed for approx. 3 seconds so that the temperature display goes out.

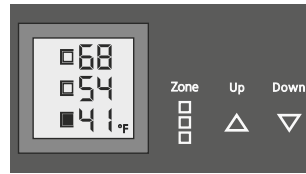


## Setting the temperature

The temperature of all compartments can be set separately.

Use the **Zone** button to select the compartment whose temperature you wish to adjust.

The  symbol indicates which compartment is active.



### Reducing the temperature

Press the **Down** button.

### Increasing the temperature

Press the **Up** button.

- When pressing one of the buttons for the first time, the display will start to flash.
- Pressing this button again enables you to change the temperature setting.
- The electronic control system will switch over automatically about 5 seconds after the last time you pressed the button, and the actual temperature will be displayed.

The temperature can be set at between 41°F and 68°F.

The following drinking temperatures are recommended for the various types of wine.

Red wines **57°F to 68°F** (14°C to 20°C)

Rosé wines **50°F to 54°F** (10°C to 12°C)

White wines **46°F to 54°F** (8°C to 12°C)

Sparkling wines **44°F to 48°F** (7°C to 9°C)

Champagne **41°F to 44°F** (5°C to 7°C)

If you are storing wine for long periods of time, it should be stored at a temperature of between 50°F and 54°F.

## Fan

The interior fan ensures a constant and even interior temperature and a suitable climate for wine storage.

The humidity in the appliance can be increased even further by activating the **Ventilation** button. This has a particularly positive effect for long-term storage.



The increased level of humidity prevents the corks from drying out.

### Note

If the appliance is operated in a low ambient temperature, the fan may also run even when the fan function is deactivated.

## Door open alarm

If the door is left open for more than 180 seconds, the audible warning signal will sound.

If the door must be opened for a lengthy period to place items into the appliance, cancel the audible warning signal by pressing the **Alarm** button.



The alarm switches back to standby when the door is shut.

## Temperature alarm

If the temperatures in the interior are out of the permitted range, the audible warning signal will sound and the temperature display will flash.

After a lengthy power failure, the temperature in the interior may have risen to too high a level. After the power supply returns, the fall in temperature can be watched on the display.

- Cancel the audible warning signal by pressing the **Alarm** button.



The temperature display will stop flashing as soon as the temperature in the interior has reached the set value.

### Temperature alarm after a fault in the appliance

If the appliance develops a fault, the temperature in the interior may rise too high or fall too low. The audible warning signal will sound and the temperature display will flash.

If the temperature displayed is too high (warm), first check whether the door is closed correctly.

If the temperature display continues to show a value that is too high or too low after one hour, contact the customer service department.







- Cancel the audible warning signal by pressing the **Alarm** button.

If **F1, F3, F8, S1, S2, S3, S7, S8** or **S9** appears in the display, the appliance has suffered a fault. In this case, contact the customer service department.

# OPERATION

## Setup mode

In the setup mode you can activate the following functions:



-  = Sabbath mode
-  = Display brightness
-  = Temperature display mode
-  = Child lock



## = Sabbath Mode



This feature considers the Religious requirements on Sabbath or Holidays. When the Sabbath Mode is active some functions of the electronic controls are switched off.



- The lighting remains off.
- The cooling fan remains in its actual state: If it is on it remains on, if it is off it remains off.
- There is no door alarm.
- There is no temperature alarm.

### Activating the Sabbath mode



Press  for 5 seconds. Display = 



 Display = 



 Display = 


 Display =  The Sabbath Mode is now activated.

### Deactivating the Sabbath mode

Press  for 5 seconds. Display = 



 Display = 

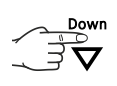
 Display = 



 = Exit setup mode. The appliance will change back to normal operation.

## = Display brightness

### Adjusting the display brightness


Press  for 5 seconds. Display = 


 Display = 

 Display = 

Use buttons **Up** and **Down** to select the desired setting.

- h0** = display lighting off
- h1** = minimum brightness
- h5** = maximum brightness

 Display = 

 = Exit setup mode. The appliance will change back to normal operation.

The adjusted brightness will be activated after one minute.

### Note



*If a button is pressed, the display lights up for one minute at maximum brightness.*



## □ = Temperature display mode



You can choose the **unit of temperature** for the display in degrees Fahrenheit or degrees Celsius.



### Note



*The factory setting is degrees Fahrenheit.*


Press  for 5 seconds. Display = 

 Display = 

 Display = 

 Display = 

 Display = 

 = Exit setup mode. The appliance will change back to normal operation.

The temperature reading is now displayed in degrees Celsius.



### Note



*To change the temperature display back to degrees Fahrenheit, follow the steps above.*



## ⌂ = Child lock



The child lock is designed to protect the appliance from being switched off and the temperature setting from being changed accidentally.


### Activating the child lock

Press  for 5 seconds. Display = 



 Display = 



 Display = 



 Display = 



 = Exit setup mode. The appliance will change back to normal operation.


### Deactivating the child lock

Press  for 5 seconds. Display = 

 Display = 

 Display = 

 Display = 

 = Exit setup mode. The appliance will change back to normal operation.

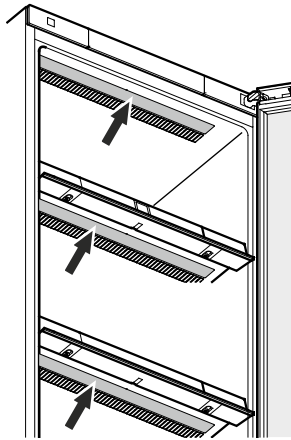
# WINE COOLER COMPARTMENT

## Interior light

The interior of the appliance is lit by an LED light strip at the top of each compartment.

The interior light will always switch on when the appliance door is opened.

The interior light will go out approx. 5 seconds after the door is closed.



Press the **Light** button if you want the interior light to be on even when the door is closed.

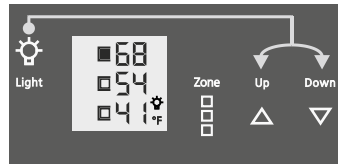


### Note

This function applies to the lighting of all three compartments.

Furthermore, the brightness of the lighting can be adjusted.

- Press the **Light** button.
- Press and hold the **Light** button and at the same time press the temperature setting buttons to increase or decrease the brightness.



Note: The brightness will change in all compartments.

## ⚠ WARNING!

The light intensity of the LED light corresponds to laser class 1/1M.

The light cover may only be removed by customer service staff.

If the cover is removed, do not look directly at the light through optical lenses from close distance. This can damage your eyes.

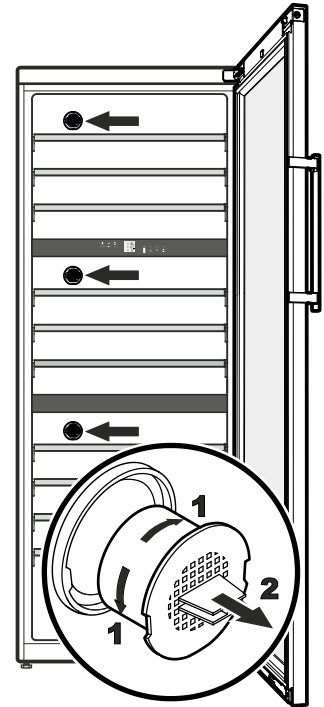
## Air exchange with activated charcoal filter

The way in which wines continue to mature depends on the ambient conditions. The quality of the air is therefore decisive for preserving the wine.

We recommend that you replace the illustrated filter once a year. Filters can be obtained from your dealer.

Changing the filter:  
Take the filter by the handle. Turn it 90° to the left or right and remove.

Inserting the filter:  
Insert with the handle in a vertical position. Turn it 90° to the left or right until it clicks into place.



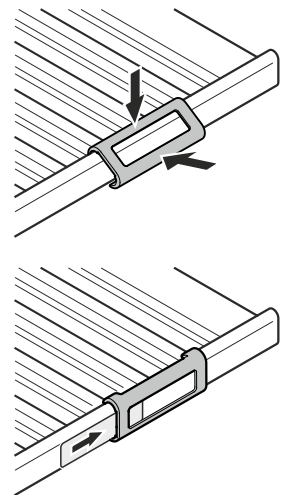
## Labels

The appliance is supplied with one label for each wooden shelf.

Use these to label the type of wine stored on each shelf.

Additional labels can be obtained from your dealer.

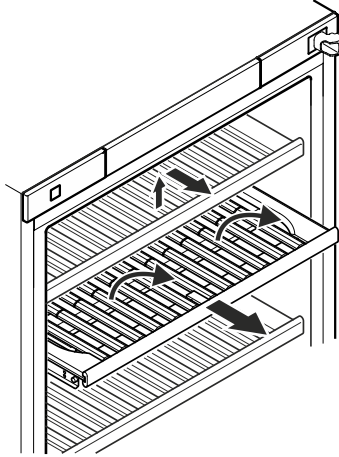
Click the label holder into place and slide the label in from the side.



# WINE COOLER COMPARTMENT

## Presentation shelf

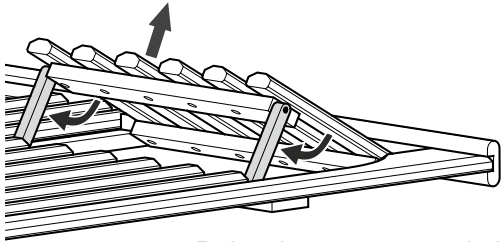
The middle pull-out shelf in the top compartment can be used for the presentation of wine bottles or to keep opened bottles at the perfect temperature. The presentation shelf can be used in all three zones.



The wooden shelf above it must be removed so that the presentation shelf can be used. Raise and remove the shelf.

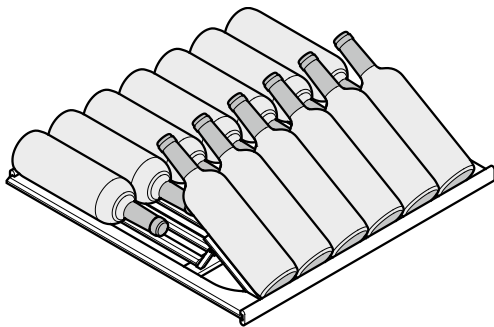
Pull the presentation shelf forwards as far as it will go.

The front section of the presentation shelf consists of two segments which can be raised separately.



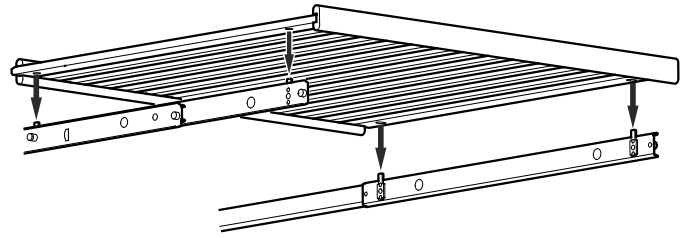
Raise the segment and pivot the two supports downwards.

Bottles can be stored behind the raised segment.



## Inserting the wooden shelf

Fit the upper wooden shelf again for using the presentation shelf for storing bottles normally (with the segments not raised).



Extend the telescopic rails as far as they will go.

Place the wooden shelf with its bore holes face down on the pins on the telescopic rails.

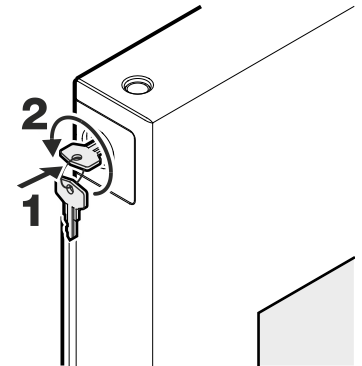
## Safety lock

The lock in the appliance door is equipped with a safety mechanism.

### Locking the appliance

- Insert the key and push as shown by arrow 1.
- Turn the key 180° counterclockwise 2.

To unlock the appliance, the procedure must be repeated in the same order; turning the key clockwise.



### Note

Hold the key at all times. The lock cylinder is spring loaded and will eject the key if you release it.



**WARNING!**

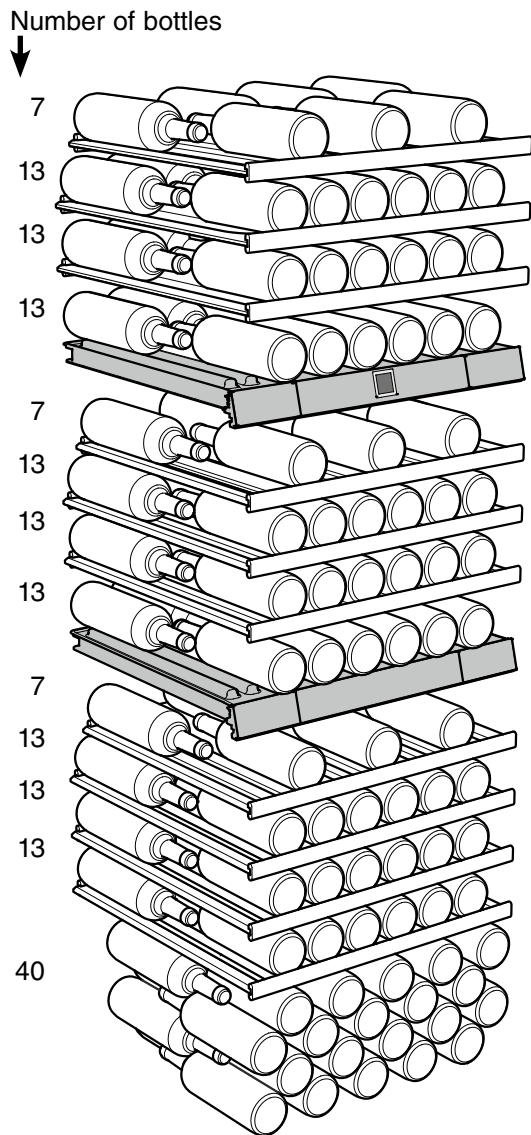
**Risk of child entrapment and suffocation due to a locked appliance door.**

**Keep the key in a safe place out of reach of children and not in the vicinity of the appliance.**

# DEFROSTING/CLEANING

## Storage diagram

for 0.75 l Bordeaux bottles to standard NF H 35-124



Total 178 bottles

### ⚠ WARNING!

**Do not load each wooden shelf with more than 77 lbs (35 kg). The shelf could break and bottles may crack.**

**The sharp edges of the glass fragments can cause serious injury to fingers or hands.**

## Defrosting

The wine cooler compartment defrosts automatically.

## Cleaning

### ⚠ WARNING!

- To prevent possible injury due to an electrical shock, be sure to disconnect the power cord or turn off the circuit breaker before cleaning the appliance.
- To avoid injury or damage, do not use steam cleaning equipment to clean the appliance.
- Clean the inside of the appliance, except the wooden grid shelves, with lukewarm water and a little detergent.

### ⚠ WARNING!

**To avoid short-circuits, ensure no cleaning water penetrates into the electrical components when cleaning the appliance. Do not use a sponge or cloth that is overly wet.**

**Do not** use abrasive or scouring sponges. **Do not** use concentrated cleaning agents. **Never** use abrasive or acid cleaners or chemical solvents or steam cleaners.

- Clean the side panels and door surfaces with a clean and soft cloth. If necessary, use a moist cloth (water + detergent). Alternatively, use a micro-fibre cloth.
- Use a glass cleaner to clean the glass surfaces.
- Dry all parts well with a cloth.
- **Do not** damage or remove the model plate on the inside of the appliance. It is very important for servicing your appliance.

### IMPORTANT

*Mold can form on the bottles and labels depending on the type of adhesive used on the labels. This can be prevented by carefully cleaning any adhesive residues off the bottles.*

# TROUBLESHOOTING

Your appliance is designed and manufactured for a long life and reliable operation.

If a problem occurs during operation, check whether it is due to an operating error. Please note that even during the warranty period, some repair costs may be your responsibility.

You may be able to correct the following faults by checking the possible causes yourself:

Problem	Possible Cause and Remedy
Appliance does not work, display is off	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Is the appliance turned on properly?</li> <li>- Is the power cord properly inserted in the outlet?</li> <li>- Is the circuit breaker or fuse in operating condition?</li> </ul>
The interior light does not come on	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Is the appliance turned on?</li> <li>- Is the interior light turned on?</li> <li>- The interior light is defective. Contact your Liebherr Dealer or Representative.</li> </ul>
Loud running noise	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Is the appliance placed firmly on the floor, or does the compressor cause nearby items of furniture or objects to vibrate? If necessary, move the appliance slightly, align by adjusting the adjustable feet, or adjust bottles.</li> </ul>
Motor seems to run too long	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Is the ambient temperature too hot? See <b>Safety Regulations</b>.</li> <li>- Has the appliance been opened too often or left open too long?</li> </ul>
The temperature is not cold enough	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Is the temperature setting correct? See <b>Setting The Temperature</b>.</li> <li>- Has an excessive amount of wine been placed in the appliance?</li> <li>- Does a separately installed thermometer show the correct reading?</li> <li>- Is the ventilation system working properly?</li> <li>- Is the appliance set up too close to a heat source?</li> </ul>
F1, F3, F8, S1, S2, S3, S7, S8 or S9 appears in the display	The appliance has a fault. Contact your nearest customer service representative.

## Customer service

If none of the above possible causes apply, and you can not rectify the fault yourself, contact your nearest customer service representative. Indicate the type **(1)** of appliance, service number **(2)** and the appliance / serial number **(3)** as indicated on the model plate. The position of the model plate is shown in the section entitled **Description of the appliance**.

## Appliance information

Record this information when the appliance is installed.

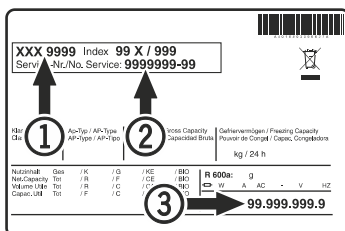
Type Designation: \_\_\_\_\_

Service Number: \_\_\_\_\_

Appliance / Serial Number: \_\_\_\_\_

Date of Purchase: \_\_\_\_\_

Where Purchased: \_\_\_\_\_



# REVERSING THE DOOR HINGES

Door hinges should only be changed by a trained expert.  
Changing the door hinges must be done by two people.

## ⚠ WARNING!

The appliance door weighs 66 lbs (30 kg).

Do not perform this procedure if you are not able to lift this weight.

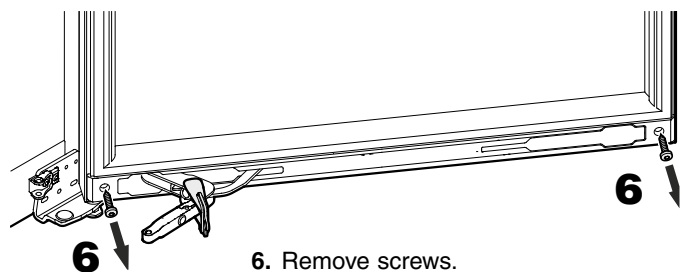
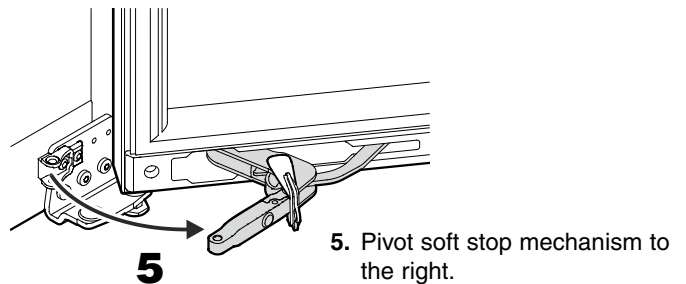
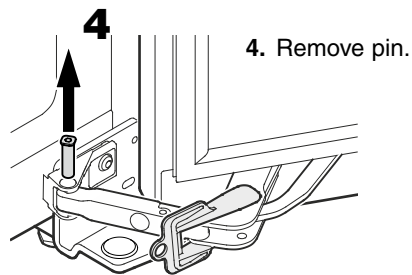
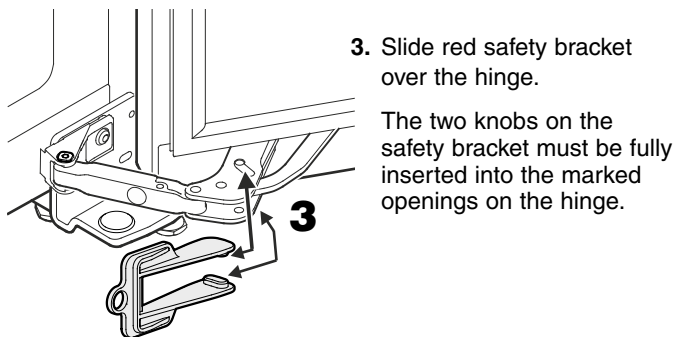
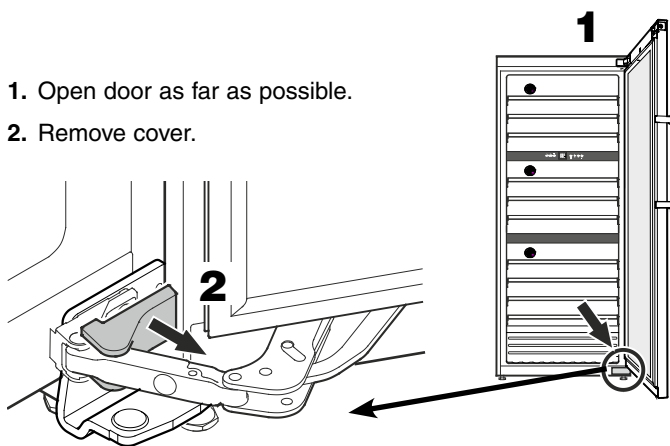
Failure to follow this instruction may result in death or serious injury.

## ⚠ WARNING!

Perform the procedures step by step and follow all given instructions.

Be sure all screws are screwed tight.

Failure to follow this instruction may result in death or serious injury by a falling door or could cause damage to mounting parts.



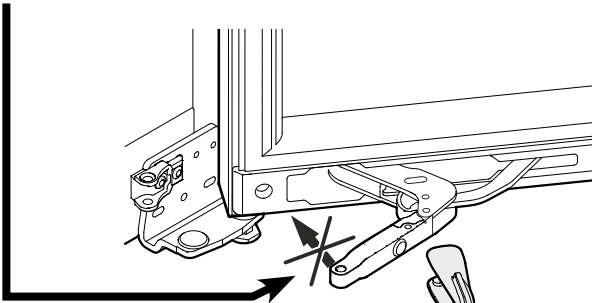


# REVERSING THE DOOR HINGES

## ⚠ WARNING!

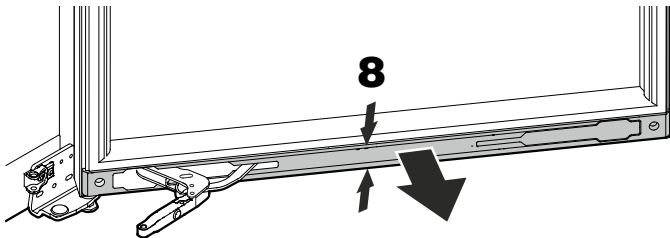
Do not move the front section of the soft stop mechanism in the direction indicated when the safety bracket has been removed.

The hinge may be closed suddenly by the strong integrated spring mechanism. This can cause serious hand or finger injuries.



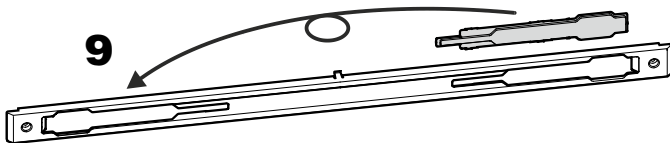
7. Remove red safety bracket.

7



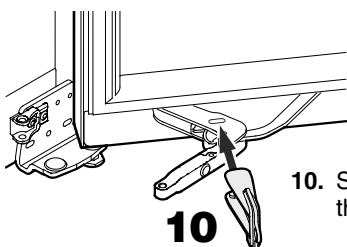
8. Compress the cover in center and release. Remove cover.

8



9. Transfer plate to other side of cover.

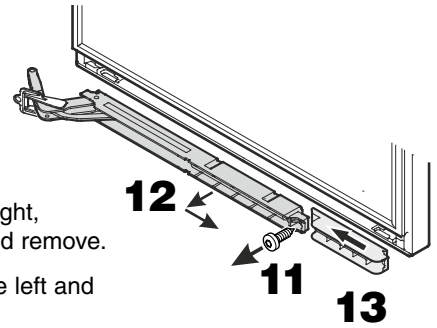
9



10. Slide red safety bracket over the hinge.

10

11. Remove screw.
12. Pivot soft stop mechanism outwards on the right, pull to the right and remove.
13. Slide spacer to the left and remove.



12

11

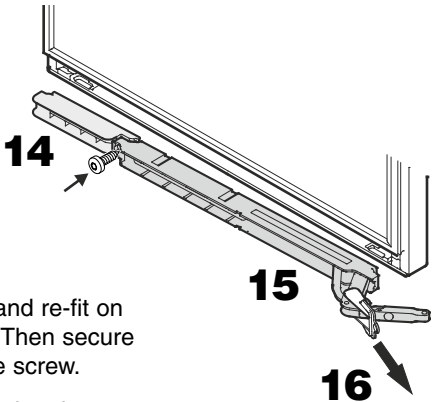
13

14. Rotate spacer 180° and re-fit on the opposite side.
15. Rotate soft stop mechanism 180° and re-fit on the opposite side. Then secure both parts with the screw.
16. Remove red safety bracket.

14

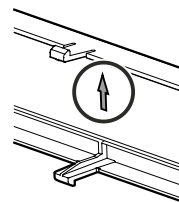
15

16



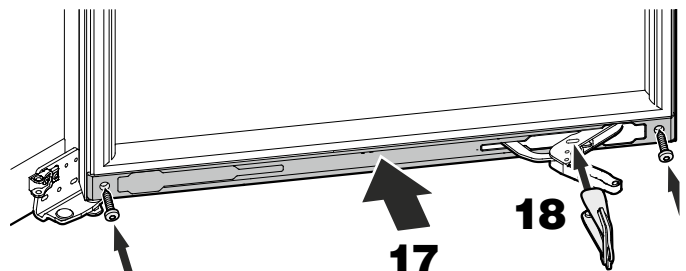
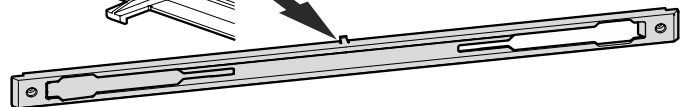
Refer to warning in point 7.

### Note for fitting bottom door cover



An arrow is visible on the inside of the cover near its centre.

This must point upwards when fitted.



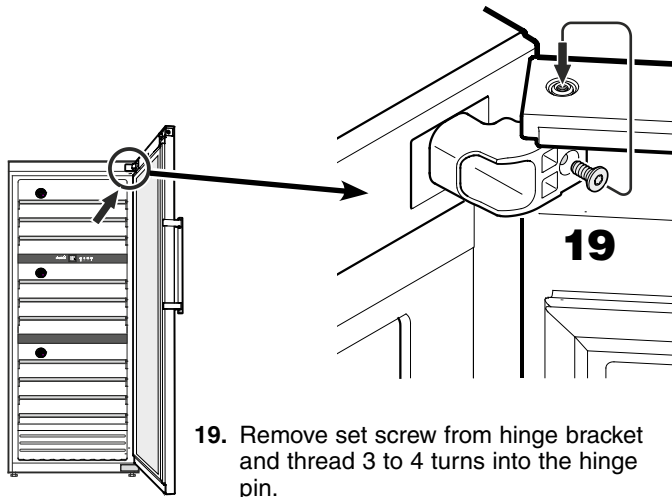
17. Position cover and screw into place.

18. Slide red safety bracket over the hinge.

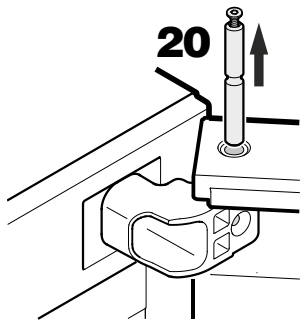
17

18

# REVERSING THE DOOR HINGES

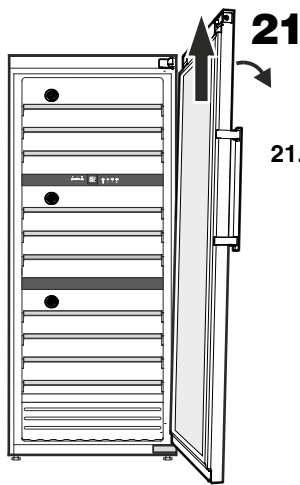


19. Remove set screw from hinge bracket and thread 3 to 4 turns into the hinge pin.

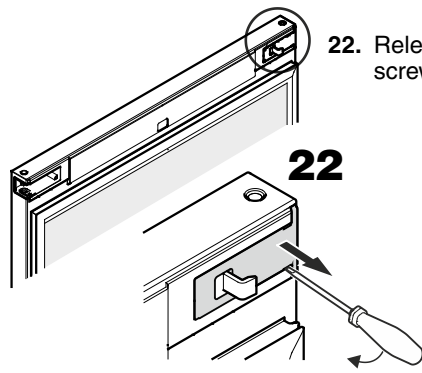


The door must now be held secure by somebody.

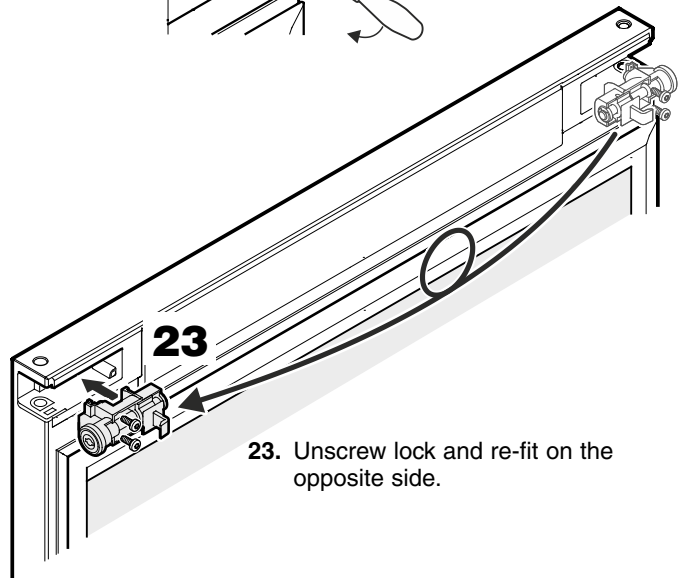
20. Pull out hinge pin.



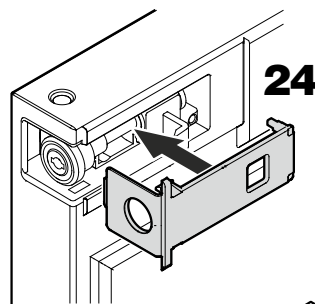
21. Tilt door slightly to the side and remove by lifting upwards.



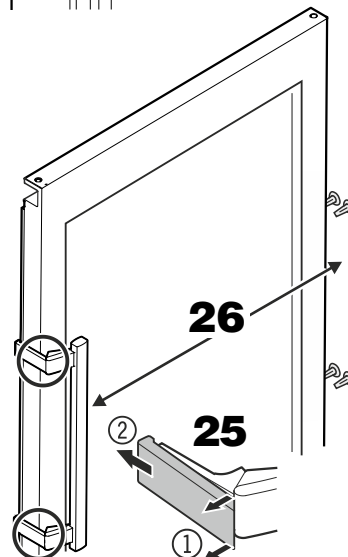
22. Release cover with a small screwdriver and remove.



23. Unscrew lock and re-fit on the opposite side.



24. Click cover into place.



25. Release pressure plates at the front ① and pull them backwards to remove ②.

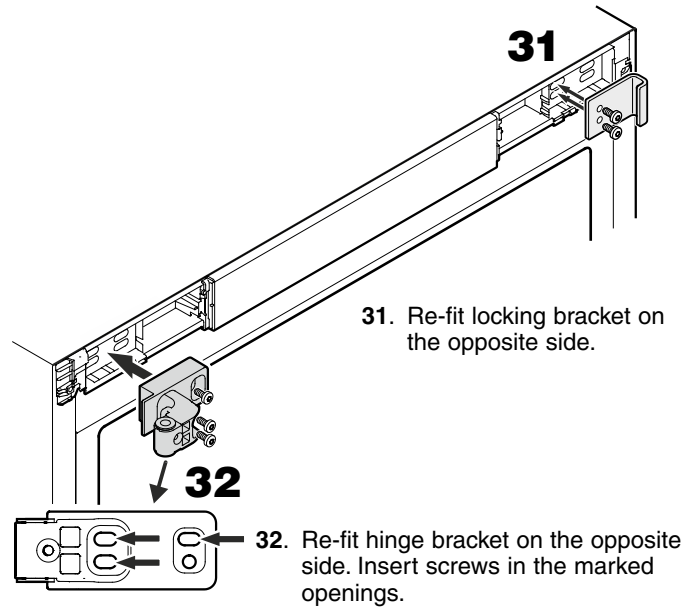
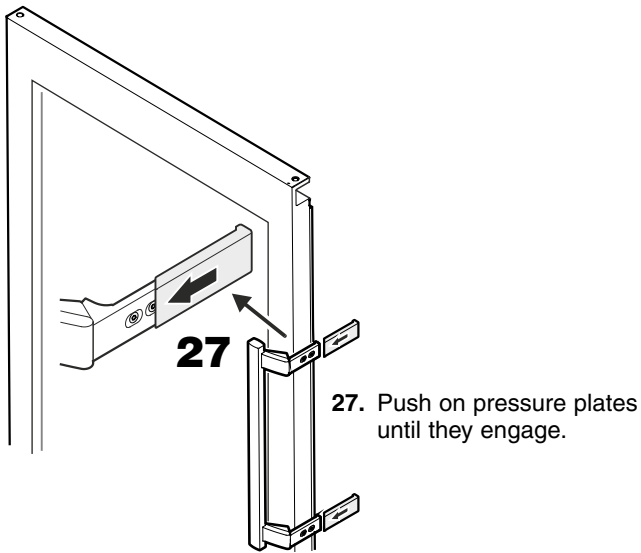
26. Transfer door handle and plugs to the opposite side.

## ⚠ WARNING! ⚠

The door must be held secure by one person to ensure that a second person can transfer the lock and handle safely.

Failure to follow this instruction may result in death or serious injury due to the door tipping.

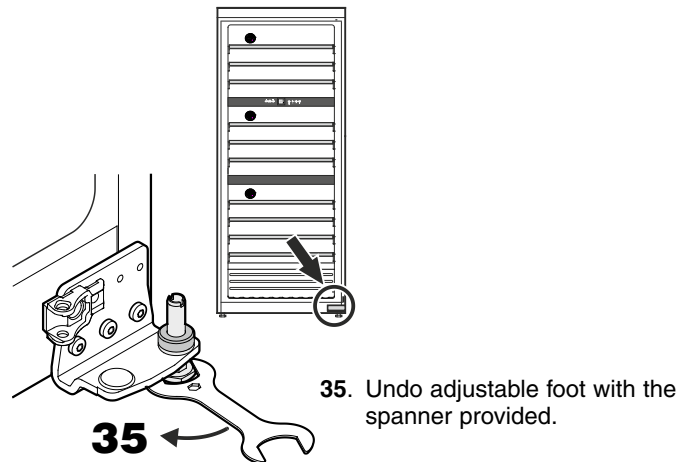
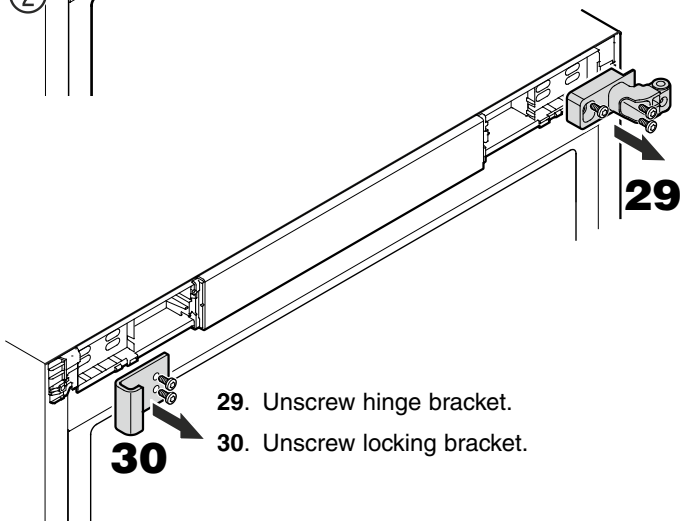
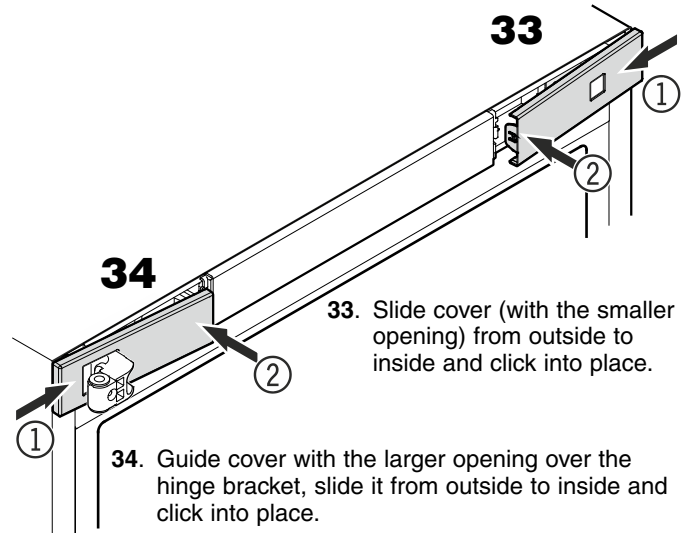
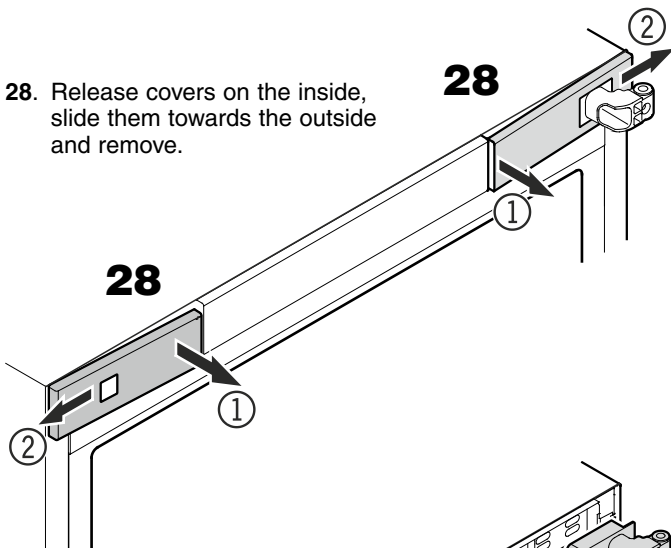
# REVERSING THE DOOR HINGES



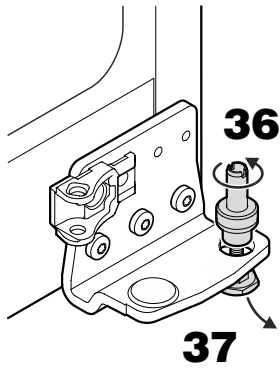
**⚠ WARNING!**

Put the door in a safe place after modification and secure from tipping.

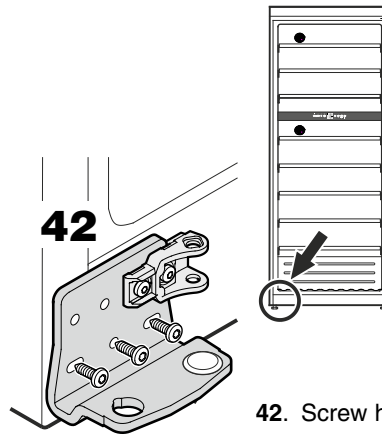
Failure to follow this instruction may result in death or serious injury.



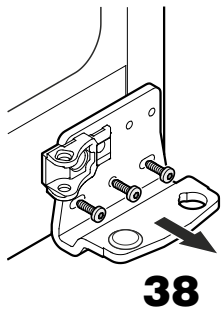
# REVERSING THE DOOR HINGES



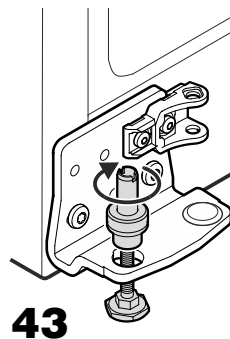
- 36.** Pull hinge pin upwards and unscrew it from the adjustable foot.  
**37.** Pull adjustable foot downwards to remove.



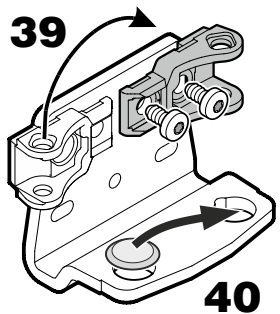
- 42.** Screw hinge bracket into place.



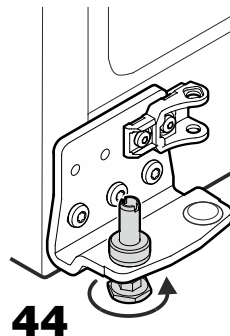
- 38.** Unscrew hinge bracket.



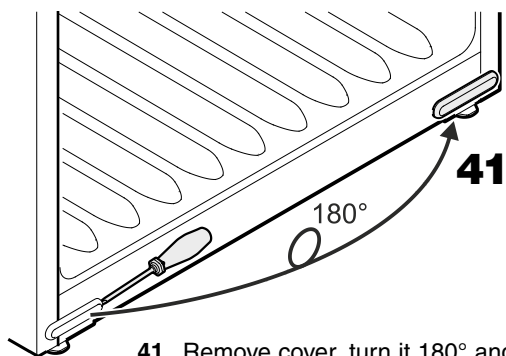
- 43.** Fit adjustable foot from underneath and attach hinge pin to it.



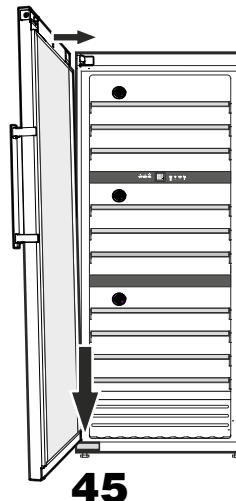
- 39.** Transfer fastener for soft stop mechanism on hinge bracket to the opposite side.  
**40.** Transfer cover to the opposite side.



- 44.** Insert pin fully into hinge bracket and tighten adjustable foot by hand.



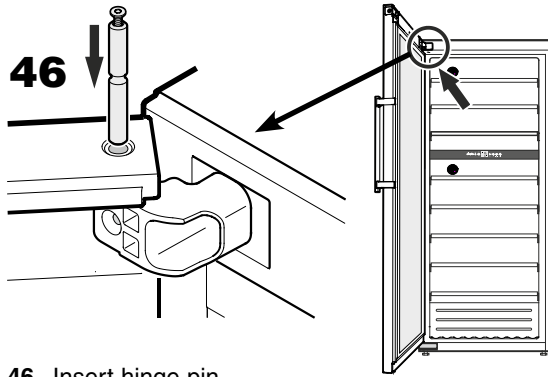
- 41.** Remove cover, turn it 180° and re-fit on the opposite side.



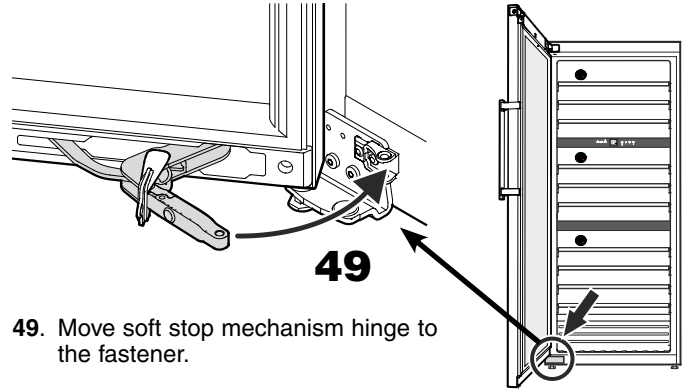
- 45.** Place door on pin and move the top of it to the hinge bracket.

**The door must now be held secure by somebody.**

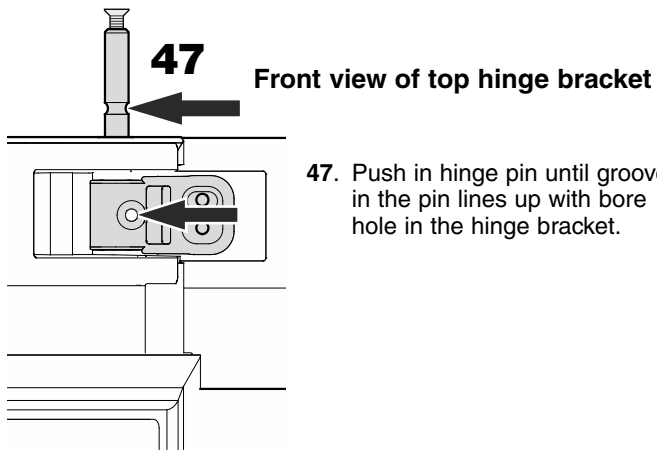
# REVERSING THE DOOR HINGES



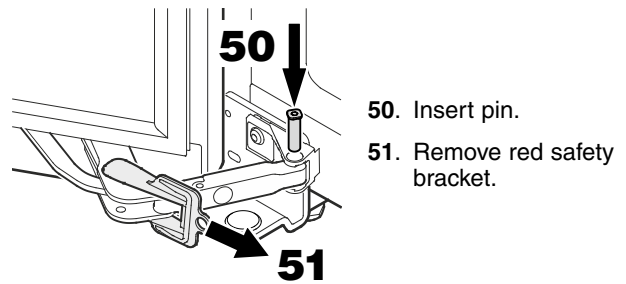
46. Insert hinge pin.



49. Move soft stop mechanism hinge to the fastener.

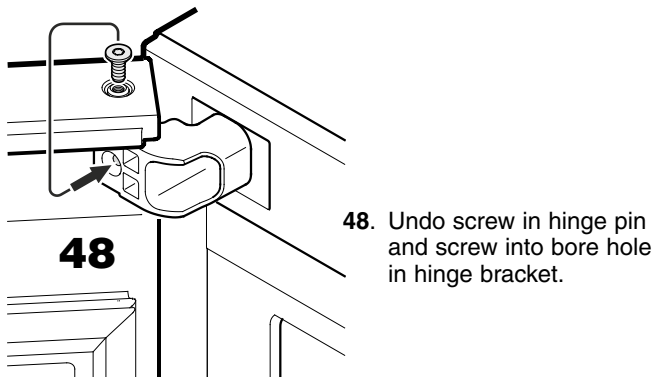


47. Push in hinge pin until groove in the pin lines up with bore hole in the hinge bracket.

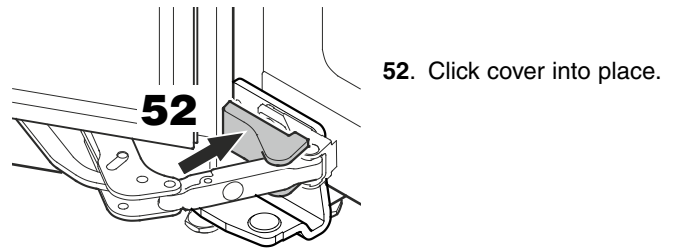


50. Insert pin.

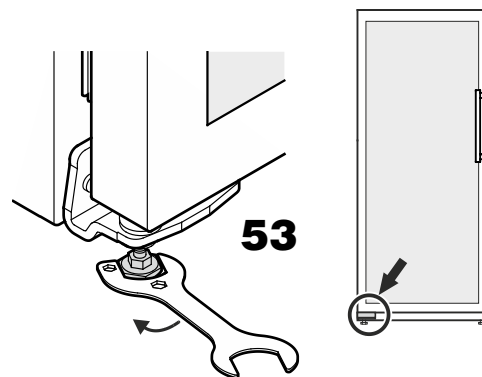
51. Remove red safety bracket.



48. Undo screw in hinge pin and screw into bore hole in hinge bracket.



52. Click cover into place.



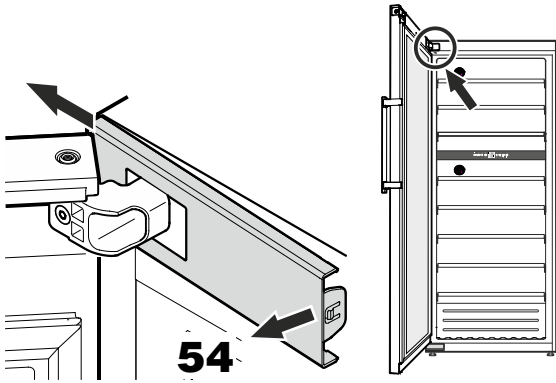
53. Place the appliance in its final position at the place of installation.

Extend the adjustable foot at the bottom hinge bracket until it rests on the floor and then make a further 90° turn.

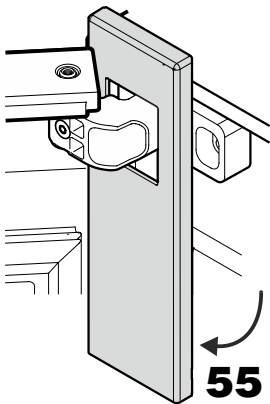
# REVERSING THE DOOR HINGES

## Adjusting the lateral tilt of the door

If the door is at an angle, adjust the angle.

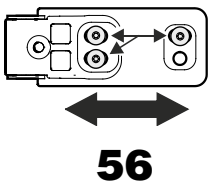


54. Release cover on the inside and slide to the outside.



55. Turn cover downwards.

## Front view of top hinge bracket



56. Undo screws and slide hinge bracket to the right or left.

Tighten screws.

Re-fit cover following the instructions above in reverse order.

Close door and check that it is aligned with the side walls of the appliance.

## LIEBHERR WARRANTY PLAN

### FULL TWO YEAR WARRANTY

For two years from the date of original purchase, your Liebherr warranty covers all parts and labor to repair or replace any part of the product which proves to be defective in materials or workmanship.

### FULL FIVE YEAR WARRANTY

For five years from the date of original purchase, your Liebherr warranty covers all parts and labor to repair or replace any components that prove to be defective in materials or workmanship in the sealed system. The “Sealed System” means only the compressor, condenser, evaporator, drier and all connecting tubing.

### LIMITED 6TH THROUGH 12TH YEAR WARRANTY

From the 6th through 12th year from the date of original purchase, your Liebherr warranty covers all parts that prove to be defective in materials or workmanship in the Sealed System (parts only).

### TERMS APPLICABLE TO EACH WARRANTY

All service provided by Liebherr under the warranty must be performed by authorized Liebherr service representatives, unless otherwise specified by Liebherr. Service will be provided in the home during normal business hours. This warranty applies only to products installed for normal residential use. Details regarding a non-residential warranty are available on request.

The warranty applies only to products installed in Canada and any one of the fifty states of the United States or the District of Columbia. This warranty does not cover any parts or labor to correct any defect caused by negligence, accident or improper use, maintenance, installation, service or repair, including but not limited to improper removal and reinstallation of the condensing unit.

**THE WARRANTIES DESCRIBED ABOVE ARE MADE EXPRESSLY IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND OF ANY OTHER OBLIGATION OR LIABILITY ON THE PART OF LIEBHERR. IN NO EVENT SHALL LIEBHERR BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM THE BREACH OF THESE WARRANTIES OR ANY OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY.**

Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from State to State.

To receive parts and/or service and the name of the Liebherr authorized service representative nearest you, contact your Liebherr dealer or distributor or contact the Liebherr designated national service provider:

in the US: [Service-appliances.us@liebherr.com](mailto:Service-appliances.us@liebherr.com), or call 1-866-LIEBHER or 1-866-543-2437  
in Canada: [www.euro-parts.ca](http://www.euro-parts.ca), or call 1-888-LIEBHER, 1-888-543-2437.

### **Merci de votre confiance**

Félicitations, vous avez fait le bon choix ! En achetant ce produit, qui se distingue par sa grande convivialité, sa fiabilité irréprochable et sa haute qualité, vous avez opté pour le haut de gamme. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec de bonnes dégustations en perspective !

Les fonctions de votre appareil ont été conçues pour une convivialité maximale.

Cet appareil a été fabriqué à partir de matériaux recyclables par des procédés respectueux de l'environnement, pour que nous participions tous activement à la préservation de notre environnement.

Apprenez à connaître tous les avantages de votre nouvel appareil en lisant attentivement les informations contenues dans ce manuel.

Nous ne doutons pas que votre nouvel appareil vous donnera entière satisfaction.

### **Autres avantages**

- Sans CFC
- Circuit réfrigérant économe en énergie
- Isolation pour réduire la déperdition d'énergie
- Faible consommation d'énergie
- Commandes électroniques conviviales
- Affichage des fonctions activées
- La température peut être modulée dans la plage des valeurs nominales climatiques, indépendamment de la température ambiante
- Grande contenance
- Fonctions variables et pratiques
- Alarme sonore d'ouverture de porte
- Facile à nettoyer
- Les charnières de porte peuvent être inversées

### **Moins il y a de cépages qui poussent dans une région, plus le vin est meilleur**

Les sols pauvres et bien drainés produisent les meilleurs vins. Les propriétés du sol influent sur la vitalité de la vigne, qui influe à son tour sur la qualité du raisin. Le climat est un autre facteur important. L'ensoleillement et l'humidité de l'air sont importants pour le développement des arômes du vin.

### **Le bon environnement pour vos vins**

Le pied de vigne est une plante extrêmement sensible. Depuis le moment où il est planté jusqu'à sa maturité, la récolte du raisin et la fabrication du vin, tout dépend de trois facteurs : l'ensoleillement, l'humidité et la température ambiante. Cette sensibilité continue même après la mise en bouteilles du vin. Pour que les arômes du vin se développent pleinement ou soient préservés, le vin doit être parfaitement conservé - et votre armoire à vin réfrigérante offre les meilleures conditions de conservation.



# TABLE DES MATIÈRES

Conservez ces instructions d'utilisation en lieu sûr et confiez-les au propriétaire suivant, le cas échéant.

<b>Sommaire</b>	<b>Page</b>
Sécurité .....	26
Mise au rebut de votre appareil usagé .....	26
Consignes de sécurité liées à l'électricité .....	27
Consigne importante de sécurité .....	27
Contraintes de sécurité .....	28
Déballage .....	28
Consignes de sécurité et avertissements .....	28
Mise au rebut du carton .....	28
Armoire à vin réfrigérante .....	28
Dimensions extérieures .....	28
Caractéristiques .....	29
Description de l'appareil .....	29
Mise en place .....	29
Mode d'emploi .....	30
Éléments de commande et de contrôle .....	30
Mise en marche et arrêt de l'appareil .....	30
Réglage de la température .....	31
Ventilateur .....	31
Alarme porte ouverte .....	31
Alarme température .....	31
Mode configuration .....	32
Compartiment de l'armoire à vin réfrigérante .....	34
Éclairage intérieur .....	34
Filtre à charbon actif : renouvellement de l'air assuré .....	34
Étiquettes d'identification .....	34
Clayette de présentation .....	35
Serrure de sécurité .....	35
Schéma de stockage .....	36
Dégivrage/Nettoyage .....	36
Dépannage .....	37
Service clientèle .....	37
Informations sur l'appareil .....	37
Inversion du sens d'ouverture de la porte .....	38
Garantie .....	45

## **IMPORTANT**

*Tous les types et modèles sont sujets à des améliorations permanentes. Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification à la conception, à l'équipement et à la technologie.*

# SÉCURITÉ

## Veillez lire et suivre ces instructions

Ce manuel d'instructions contient des avertissements et des précautions. Ces informations sont importantes afin de garantir une installation et un fonctionnement sûrs et efficaces.

Toujours lire et respecter les avertissements et les précautions !

### DANGER !

Indique un danger qui provoquera des blessures graves, voire la mort, si les précautions ne sont pas respectées.

### AVERTISSEMENT !

Un avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.

### ATTENTION !

Une précaution indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures modérées ou mineures.

#### **IMPORTANT**

*Ceci souligne l'information spécialement pertinente à une installation et un fonctionnement sans problème.*

S'assurer que la tension apportée est la même que celle tolérée par l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrochocs ou de blessures corporelles, les travaux d'installation et le câblage électrique doivent être effectués par un électricien qualifié en conformité avec tous les codes et toutes les normes applicables, y compris la construction pare-feu.

## Mise au rebut de votre appareil usagé

Veillez à vous conformer aux exigences locales de mise au rebut des appareils. Les appareils jetés peuvent être dangereux.

### DANGER !

Un enfant risque de s'y trouver enfermé. Avant la mise au rebut d'appareils usagés :

- Veillez à vous conformer aux exigences locales de mise au rebut des appareils. Les appareils jetés peuvent être dangereux.
- Enlevez les portes.
- Laissez les étagères en place afin qu'aucun enfant ne puisse grimper à l'intérieur.
- Coupez et jetez les broches du câble d'alimentation.
- Coupez le câble d'alimentation de l'appareil mis au rebut. Jetez-le à part.

En respectant toutes ces instructions, les risques de blessures, surtout pour les enfants qui jouent, sont diminués.

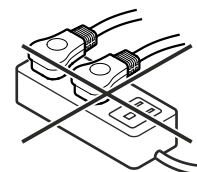
Contactez votre entreprise locale de ramassage des ordures pour obtenir de plus amples renseignements.

## Consignes de sécurité liées à l'électricité

Branchez cet appareil sur un circuit 110-120 V c.a., 15 A contrôlé par un disjoncteur ou un fusible. Cet appareil doit posséder son propre circuit de mise à la terre distinct. N'utilisez pas de rallonge.

Le cordon d'alimentation est doté d'une fiche à trois broches (avec mise à la terre) pour vous protéger contre les éventuels risques d'électrocution. Pour une protection durable :

- Ne modifiez pas la fiche en ôtant la broche ronde de mise à la terre.
- N'utilisez pas d'adaptateur à 2 broches. Si la prise murale est du type à deux broches, demandez à un électricien qualifié de la remplacer par une prise à trois broches conforme aux normes électriques en vigueur.
- N'utilisez aucun cordon d'alimentation effiloché ou abîmé.
- Ne branchez pas l'appareil à une rallonge ou à une multiprise.



## Consignes importantes de sécurité

Suivez les précautions et les avertissements de ce manuel d'utilisation, notamment :

- Pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil, il est recommandé de s'y prendre à deux pour le déballer et le mettre en place.
- Si l'appareil subit des dommages en cours de transport, contactez immédiatement le fournisseur avant même de brancher l'appareil.
- Pour garantir un fonctionnement sûr, respectez scrupuleusement les instructions d'installation et de branchement.
- En cas de panne, débranchez l'appareil. Sortez la fiche de la prise, ou bien coupez ou désactivez l'alimentation.
- Saisissez le câble par sa fiche lorsque vous débranchez l'appareil. Ne tirez pas sur le câble.
- Toute réparation et tout travail effectué sur l'appareil doit être confié au service clientèle. Tout travail non autorisé risque de mettre l'utilisateur en danger. Cette consigne s'applique également au remplacement du câble d'alimentation.
- Ne conservez pas de matières explosives ni de produits en bombe à gaz propulseur inflammable (butane, propane, pentane, etc.) dans votre appareil. Les composants électriques risquent d'enflammer le gaz qui fuit. Pour identifier ce type de bombes aérosols, lisez leur contenu imprimé ou cherchez-y le symbole d'une flamme.
- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Les enfants ne doivent pas grimper, s'asseoir ou se mettre debout sur les étagères ou la porte.
- Pour éviter toute blessure éventuelle due à une électrocution, veuillez débrancher le cordon d'alimentation ou couper le disjoncteur avant de remplacer l'éclairage intérieur ou de nettoyer l'appareil.
- Afin d'éviter toute blessure ou dommage à l'appareil, n'utilisez aucune machine de nettoyage à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de fumées explosives.
- En cas de panne de courant, réduisez au minimum l'ouverture de la porte.
- Pour éviter d'abîmer l'appareil, laissez-le reposer pendant 1/2 heure à une heure avant de rétablir l'électricité. Cela permettra au produit réfrigérant et au lubrifiant du système d'atteindre l'équilibre.

## Contraintes de sécurité

L'appareil est conçu pour refroidir et entreposer le vin et les boissons. Il est conçu afin de fonctionner en tant qu'appareil ménager.

L'appareil est réglé pour fonctionner dans des limites de température ambiante spécifiques en fonction du climat. Ces limites de température ne doivent pas être dépassées. La classification appropriée de votre appareil en fonction du climat est indiquée sur la plaque du modèle. Les explications sont les suivantes :

Classification en fonction du climat	Valeurs nominales définies pour les températures ambiantes suivantes
SN	50 à 90 °F (10 à 32 °C)
N	61 à 90 °F (16 à 32 °C)
ST	61 à 100 °F (16 à 38 °C)
SN-ST	50 à 100 °F (10 à 38 °C)
SN-T	50 à 109 °F (10 à 43 °C)
T	61 à 109 °F (16 à 43 °C)

- Le circuit de réfrigération a été testé pour les fuites.
- L'appareil respecte les règlements de sécurité courants UL250 et CSA C22.2 #63.

Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil avant de le mettre en service. Voir **Nettoyage**. Laissez fonctionner l'appareil pendant plusieurs heures avant de le remplir.



### AVERTISSEMENT !

**Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Les enfants ne doivent pas grimper, s'asseoir ou se mettre debout sur les étagères ou la porte.**

**Ne pas suivre ces instructions pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.**

# DÉBALLAGE

## Consignes de sécurité et avertissements



**ATTENTION !**

- Pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil, il est recommandé de s'y prendre à deux pour le déballer et le mettre en place.
- Protégez le revêtement du sol avant de déballer l'appareil.

Évitez d'installer l'appareil à un endroit directement exposé aux rayons du soleil, près d'un four, d'une cuisinière, d'un chauffage ou de tout autre appareil chauffant. Ne posez aucun appareil générateur de chaleur (four à micro-ondes, grille-pain etc.) sur votre appareil.

Le sol sous l'appareil doit être plan et à niveau.

L'appareil doit être protégé des conditions climatiques. N'obstruez pas les grilles de ventilation. Veillez à une bonne ventilation de l'appareil.

Dès que l'appareil est déballé :

- Examinez l'appareil et l'emballage pour repérer les dommages qui auraient pu être causés au cours du transport. Contactez immédiatement le transporteur si vous suspectez quelques dommages que ce soit.
- Notez le type (numéro de modèle), le numéro de service, le numéro de série, la date et le lieu d'achat dans les espaces prévus à cet effet au dos de ce manuel.

## Mise au rebut du carton

L'emballage est destiné à protéger l'appareil et les composants individuels pendant le transport ; il est fabriqué à partir de matériaux recyclés.

- Carton ondulé/carton
- Polystyrène moulé (polystyrène expansé sans CFC)
- Sacs et feuilles en polythène
- Sangles en polypropylène



**AVERTISSEMENT !**

**Tenez l'emballage à l'écart des enfants. Les feuilles et les sacs de polythène peuvent provoquer une suffocation !**

- Déposez les emballages au centre de recyclage le plus près de chez vous.

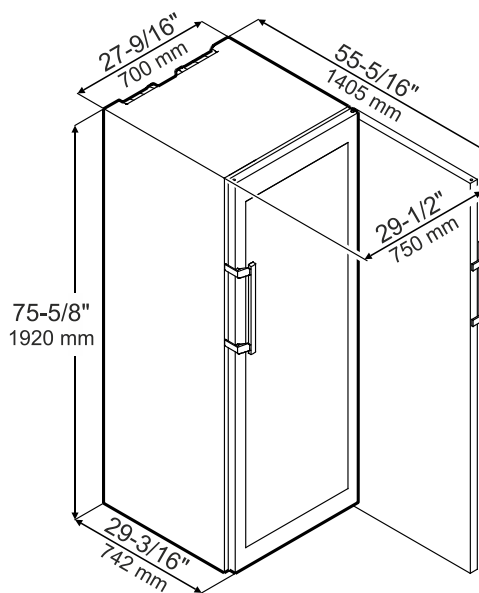
## Armoire à vin réfrigérante

Les vins développeront tous leurs parfums et arômes s'ils sont consommés à la bonne température.

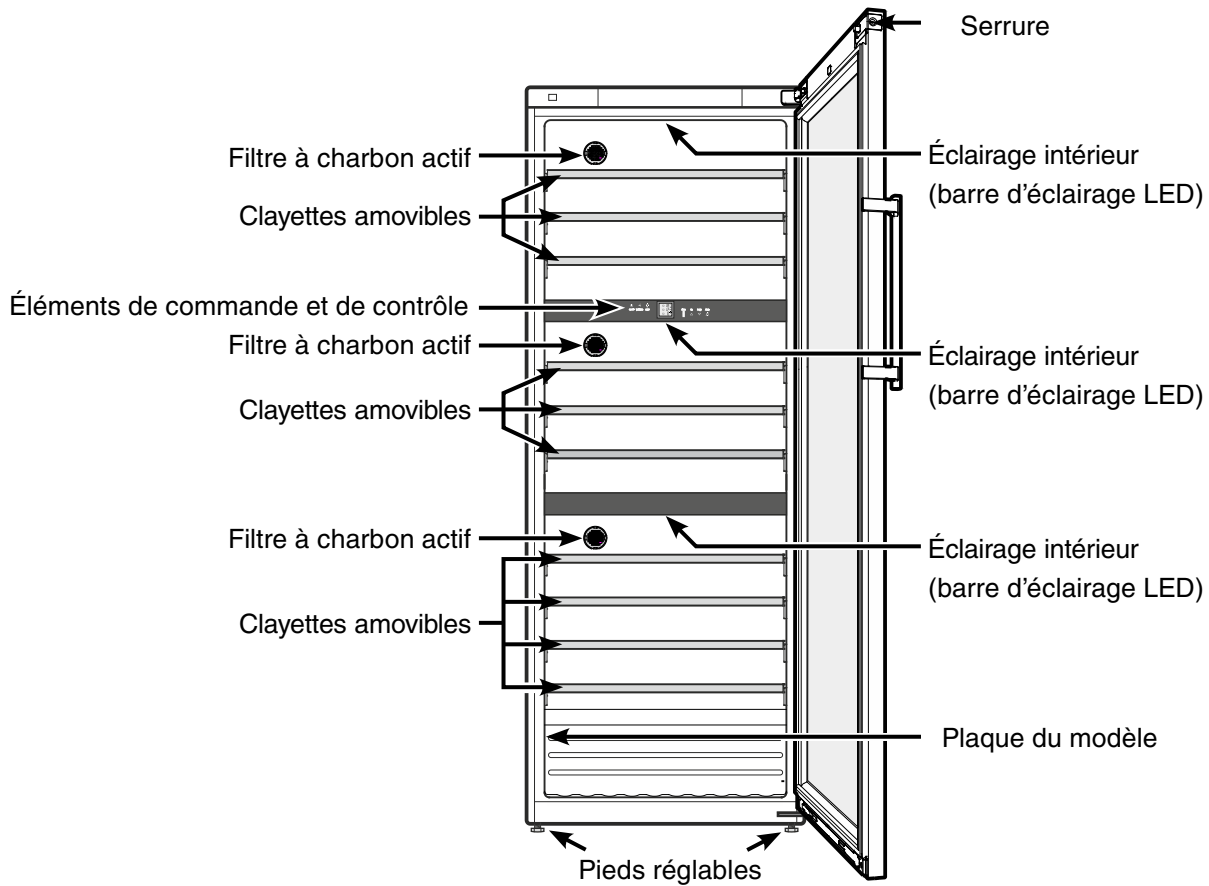
Dans l'armoire réfrigérante, les vins peuvent être amenés lentement et uniformément à la température idéale de consommation.

Les vins rouges et les vins blancs peuvent être conservés en même temps à la température optimale de consommation, dans trois zones dont la température est régulée par un thermostat indépendant.

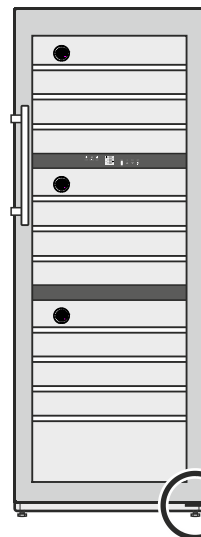
## Dimensions extérieures



## Description de l'appareil

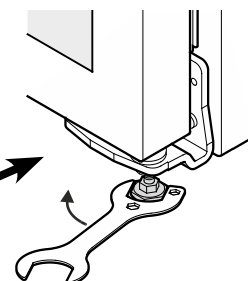


## Mise en place



Placer l'appareil à son emplacement dans sa position définitive.


Dévisser le pied réglable au support inférieur jusqu'à ce qu'il repose au sol, puis le dévisser encore de 90°.



# MODE D'EMPLOI

## Éléments de commande et de contrôle

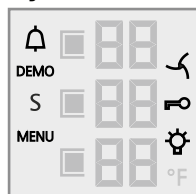
Le bandeau de commande électronique dispose de la "Technologie de touche capacitive".  
Chaque fonction peut être activée d'une simple pression du doigt sur les icônes de commande.


Le point de contact précis se trouve entre le symbole et l'inscription  On/Off



- ① Touche Marche-Arrêt (mise en marche et arrêt de l'appareil)
- ② Touche ventilation
- ③ Touche Marche-Arrêt de l'éclairage intérieur
- ④ Affichage
- ⑤ Touche d'activation d'un compartiment pour le réglage de la température
- ⑥ Touches de réglage température
- ⑦ Touche d'arrêt alarme sonore

## Symboles affichés



 Alarme (le symbole clignote lorsque la température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée ou trop basse)


DEMO Le mode de présentation est activé

S Le mode du Sabbat est activé

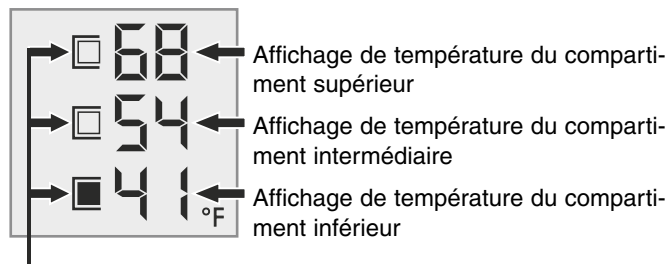
MENU Le mode de réglage est activé (activation de la sécurité enfants et réglage de l'intensité lumineuse de l'affichage)

 Le ventilateur à l'intérieur de l'appareil fonctionne en permanence

 La sécurité enfants est activée

 L'éclairage intérieur est allumé en permanence

## Affichage de température





Ces symboles indiquent quel compartiment est actif pour le réglage de la température.


## Mode de présentation

Le mode de présentation peut être activé pour présenter l'appareil à des expositions ou dans des espaces de vente comme en situation réelle. **DEMO** apparaît sur l'affichage.


**Quand ce mode est activé, le circuit frigorifique est hors fonction !**

Si ce mode a été activé par erreur, il peut être désactivé comme suit.

Appuyer sur  +  pendant 5 sec.

Affichage = 

 Affichage = 

 Le groupe compresseur démarre. L'affichage de la température clignote.

L'appareil se trouve alors en mode de fonctionnement normal.

## Mise en marche et arrêt de l'appareil

### Mise en marche

Appuyer sur la touche **On/Off** pour que l'affichage de température s'allume.




### Arrêt

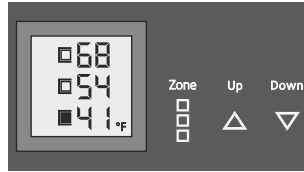
Maintenir la touche **On/Off** enfoncée pendant env. 3 secondes pour éteindre l'affichage de température.

## Réglage de la température

La température peut être réglée dans tous les compartiments indépendamment les uns des autres.

À l'aide de la touche **Zone**, sélectionner le compartiment dans lequel la température doit être modifiée.

Le symbole  indique quel compartiment est actif.



### Abaisser la température

Appuyer sur la touche de réglage **Down**.

### Élever la température

Appuyer sur la touche de réglage **Up**.

- L'affichage se met à clignoter dès que la touche est pressée pour la première fois.
- Modifier le réglage de la température par des pressions répétées sur la touche.
- Environ 5 secondes après toute dernière pression sur une touche, l'électronique de l'appareil passe automatiquement à l'affichage de la température instantanée.

La température peut être réglée sur une plage allant de 41 °F à 68 °F (5 °C à 20 °C).

Les températures de dégustation recommandées pour les différents vins sont les suivantes :

Vin rouge **57 °F à 68 °F** (14 °C à 20 °C)

Rosé **50 °F à 54 °F** (10 °C à 12 °C)

Vin blanc **46 °F à 54 °F** (8 °C à 12 °C)

Clairette **44 °F à 48 °F** (7 °C à 9 °C)

Champagne **41 °F à 44 °F** (5 °C à 7 °C)

Pour les conserver à long terme, il est recommandé de stocker les vins à une température comprise entre 50 °F et 54 °F (10 °C et 12 °C).

## Ventilateur

Le ventilateur à l'intérieur de l'appareil garantit une température intérieure constante et homogène ainsi qu'un climat favorable à la conservation du vin.

En activant la touche **Ventilation**, le degré hygrométrique à l'intérieur de l'appareil augmente encore ce qui a un effet positif sur la conservation de longue durée.



Ventilation

Une hygrométrie plus élevée empêche à long terme les bouchons de se dessécher.

### Remarque

En cas de faible température ambiante à l'emplacement de l'appareil, le ventilateur peut également fonctionner lorsqu'il est désactivé.

## Alarme porte ouverte

Lorsque la porte reste ouverte pendant plus de 180 s, l'alarme sonore retentit.

Si la porte doit rester ouverte plus longtemps lors du rangement des produits, appuyer sur la touche **Alarm** pour éteindre l'alarme sonore.



En refermant la porte, vous réactivez la fonction d'alarme.

## Alarme température

En cas de températures non autorisées à l'intérieur de l'appareil, l'alarme sonore retentit et l'affichage de la température clignote.

Après une longue coupure de courant, la température à l'intérieur de l'appareil peut être trop élevée. Lorsque la coupure de courant est terminée, la diminution de la température est visible sur l'affichage.

- Appuyer sur la touche **Alarm** pour éteindre l'alarme sonore.



L'affichage de la température arrête de clignoter dès que la température intérieure atteint la valeur réglée.

## Alarme température sur un appareil défectueux

En cas de défaut de l'appareil, la température intérieure peut être trop élevée ou trop basse. L'alarme sonore se déclenche et l'affichage de la température clignote.

Si une température trop élevée (chaude) s'affiche, d'abord vérifier que la porte est bien fermée.

Si la valeur de la température affichée est toujours trop haute ou trop basse au bout d'une heure, contacter le S.A.V.

- Appuyer sur la touche **Alarm** pour éteindre l'alarme sonore.





Si **F1, F3, F8, S1, S2, S3, S7, S8** ou **S9** apparaît dans l'affichage, cela signifie qu'un défaut s'est produit dans l'appareil. Dans ce cas, contacter le S.A.V.

# MODE D'EMPLOI

## Mode configuration

En mode Configuration, vous pouvez activer les fonctions suivantes :

 = Mode du Sabbat

 = Luminosité de l'affichage

 = Mode affichage de température

 = Sécurité enfants


## = Mode du Sabbat

Cette caractéristique tient compte des exigences religieuses lors du Sabbat et des Fêtes. Lorsque le Mode du Sabbat est activé, certaines fonctions des commandes électroniques sont mises en arrêt.

- L'éclairage reste éteint.
- Le ventilateur de refroidissement reste comme il se trouve : s'il est en marche, il reste en marche, et s'il est en arrêt, il reste en arrêt.
- Il n'y a pas d'alarme de porte.
- Il n'y a pas d'alarme de température.

### Activer le mode du Sabbat

 sur  pendant 5 sec. Affichage =

 Affichage = 

 Affichage = 


 Affichage =  Le mode du Sabbat est maintenant activé.

### Désactiver le mode du Sabbat

 sur  pendant 5 sec. Affichage =

 Affichage = 


 Affichage = 

 = Sortir du mode Configuration. L'appareil repasse en mode normal de fonctionnement.

## = Luminosité de l'affichage

### Réglage de l'intensité lumineuse de l'affichage

 sur  pendant 5 sec. Affichage =

 Affichage = 


 Affichage = 


Sélectionner le réglage souhaité à l'aide des touches **Up** ou **Down**.

**h0** = éclairage de l'affichage éteint

**h1** = intensité lumineuse minimale

**h5** = intensité lumineuse maximale

 Affichage = 

 = Sortir du mode Configuration. L'appareil repasse en mode normal de fonctionnement.

Le réglage de l'intensité lumineuse s'active au bout d'une minute.

### Remarque

*Lorsqu'une touche est pressée, l'affichage s'allume à l'intensité lumineuse maximale pendant 1 minute.*



## □ = Mode affichage de température

Vous pouvez sélectionner l'**unité de température** affichée en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius.

### Remarque

Le réglage en usine est en degrés Fahrenheit.


 sur  pendant 5 sec. Affichage =

 Affichage = 

 Affichage = 

 Affichage = 

 Affichage = 

 = Sortir du mode Configuration. L'appareil repasse en mode normal de fonctionnement.

La température s'affiche maintenant en degrés Celsius.

### Remarque

Pour revenir à l'affichage de température en degrés Fahrenheit, suivre les étapes ci-dessus.

## ⌂ = Sécurité enfants

La sécurité enfants vous permet de protéger l'appareil contre tout arrêt ou modification de température involontaires.


### Activer la sécurité enfants

 sur  pendant 5 sec. Affichage =

 Affichage = 

 Affichage = 

 Affichage = 

 = Sortir du mode Configuration. L'appareil repasse en mode normal de fonctionnement.


### Désactiver la sécurité enfants

 sur  pendant 5 sec. Affichage =

 Affichage = 

 Affichage = 

 Affichage = 

 = Sortir du mode Configuration. L'appareil repasse en mode normal de fonctionnement.

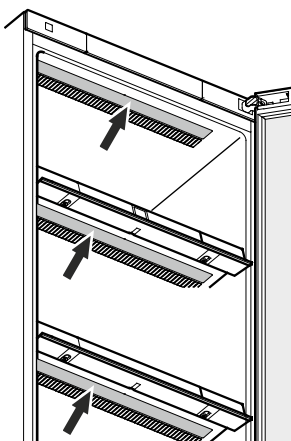
# COMPARTIMENT DE L'ARMOIRE À VIN RÉFRIGÉRANTE

## Éclairage intérieur

L'éclairage intérieur est assuré par une barre d'éclairage LED dans le haut de chaque compartiment.

L'éclairage intérieur s'allume automatiquement lorsque la porte de l'appareil est ouverte.

L'éclairage intérieur s'éteint au bout de 5 secondes env. après fermeture de la porte.



Si l'éclairage intérieur doit rester allumé lorsque la porte de l'appareil est fermée, appuyer sur la touche **Light**.



### Remarque

Cette fonction s'applique à l'éclairage des trois compartiments.

La luminosité de l'éclairage peut également être réglée.

- Actionner la touche **Light**.
- Maintenir la touche **Light** enfoncée et appuyer à la fois sur l'une des touches de réglage température afin d'obtenir un éclairage plus ou moins lumineux.



Remarque : la variation de la luminosité s'applique à tous les compartiments.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

L'intensité lumineuse de l'éclairage LED correspond à la classe laser 1/1M.

Le cache de l'éclairage ne peut être retiré que par le S.A.V.

Lorsque le cache est retiré, ne jamais regarder directement l'éclairage à travers de lentilles optiques. La vision risque en effet d'être abîmée.

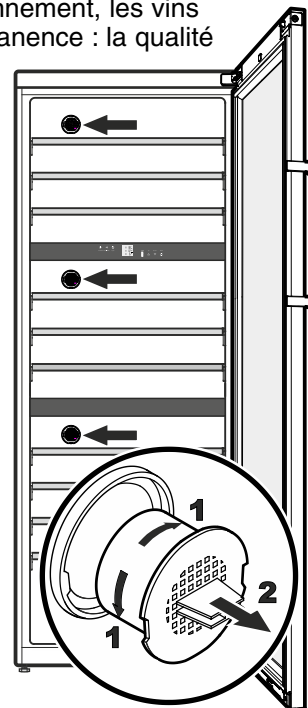
## Filtre à charbon actif : renouvellement de l'air assuré

Selon les conditions d'environnement, les vins continuent d'évoluer en permanence : la qualité de l'air est donc un facteur déterminant de sa conservation.

Nous recommandons l'échange annuel du filtre représenté, que vous pouvez commander auprès de votre revendeur spécialisé.

Remplacement du filtre: Saisissez le filtre par sa poignée. Tournez de 90° vers la droite ou vers la gauche. Vous pouvez ensuite extraire le filtre.

Mise en place du filtre: Placez le filtre et sa poignée en position verticale. Tournez de 90° vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'enclipsse.



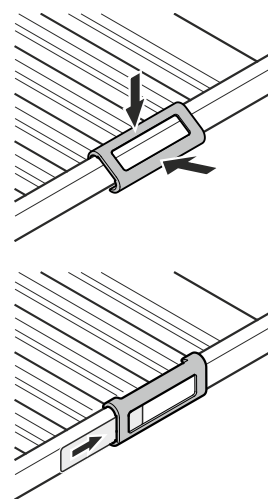
## Étiquettes d'identification

L'appareil est livré avec une étiquette d'identification pour chaque clayette en bois.

Vous pouvez ainsi indiquer quelle est la sorte du vin conservé à chaque niveau.

Des étiquettes d'identification peuvent être obtenues auprès de votre revendeur spécialisé.

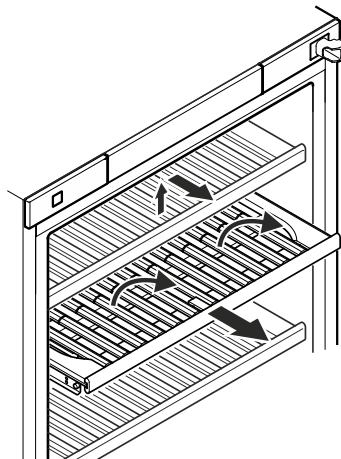
Encliqueter le porte-étiquette et insérer l'étiquette sur le côté.



# COMPARTIMENT DE L'ARMOIRE À VIN RÉFRIGÉRANTE

## Clayette de présentation

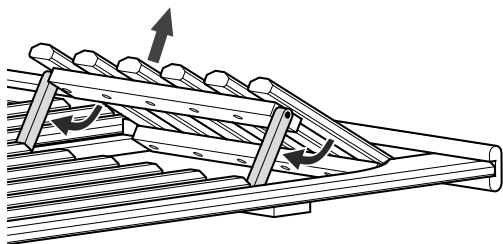
La clayette amovible intermédiaire dans le compartiment supérieur peut être utilisée pour la présentation de bouteilles de vin ou pour tempérer des bouteilles déjà ouvertes. La clayette de présentation peut être utilisée dans les trois zones.



Pour cela, la clayette en bois qui se trouve au-dessus doit être retirée. Soulever la clayette et la sortir.

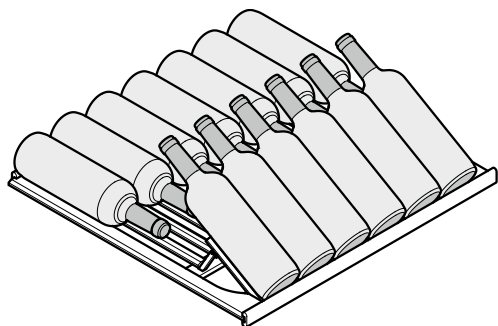
Tirer la clayette de présentation vers l'avant jusqu'à la butée.

La partie avant de la clayette de présentation se compose de deux segments rabattables séparément.



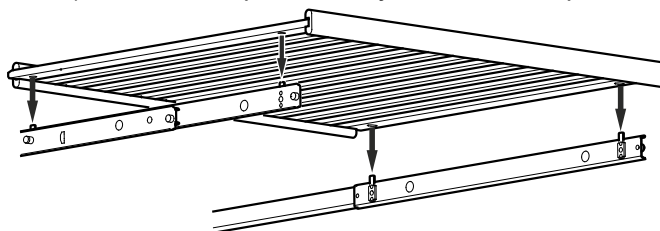
Relever le segment vers le haut et tourner les deux pattes de support vers le bas.

Des bouteilles peuvent être stockées derrière le segment relevé.



## Mise en place de la clayette en bois

Lorsque la clayette de présentation est à nouveau utilisée pour le stockage normal de bouteilles (segment non relevé), remettre en place la clayette en bois supérieure.



Sortir les glissières télescopiques jusqu'à la butée.

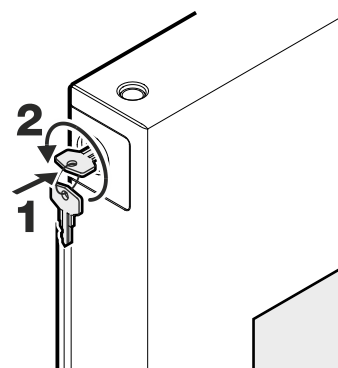
Placer la clayette en bois avec les orifices situés en dessous sur les pivots des glissières télescopiques.

## Serrure de sécurité

La serrure de la porte de l'appareil est dotée d'un système de sécurité.

### Pour verrouiller l'appareil

- Insérer la clé et la pousser dans le sens de la flèche 1.
- Tourner la clé à 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (flèche 2).



Pour déverrouiller l'appareil, répéter la procédure en tournant cette fois la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Remarque

Veiller à avoir la clé toujours bien en main. Le cylindre de serrure est sollicité par un ressort et éjecte la clé dès que vous la lâchez.

## ⚠ AVERTISSEMENT! ⚠

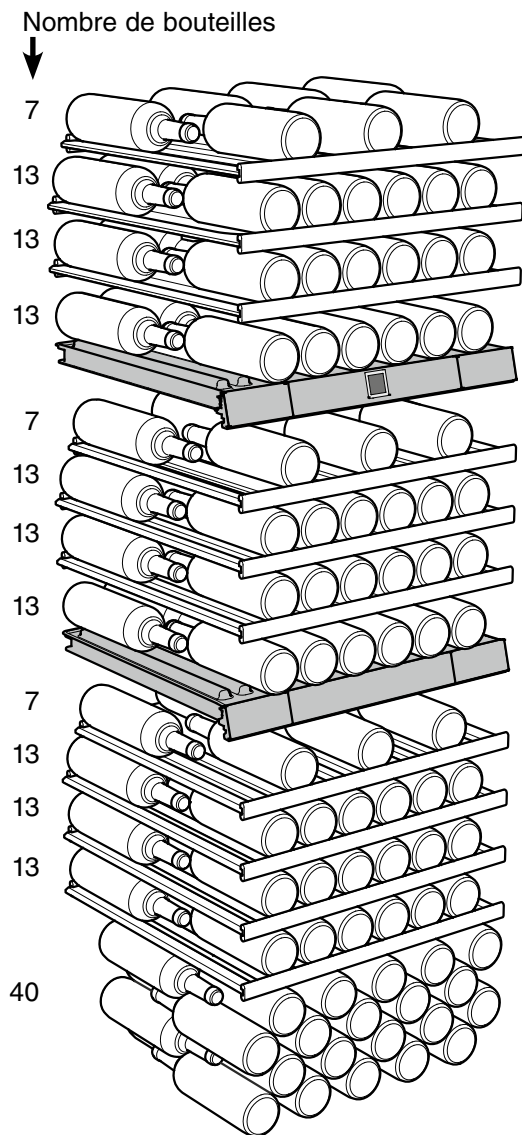
**Risque d'emprisonnement et d'étouffement d'enfants à la suite du verrouillage de la porte.**

**Conserver la clé dans un endroit sécuritaire, hors de la portée des enfants, et loin de l'appareil.**

# DÉGIVRAGE/NETTOYAGE

## Schéma de stockage

pour bouteilles type Bordeaux 0,75 l selon la norme NF H 35-124



Au total 178 bouteilles

### ⚠ AVERTISSEMENT !

La charge maximale par clayette en bois est de 77 lbs (35 kg). En cas de chargement plus important, la clayette pourrait se rompre et les bouteilles se briser.

Les bords coupants des éclats de verre peuvent blesser gravement les doigts ou les mains.

## Dégivrage

Le compartiment de l'armoire à vin réfrigérante est à dégivrage automatique.

## Nettoyage



### AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute blessure éventuelle due à une électrocution, veillez à débrancher le cordon d'alimentation ou à couper le disjoncteur avant de nettoyer l'appareil.
- Afin d'éviter toute blessure ou d'abîmer l'appareil, n'utilisez pas d'appareils de nettoyage à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil, à l'exception des clayettes en bois, avec de l'eau tiède mélangée à de faibles quantités de produit à vaisselle.



### AVERTISSEMENT !

Afin d'éviter un court circuit lors du nettoyage de l'appareil, assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans les composants électriques. N'utilisez pas une éponge ou un chiffon trop humide.

N'utilisez pas d'éponges abrasives ou de tampons métalliques à récurer. N'utilisez pas de nettoyants concentrés. N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs ou acides, de solvants chimiques ou de nettoyeurs à vapeur.

- Utilisez pour nettoyer les parois latérales et la surface des portes uniquement un chiffon propre et doux, légèrement humecté si besoin (eau + produit à vaisselle). On peut utiliser facultativement un chiffon en microfibres.
- Utilisez un produit nettoyant pour vitres pour nettoyer les surfaces vitrées.
- Essuyez bien tous les composants avec un chiffon.
- N'endommagez et ne retirez pas la plaque du modèle à l'intérieur de l'appareil. Elle est très importante en cas de réparations.

### IMPORTANT

Selon le type de colle utilisée pour les étiquettes, il peut y avoir une légère formation de moisissure sur les bouteilles et les étiquettes. Le remède en pareil cas consiste à éliminer soigneusement tous les restes de colle se trouvant sur les bouteilles.

Votre appareil est conçu et fabriqué pour durer et fonctionner de manière fiable.

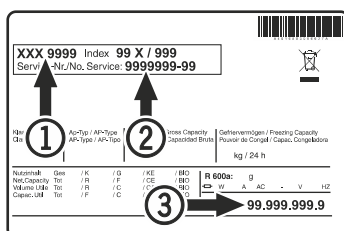
Si un problème survient en cours d'utilisation, vérifiez s'il est dû à une erreur d'utilisation. Il est important de noter que même pendant la période de garantie, certains coûts de réparation peuvent être imputés au propriétaire.

Vous serez peut être en mesure de remédier aux pannes suivantes en vérifiant vous-même les causes possibles.

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas, l'affichage est éteint	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil a-t-il été correctement mis en marche ?</li> <li>- La fiche du cordon d'alimentation est-elle correctement enfichée ?</li> <li>- Le disjoncteur ou le fusible est-il en bon état de fonctionnement ?</li> </ul>
L'éclairage intérieur ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil est-il en marche ?</li> <li>- L'éclairage intérieur est-il allumé ?</li> <li>- L'éclairage intérieur est défectueux. Contactez le marchand ou représentant Liebherr le plus près de chez vous.</li> </ul>
Fonctionnement très bruyant	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil est-il correctement posé au sol ou le compresseur fait-il vibrer des meubles ou des objets proches ? Si besoin est, déplacez légèrement l'appareil, alignez-le en ajustant les pieds réglables ou séparez les bouteilles.</li> </ul>
Le moteur semble fonctionner trop longtemps	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La température ambiante est-elle trop élevée ? Voir <b>Contraintes de sécurité</b>.</li> <li>- L'appareil a-t-il été ouvert trop souvent ou est-il resté ouvert trop longtemps ?</li> </ul>
La température n'est pas assez basse	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le réglage de la température est-il correct ? Voir <b>Réglage de la température</b>.</li> <li>- Trop de bouteilles de vin ont-elles été placées dans l'appareil ?</li> <li>- Le thermomètre installé séparément indique-t-il la température correcte ?</li> <li>- La ventilation de l'appareil fonctionne-t-elle correctement ?</li> <li>- L'appareil est-il installé à proximité d'une source de chaleur ?</li> </ul>
F1, F3, F8, S1, S2, S3, S7, S8 ou S9 apparaît à l'affichage	L'appareil présente une erreur. Contactez le représentant du service clientèle le plus proche.

## Service clientèle

Si aucune des causes possibles ci-dessus ne s'applique et que vous ne pouvez pas rectifier vous-même le problème, rejoignez le représentant du service clientèle le plus proche. Indiquez le type **(1)** d'appareil, le numéro de service **(2)** et le numéro d'appareil/série **(3)**, indiqué sur la plaque du modèle. L'emplacement de la plaque du modèle figure dans le chapitre **Description de l'appareil**.



## Informations sur l'appareil

Notez ces informations au moment de l'installation de l'appareil.

Désignation du type : \_\_\_\_\_

Numéro de service : \_\_\_\_\_

Numéro de l'appareil/série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Lieu d'achat : \_\_\_\_\_

# INVERSION DU SENS D'OUVERTE DE LA PORTE

L'inversion du sens d'ouverture de la porte ne peut être effectuée que par un personnel spécialisé.

Pour procéder à l'inversion, l'intervention de deux personnes est nécessaire.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

La porte de l'appareil pèse 66 lbs (30 kg).

Ne pas procéder à l'inversion du sens d'ouverture de la porte, si vous n'êtes pas en mesure de soulever un tel poids.

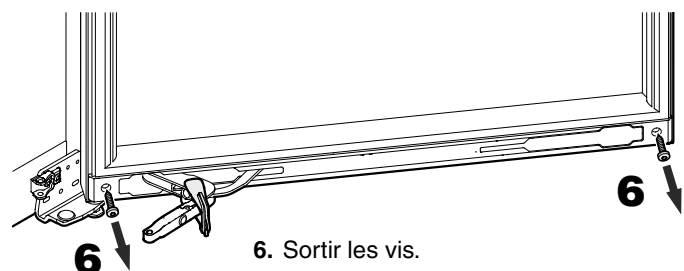
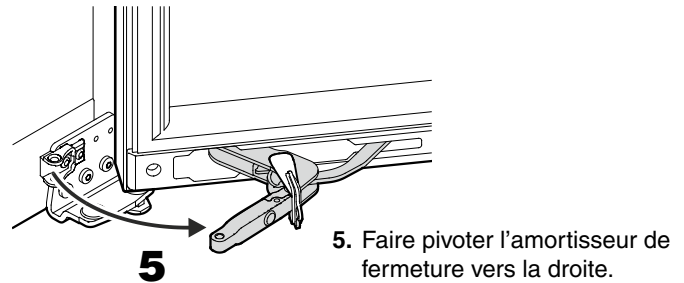
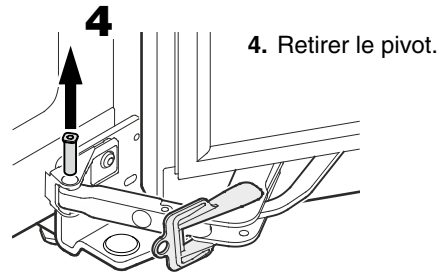
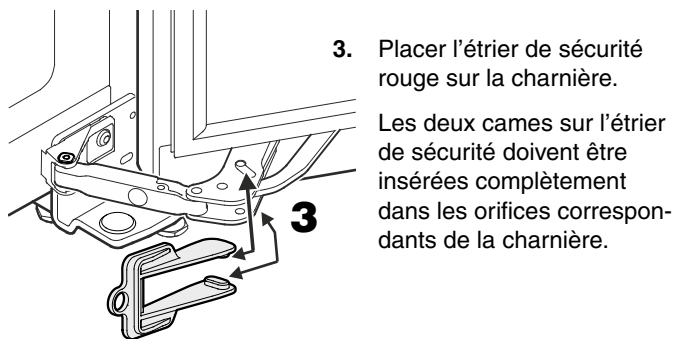
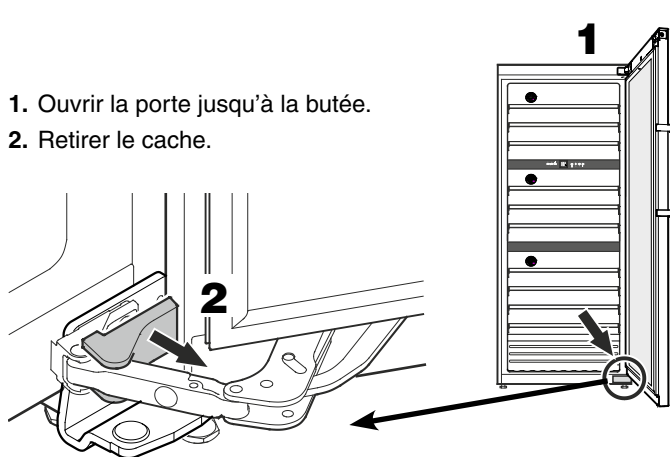
Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves voire la mort.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

Procéder aux opérations étape par étape en respectant toutes les instructions données.

S'assurer que toutes les vis sont serrées à fond.

Le non-respect de cette instruction pourrait conduire à la chute de la porte et entraîner des blessures graves voire la mort, ou abîmer des pièces de montage.

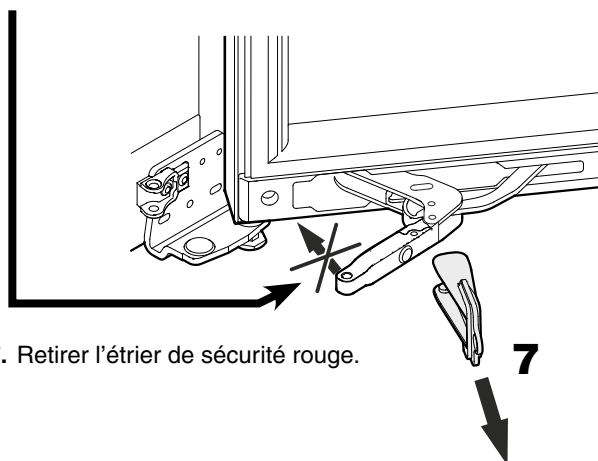


# INVERSION DU SENS D'OUVERTE DE LA PORTE

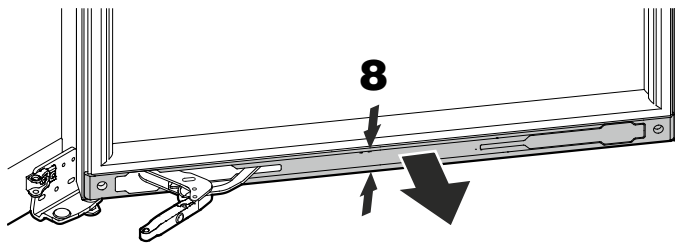
## ⚠ AVERTISSEMENT !

Ne pas déplacer la partie avant de l'amortisseur dans la direction indiquée lorsque l'étrier de sécurité n'est pas en place !

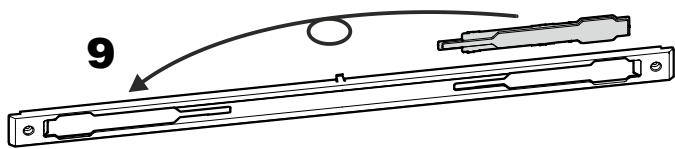
En raison du mécanisme de ressort puissant intégré, la charnière peut se refermer brusquement. Il existe un risque de blessures graves au niveau des mains ou des doigts.



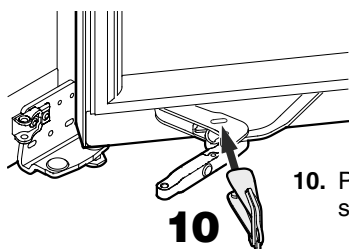
7. Retirer l'étrier de sécurité rouge.



8. Appuyer sur le milieu du cache et le déclipser. Retirer le cache.

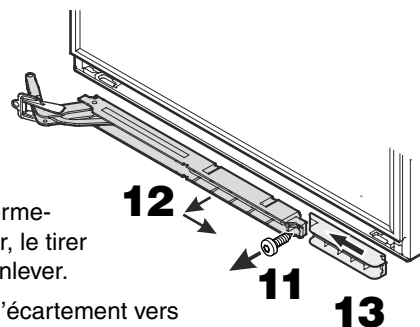


9. Poser la bordure du cache sur le côté opposé.

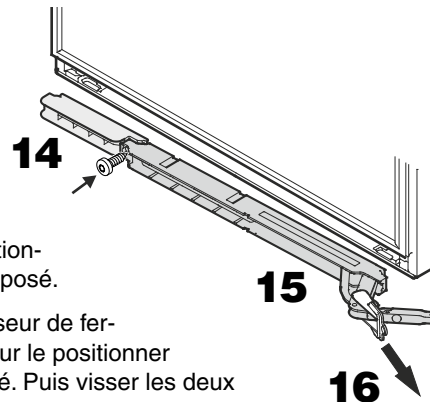


10. Placer l'étrier de sécurité rouge sur la charnière.

11. Sortir la vis.
12. Faire pivoter la partie droite de l'amortisseur de fermeture vers l'extérieur, le tirer vers la droite et l'enlever.
13. Pousser la pièce d'écartement vers la gauche et l'enlever.

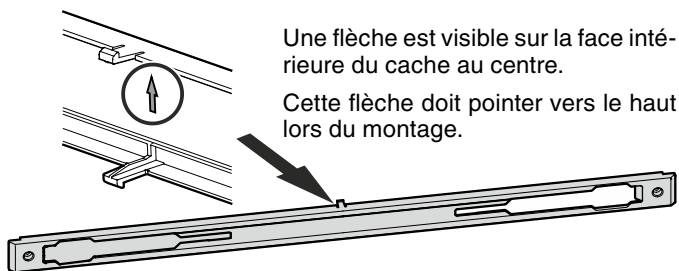


14. Tourner la pièce d'écartement à 180° pour la positionner sur le côté opposé.
15. Tourner l'amortisseur de fermeture à 180° pour le positionner sur le côté opposé. Puis visser les deux pièces.
16. Retirer l'étrier de sécurité rouge.



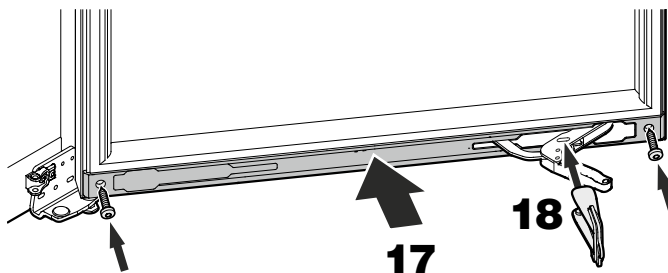
Respecter l'avertissement du point 7 !

### Remarque concernant le montage du cache inférieur de la porte



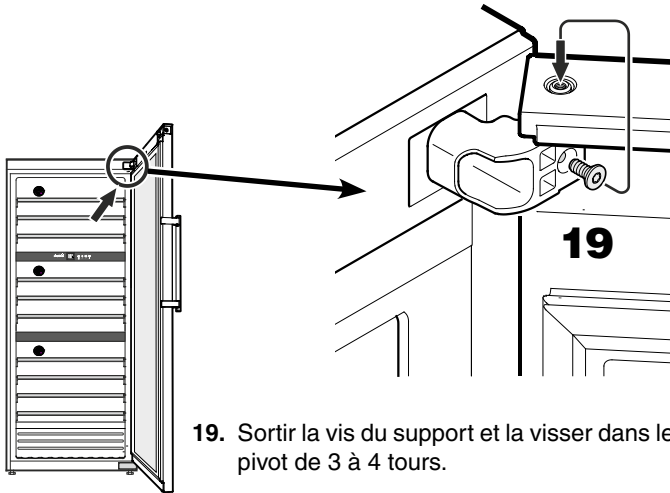
Une flèche est visible sur la face intérieure du cache au centre.

Cette flèche doit pointer vers le haut lors du montage.

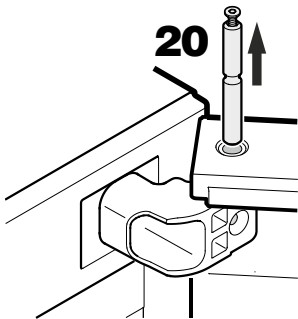


17. Mettre le cache en place et le visser.
18. Placer l'étrier de sécurité rouge sur la charnière.

# INVERSION DU SENS D'OUVERTE DE LA PORTE

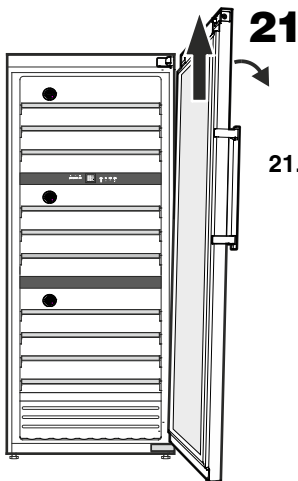


19. Sortir la vis du support et la visser dans le pivot de 3 à 4 tours.

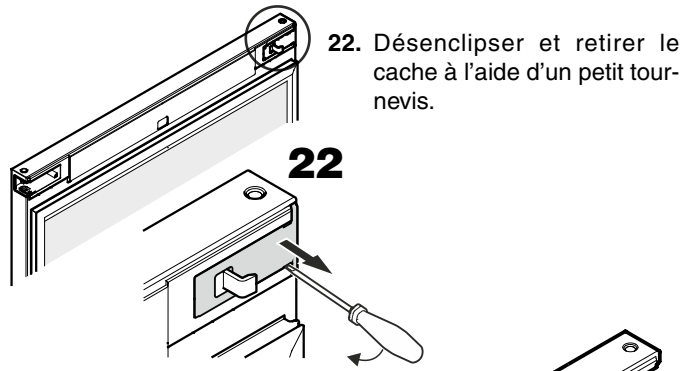


Elle doit être tenue par une personne.

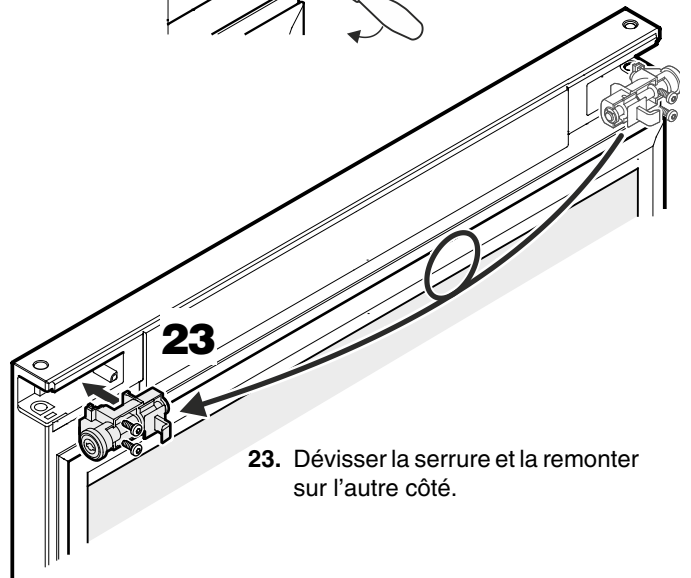
20. Retirer le pivot.



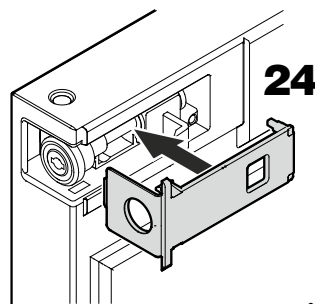
21. Incliner légèrement la porte sur le côté et la soulever.



22. Désenclipser et retirer le cache à l'aide d'un petit tournevis.



23. Dévisser la serrure et la remonter sur l'autre côté.

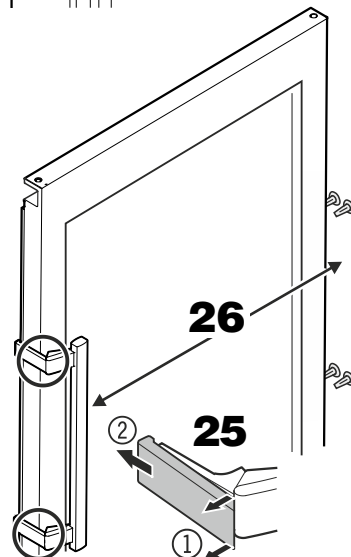


24. Enclencher le cache.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

La porte doit être tenue par une personne afin de permettre à une seconde personne de transférer la serrure et la poignée de manière sûre.

Le non-respect de cette instruction risquerait de faire basculer la porte et entraîner des blessures graves voire la mort.

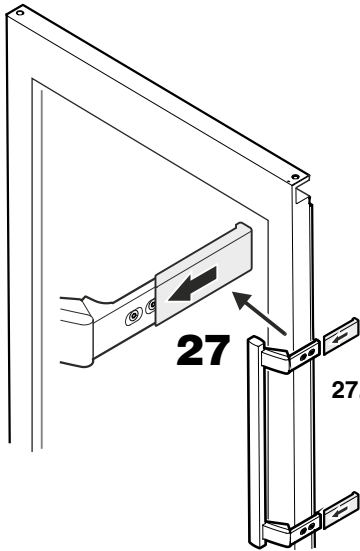


25. Désenclipser les plaques de pression à l'avant ① et les retirer vers l'arrière ②.

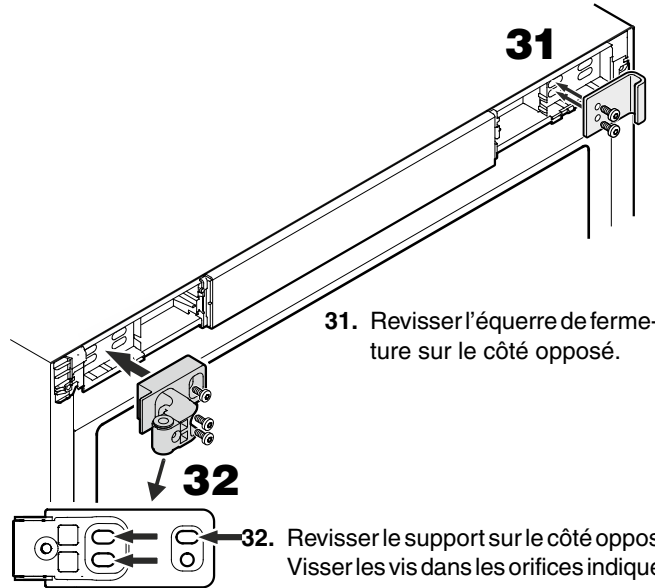
26. Poser la poignée et les caches sur le côté opposé.



# INVERSION DU SENS D'OUVERTE DE LA PORTE



27. Remettre en place les plaques de pression jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.



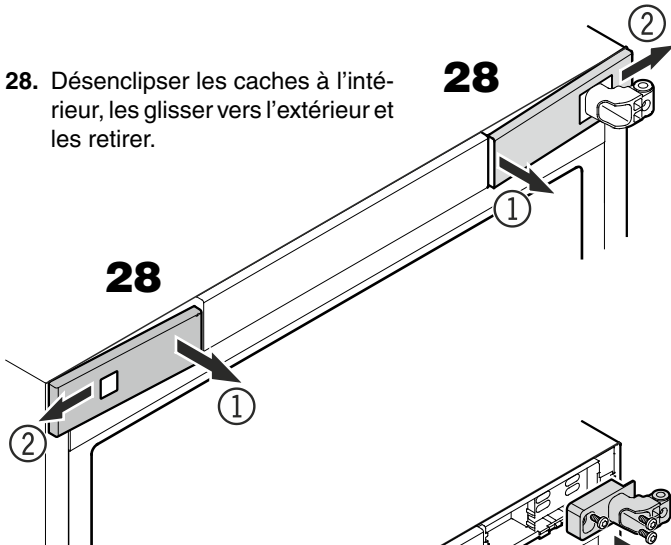
31. Revisser l'équerre de fermeture sur le côté opposé.

32. Revisser le support sur le côté opposé. Visser les vis dans les orifices indiqués.

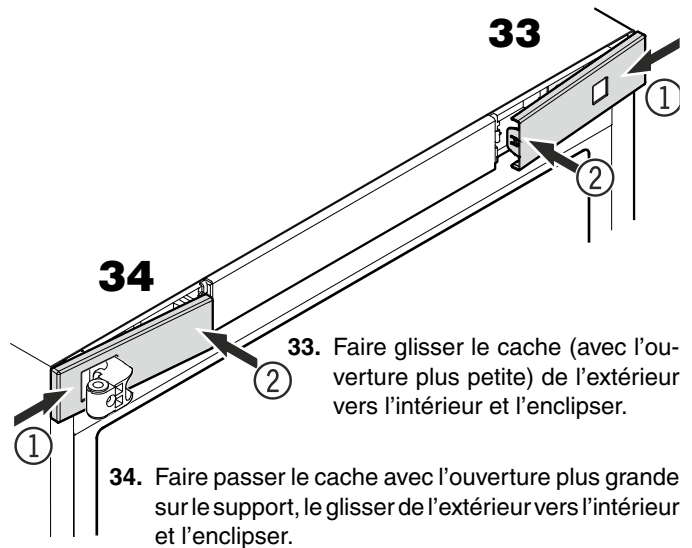
## ⚠ AVERTISSEMENT !

Placer la porte dans un endroit sûr et sécuriser-la de manière à ne pas la faire basculer.

Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves voire la mort.

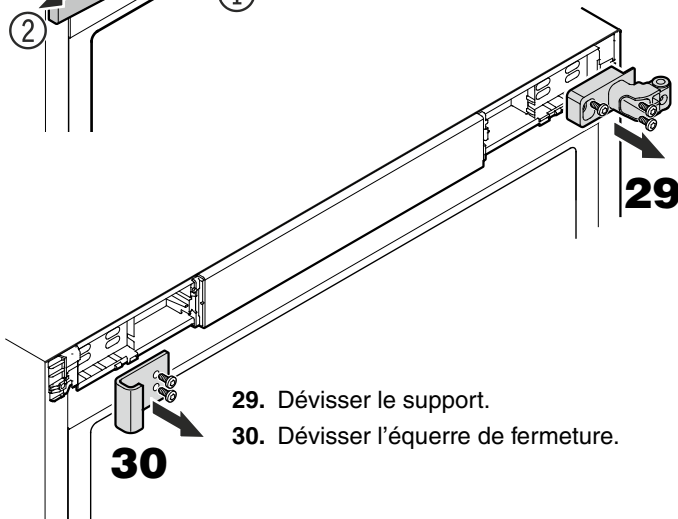


28. Déclipser les caches à l'intérieur, les glisser vers l'extérieur et les retirer.



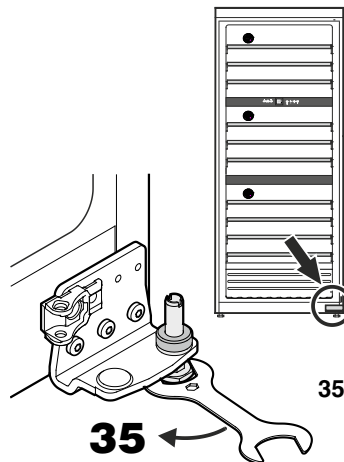
33. Faire glisser le cache (avec l'ouverture plus petite) de l'extérieur vers l'intérieur et l'enclipser.

34. Faire passer le cache avec l'ouverture plus grande sur le support, le glisser de l'extérieur vers l'intérieur et l'enclipser.



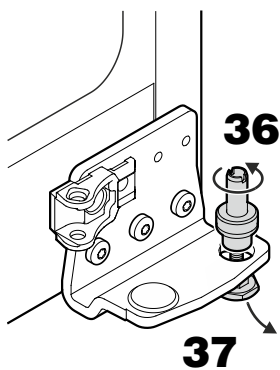
29. Dévisser le support.

30. Dévisser l'équerre de fermeture.

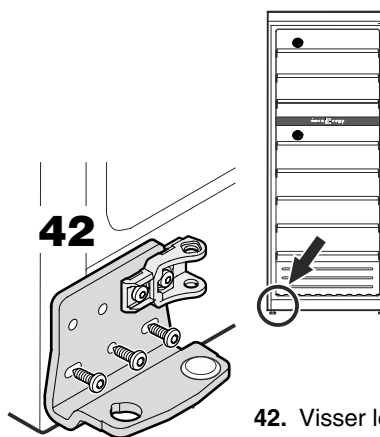


35. Desserrer le pied réglable avec la clé fournie.

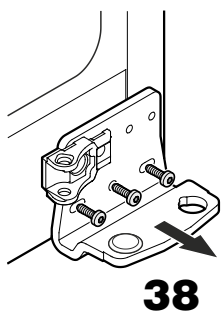
# INVERSION DU SENS D'OUVERTE DE LA PORTE



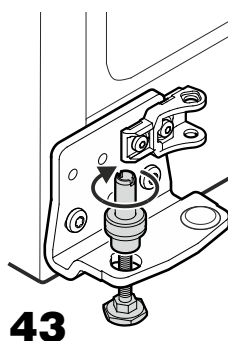
36. Tirer le pivot vers le haut et le dévisser du pied réglable.  
37. Retirer le pied réglable par le bas.



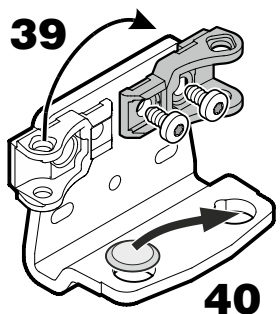
42. Visser le support.



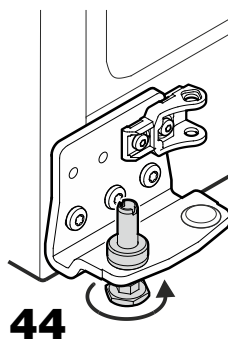
38. Dévisser le support.



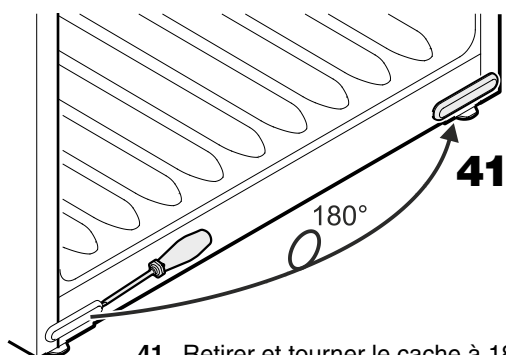
43. Mettre en place le pied réglable par en dessous et visser le pivot.



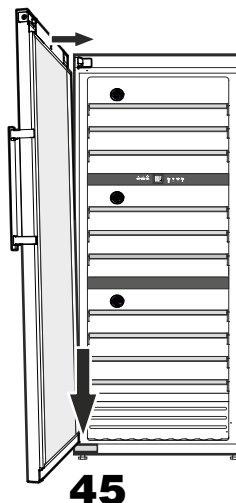
39. Poser le support pour l'amortisseur de fermeture sur le côté opposé du support.  
40. Poser le cache sur le côté opposé.



44. Insérer entièrement le pivot dans le support et visser à la main le pied réglable.



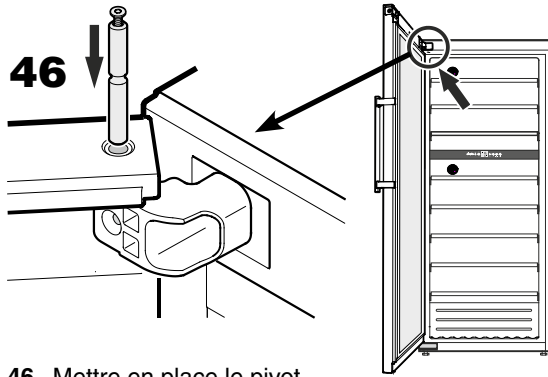
41. Retirer et tourner le cache à 180° pour le positionner sur le côté opposé.



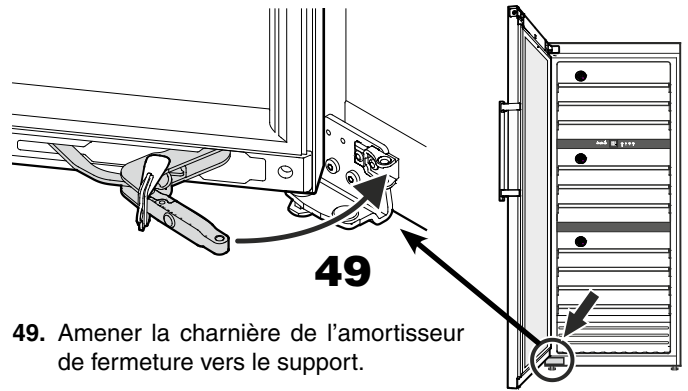
45. Positionner la porte sur le pivot et l'amener vers le support en haut.

**La porte doit être tenue par une personne.**

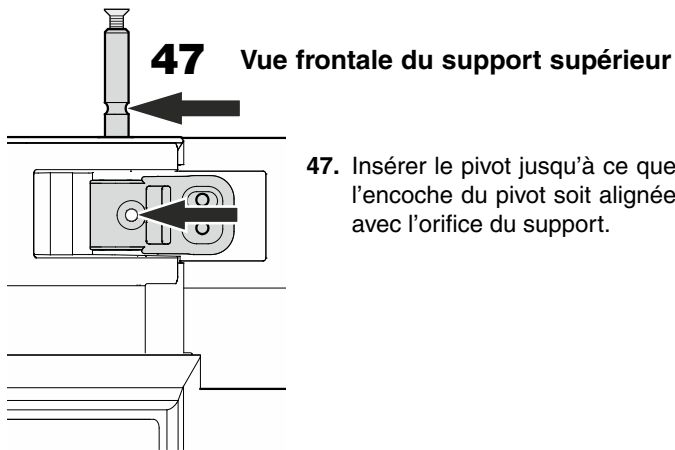
# INVERSION DU SENS D'OUVERTE DE LA PORTE



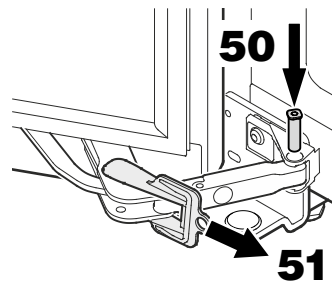
46. Mettre en place le pivot.



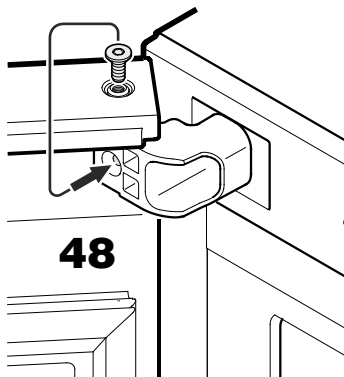
49. Amener la charnière de l'amortisseur de fermeture vers le support.



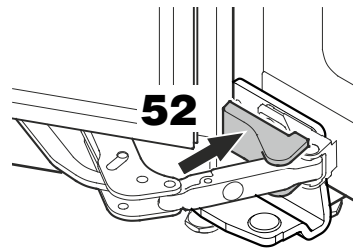
47. Insérer le pivot jusqu'à ce que l'encoche du pivot soit alignée avec l'orifice du support.



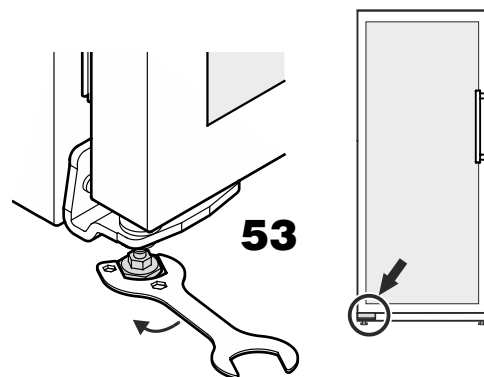
50. Insérer le pivot.  
51. Retirer l'étrier de sécurité rouge.



48. Sortir la vis du pivot et la visser dans l'orifice du support.



52. Enclencher le cache.

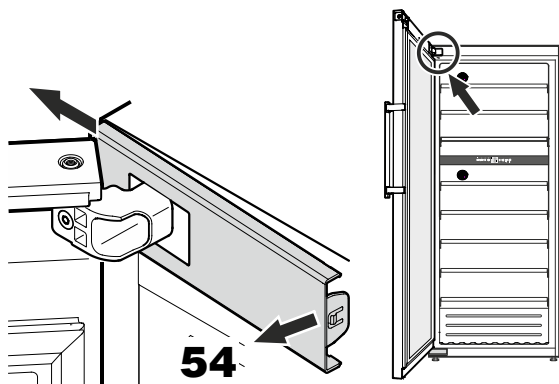


53. Placer l'appareil à son emplacement dans sa position définitive.  
Dévisser le pied réglable au support inférieur jusqu'à ce qu'il repose au sol, puis le dévisser encore de 90°.

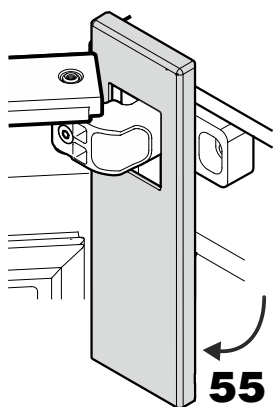
# INVERSION DU SENS D'OUVERTE DE LA PORTE

## Régler l'inclinaison latérale de la porte

Si la porte est penchée, régler l'inclinaison.

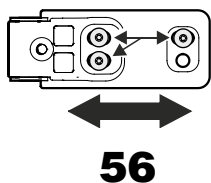


54. Désenclipser le cache à l'intérieur et le glisser vers l'extérieur.



55. Faire pivoter le cache vers le bas.

## Vue frontale du support supérieur



56. Desserrer les vis et déplacer le support vers la droite ou la gauche. Serrer les vis à fond.

Remonter le cache en suivant la procédure dans l'ordre inverse.

Fermer la porte et vérifier si elle est alignée avec les parois latérales de l'appareil.

**GARANTIE LIEBHERR****GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS**

Pendant deux ans à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces et main-d'oeuvre pour réparer ou remplacer toute pièce du produit qui s'avère défectueuse, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre.

**GARANTIE COMPLÈTE DE CINQ ANS**

Pendant cinq ans à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces et main-d'oeuvre pour réparer ou remplacer toute pièce du produit qui s'avère défectueuse, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre du système scellé. Le « système scellé » est uniquement constitué du compresseur, du condenseur, de l'évaporateur, du déshydrateur et de tous les tubes de branchement.

**GARANTIE LIMITÉE DE LA 6<sup>ÈME</sup> À LA 12<sup>ÈME</sup> ANNÉE**

De la 6<sup>ème</sup> à la 12<sup>ème</sup> année à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces qui s'avèrent défectueuses, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre, dans le système scellé (pièces seulement).

**CONDITIONS APPLICABLES À CHAQUE GARANTIE**

Tous les services fournis par Liebherr dans le cadre de cette garantie doivent être exécutés par les représentants de services autorisés par Liebherr, à moins d'être autrement spécifié par Liebherr. Le service sera rendu sur place pendant les heures d'affaires normales. Cette garantie s'applique uniquement aux produits installés pour un usage privé normal. Les détails relatifs à la garantie non-privée sont disponibles sur demande.

La garantie s'applique uniquement aux produits installés dans n'importe lequel des cinquante états des États-Unis ou dans le District de Columbia et au Canada. Cette garantie ne couvre ni les pièces ni la main-d'oeuvre nécessaires à la correction d'une défaillance causée par la négligence, un accident ou une mauvaise utilisation, entretien, installation, service ou réparation, incluant, mais sans être limité à, un retrait et une réinstallation incorrects du groupe compresseur-condenseur.

**LES GARANTIES SUSMENTIONNÉES TIENNENT EXPRESSÉMENT LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À DES FINS PARTICULIÈRES ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE LIEBHERR. LIEBHERR NE PEUT ÊTRE EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ET INTÉRÊTS SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE CES GARANTIES OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPLICITE, IMPLICITE OU LÉGALE.**

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs ; les limitations ci-dessus peuvent par conséquent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Pour recevoir des pièces et/ou des services ainsi que le nom du représentant de service Liebherr autorisé le plus près de chez vous, contactez le concessionnaire ou le distributeur Liebherr ou contactez le fournisseur national de service Liebherr

Aux États-Unis : à l'adresse [Service-appliances.us@liebherr.com](mailto:Service-appliances.us@liebherr.com) ou composez le 1-866-LIEBHER (866-543-2437).  
Au Canada : [www.euro-parts.ca](http://www.euro-parts.ca) ou composez le 1-888-LIEBHER (1-888-543-2437).

## **Gracias por su confianza**

Lo felicitamos por su compra de este frigorífico para vinos. Al comprar este producto, el cual se distingue por su perfecta facilidad de uso, fiabilidad impecable y alta calidad, ha elegido un aparato de primer nivel. Le deseamos que disfrute mucho de su frigorífico para vinos - y que goce mucho con sus vinos.

Las características del aparato se han diseñado para asegurar máxima conveniencia en el uso cotidiano.

Este aparato se ha fabricado con materiales reciclables utilizando un proceso ecológico, de modo que estamos haciendo una contribución activa conjunta para la preservación de nuestro medio ambiente.

Para conocer todas las ventajas de este nuevo aparato, lea minuciosamente la información contenida en estas instrucciones operativas.

Sabemos que le complacerá este nuevo aparato.

### **Ventajas adicionales**

- Sin CFC
- Circuito de refrigerante con energía optimizada
- Aislamiento que utiliza la energía eficientemente
- Bajo consumo de energía
- Controles electrónicos fáciles de usar
- Pantalla de funciones encendidas
- La temperatura puede controlarse dentro de la gama de capacidad climática nominal, sin importar la temperatura ambiente
- Gran capacidad
- Características variables y prácticas
- Alarma acústica de puerta abierta
- Fácil de limpiar
- Las bisagras de las puertas pueden cambiarse

## **Mientras menos uva se produzca en una zona, mejor es el vino**

Los suelos de mala calidad pero con buen drenaje son los mejores para los buenos vinos. Las propiedades de la tierra influyen en la vitalidad del vino, que a su vez afecta la calidad de la uva. El clima es otro factor que es importante para el vino. La luz y la humedad relativa del aire son importantes para el desarrollo del sabor del vino.

## **El ambiente correcto para sus vinos**

La parra es una planta sumamente sensible. Desde el momento en que se planta hasta su período de madurez y el momento de la vendimia y elaboración del vino, depende de tres factores: luz, humedad relativa del aire y temperatura ambiente. Esta sensibilidad continúa incluso después de embotellar el vino. Para permitir que se desarrolle plenamente el sabor del vino o para preservar el bouquet excelente, el vino debe guardarse perfectamente - y su frigorífico para vinos ofrece las mejores condiciones para hacer esto.

Le conviene conservar el presente manual de instrucciones para poder pasarlo a un posible usuario posterior, siempre que se diera el caso.

<b>Contenido</b>	<b>Página</b>
Seguridad .....	48
Eliminación del aparato viejo .....	48
Seguridad eléctrica .....	48
Información importante sobre la seguridad .....	49
Reglamentaciones de seguridad .....	49
Desembalaje.....	50
Advertencias generales y concernientes a la seguridad .....	50
Eliminación del embalaje .....	50
El frigorífico para vinos .....	50
Dimensiones .....	50
Dotación .....	51
Descripción del aparato .....	51
Emplazamiento .....	51
Funcionamiento.....	52
Elementos de mando y control .....	52
Conexión/Desconexión del aparato .....	52
Ajuste de temperatura.....	53
Ventilador .....	53
Alarma de apertura de puerta .....	53
Alarma de temperatura .....	53
Modo de configuración.....	54
Compartimiento del frigorífico para vinos .....	56
Iluminación interior.....	56
Intercambio del aire mediante filtro de carbón activo .....	56
Etiquetas para anotaciones .....	56
Balda de presentación.....	57
Cerradura de seguridad.....	57
Croquis de almacenamiento .....	58
Desescarche y Limpieza .....	58
¿Anomalías - Problemas?.....	59
Servicio a clientes.....	59
Informaciones sobre el aparato .....	59
Cambio de goznes - apertura de puerta.....	60
Garantía.....	67

### **IMPORTANTE**

*Todos los tipos y modelos están sujetos a mejoras continuas. El fabricante se reserva el derecho de hacer modificaciones en la forma, el equipamiento y la tecnología.*

# SEGURIDAD

## Por favor lea y siga estas instrucciones

Estas instrucciones contienen indicaciones de Peligro, Advertencia y Precaución. Esta información es importante para una instalación y operación eficientes y seguras.

¡Siempre debe leer y seguir todas las indicaciones de Advertencia y Precaución!

### ⚠ ¡PELIGRO!

Indica un riesgo que originará lesiones graves o la muerte si no se siguen las prescripciones de seguridad.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Indica un riesgo que puede provocar lesiones graves o la muerte si no se tienen en cuenta las prescripciones de seguridad.

### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Señala una situación en la cual pueden producirse lesiones menores o moderadas si no se siguen las instrucciones.

#### IMPORTANTE

*Aquí se destaca la información que es especialmente relevante para una instalación y operación sin problemas.*

Asegúrese de que la tensión de red sea la misma que el valor nominal del aparato.

Para reducir el riesgo de un incendio, sacudida eléctrica, o heridas personales, el trabajo de instalación y el alambrado eléctrico deberán ser efectuados por un electricista calificado de acuerdo con las normas y estándar que aplican, incluyendo construcción con clasificación para fuego.

## Eliminación del aparato viejo

Asegúrese de seguir las exigencias locales para la eliminación de aparatos domésticos. Los aparatos desechados pueden ser peligrosos.

### ⚠ ¡PELIGRO!

**Riesgo de que los niños resulten atrapados. Antes de descartar aparatos viejos:**

- Asegúrese de seguir las exigencias locales para la eliminación de aparatos domésticos. Los aparatos desechados pueden ser peligrosos.
- Quite las puertas.
- Deje las baldas en su lugar de forma que los niños no puedan subirse al interior.
- Corte los bornes de la clavija del cable de alimentación y deséchelos.
- Corte el cable de alimentación del frigorífico desechado. Elimínelo por separado del frigorífico.

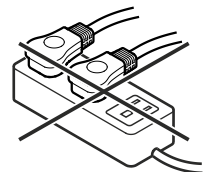
Siguiendo estas instrucciones se reduce la posibilidad de causar lesiones físicas, especialmente a niños que estén jugando. Para obtener más información, póngase en contacto con la oficina de recolección de basura en su zona.

## Seguridad eléctrica

Conecte este aparato a un circuito de 110-120 V c.a. apto para 15 amperios y controlado por un disyuntor o un fusible. Este aparato debe tener su propio circuito separado con puesta a tierra.

El cable de alimentación está equipado con una clavija de tres bornes (con toma de tierra) para protegerle contra el posible peligro de electrocución. Para mantener esta protección:

- No modifique la clavija eliminando el borne redondo de puesta a tierra.
- No use un adaptador de dos bornes. Si tiene una toma de corriente de dos bornes en la pared, póngase en contacto con un electricista competente y haga que se lo cambien por una toma de tres bornes de acuerdo con los reglamentos y las ordenanzas locales.
- No use un cable de alimentación que esté raído o dañado.
- El aparato no debe conectarse en un prolongador o en un enchufe múltiple.





## Información importante sobre la seguridad

Siga las precauciones y advertencias de seguridad de este manual de instrucciones, incluyendo las siguientes:

- A fin de evitar daños personales y materiales, el aparato deberá transportarse sin quitar el embalaje y deberán colocarlo dos personas.
- En el caso de detectar daños en un aparato, deberá consultarse inmediatamente con el distribuidor antes de proceder a su conexión.
- Para garantizar el funcionamiento seguro del aparato, proceda a su montaje y conexión sólo de acuerdo con las respectivas indicaciones de estas "Instrucciones de manejo".
- En caso de anomalía, desconecte el aparato de la red eléctrica desenchufando el cable. Extraiga el enchufe, apague o desactive la fuente de alimentación.
- Al desconectar el aparato, use el enchufe. No tire del cable.
- Cualquier trabajo de reparación o mantenimiento deberá realizarlo exclusivamente el personal autorizado del servicio a clientes. De lo contrario podrían originarse riesgos considerables para el usuario. Si se cambia el cable de la fuente de alimentación pues debe hacerlo solamente el departamento de servicio a clientes.
- El aparato no sirve para almacenar materias explosivas o envases a presión con propulsores inflamables (como butano, propano, pentano o similares). Los componentes eléctricos podrían causar inflamación de las fugas de gas. Se pueden identificar estos aerosoles por el contenido impreso o un símbolo de llamas en la etiqueta.
- No utilice aparatos eléctricos en el interior del aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben subirse, sentarse ni situarse en las baldas ni la puerta.
- Para prevenir posibles lesiones debidas a una electrocución, asegúrese de desconectar el cable de alimentación o de apagar el disyuntor antes de sustituir la iluminación interior o de limpiar el aparato.
- Para prevenir posibles lesiones o daños al aparato, no utilice aparatos de limpieza a vapor para limpiar el aparato.
- No haga funcionar el aparato en presencia de vapores explosivos.
- En caso de haber un corte de electricidad, procure no abrir la puerta.
- Para proteger el aparato de posibles daños, déjelo en reposo de 1/2 a 1 hora antes de ponerlo en marcha. Esto permite que el refrigerante y la lubricación del sistema lleguen a un equilibrio.

## Reglamentaciones de seguridad

El aparato está diseñado para enfriar y guardar vino y bebidas. Se ha concebido para su utilización en los hogares.

El aparato está preparado para funcionar dentro de límites específicos de temperatura ambiente según su capacidad climática nominal. No deben superarse estos límites de temperatura. La capacidad climática nominal correspondiente a su aparato figura en la placa del modelo. La explicación es la siguiente:

Capacidad climática nominal	Temperaturas ambiente
SN	50°F a 90°F (10°C a 32°C)
N	61°F a 90°F (16°C a 32°C)
ST	61°F a 100°F (16°C a 38°C)
SN-ST	50°F a 100°F (10°C a 38°C)
SN-T	50°F a 109°F (10°C a 43°C)
T	61°F a 109°F (16°C a 43°C)

- La estanqueidad del circuito de frío ha sido sometida a prueba.
- El aparato cumple con las prescripciones de seguridad específicas de las directivas UL250 y CSA C22.2 #63.

Recomendamos limpiar el aparato antes de encenderlo por primera vez. Consulte el capítulo **Limpieza**. Encienda el aparato varias horas antes de cargarlo.



**¡ADVERTENCIA!**

**No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben subirse, sentarse ni situarse en las baldas ni la puerta.**

**Hay riesgo que puede provocar lesiones graves o la muerte si no tienen en cuenta las prescripciones de seguridad.**

# DESEMBALAJE

## Advertencias generales y concier- nientes a la seguridad



**¡PRECAUCIÓN!**

- **A fin de evitar lesiones personales y daños materiales, haga que dos personas desembalen y trasladen este aparato a su lugar.**
- **Proteja la superficie de acabado del suelo antes de desembalar el aparato.**

Hay que evitar la colocación del aparato al lado de una ventana, donde lo alcance directamente el calor solar, o junto al horno, al hogar, a la calefacción u otras fuentes de calor. Encima del aparato no deberán colocarse los electrodomésticos que emiten calor (tostadores, hornos microondas y similares).

El suelo debajo del aparato ha de estar plano y nivelado.

Mantenga el aparato fuera de la intemperie. No deberán obstruirse las aperturas de aireación, procurando que siempre exista una buena ventilación alrededor del aparato.

En cuanto haya desembalado el aparato:

- Examine el aparato y el embalaje por si han sufrido daños en el transporte. Póngase en contacto inmediatamente con el transportista si sospecha que hay algún daño.
- Anote el tipo (número del modelo), índice, número de serie, fecha de compra y lugar de compra en los espacios previstos en la tapa trasera de este manual.

## Eliminación del embalaje

El embalaje protector del aparato y de elementos sueltos se ha fabricado con materiales reciclables.

- Cartón corrugado/liso
- Piezas moldeadas de poliestireno (en forma de espuma, exento de CFC)
- Láminas y bolsas de polietileno
- Tiras de polipropileno



**¡PRECAUCIÓN!**

**Los materiales de embalaje no son juguetes para los niños. ¡Existe el peligro de asfixia con láminas o bolsas de plástico!**

- Por consiguiente deberá entregarse para reciclaje en un punto de recogida específica.

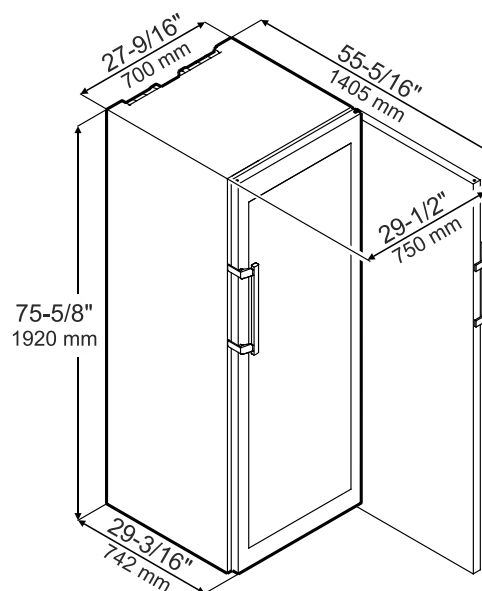
## El frigorífico para vinos

Los vinos sólo desarrollan su pleno sabor y aroma cuando se conservan a su temperatura correcta para beberlos.

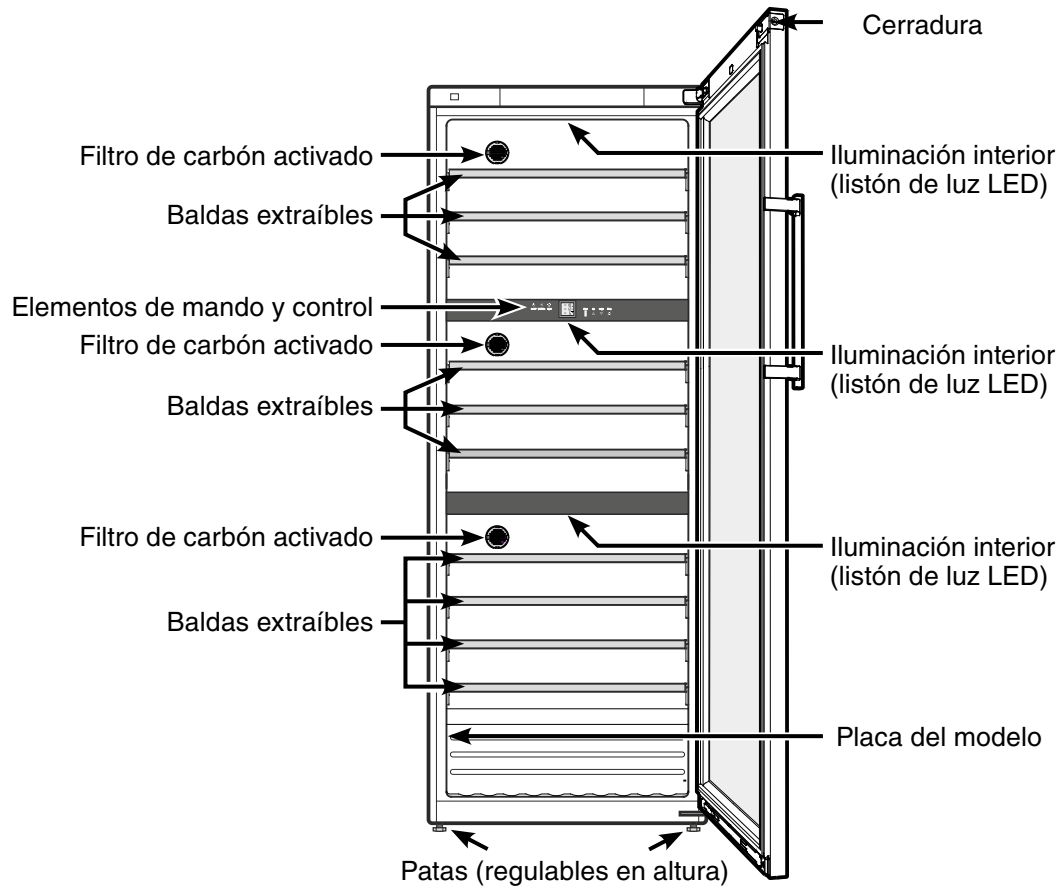
En el frigorífico para vinos, los vinos pueden llevarse lenta y uniformemente a la temperatura ideal para beberlos.

Los vinos tintos y los vinos blancos pueden guardarse al mismo tiempo a la temperatura óptima en tres zonas de temperatura ajustables por separado.

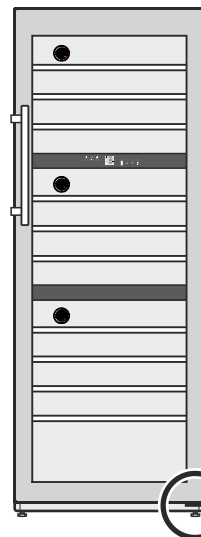
## Dimensiones



## Descripción del aparato

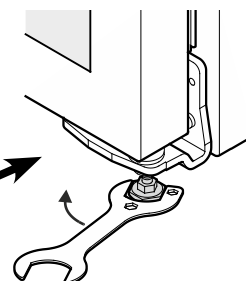


## Emplazamiento



Lleve el aparato a su posición definitiva en el lugar de emplazamiento.


Desenrosque la pata roscada del soporte de bisagra inferior hasta que se apoye en el suelo, y entonces hágala girar otros 90°.

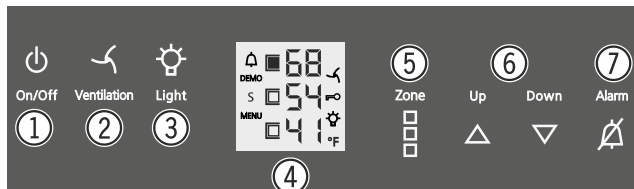


# FUNCIONAMIENTO

## Elementos de mando y control

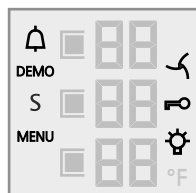
El panel de mandos electrónico tiene la "Tecnología de contacto". Se puede activar cualquier función pulsando con un dedo los iconos de funcionamiento.


El punto exacto de contacto está entre el símbolo y el rótulo  On/Off



- ① Tecla "Conexión/Desconexión" (conexión/desconexión del aparato)
- ② Tecla Ventilador
- ③ Tecla de conexión/desconexión de la iluminación interior
- ④ Display
- ⑤ Tecla para activar un compartimento con objeto de ajustar la temperatura
- ⑥ Teclas de ajuste de la temperatura
- ⑦ Tecla desactivadora Avisador acústico

## Símbolos del display





 Alarma (el símbolo parpadea si la temperatura en el interior es demasiado alta o baja)


DEMO Está activado el modo de presentación

S Está activado el modo de Sábado

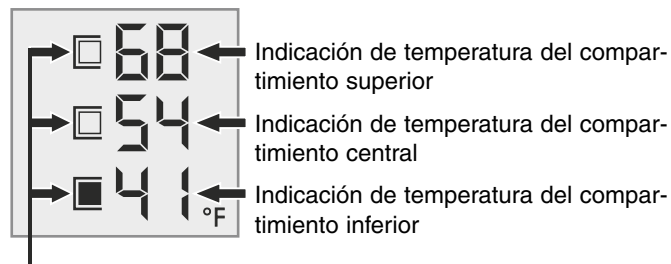
MENU Está activo el modo de ajuste (activación de la protección contra la manipulación por parte de niños y ajuste de la intensidad luminosa de la indicación)

 En el interior, el ventilador funciona permanentemente

 Está activada la protección contra la manipulación por parte de niños

 La iluminación interior está encendida permanentemente

## Indicación de temperatura



Estos símbolos muestran cuál es el compartimento activo para el ajuste de la temperatura.

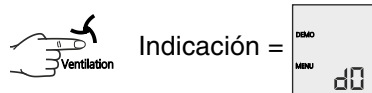
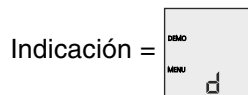
## Modo de presentación


El modo de presentación se puede activar para presentar el aparato en exposiciones o en salas de ventas como en funcionamiento real. En la indicación se visualiza **DEMO**.

### El circuito de frío está fuera de servicio en este modo!

Si se ha activado este modo por descuido puede desactivarse procediendo como se indica a continuación.

Pulse  +  durante 5 seg.



 Se pone en marcha el grupo frigorífico. La indicación de temperatura parpadea.

El aparato funciona ahora en modo de servicio normal.

## Conexión/Desconexión del aparato

### Conexión

Pulse la tecla **On/Off** de modo que la indicación de temperatura esté encendida.



### Desconexión

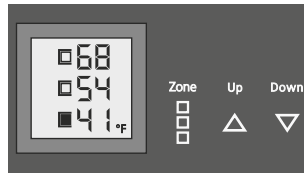
Mantenga pulsada la tecla **On/Off** durante 3 segundos, de modo que la indicación de temperatura esté apagada.

## Ajuste de temperatura

La temperatura se puede ajustar en todos los compartimientos independientemente entre sí.

Con la tecla **Zone** selecciona el compartimiento en el que se ha de modificar la temperatura.

El símbolo  indica cuál es el compartimiento activo.



### Bajar la temperatura (frío más intenso)

Pulse las teclas de ajuste **Down**.

### Subir la temperatura (frío menos intenso)

Pulse las teclas de ajuste **Up**.

- Con la primera pulsación de la tecla correspondiente, la indicación empieza a parpadear.
- Pulsándola varias veces se puede modificar el ajuste de la temperatura.
- Al cabo de unos 5 segundos después de la última pulsación de las teclas, el sistema electrónico cambia automáticamente y la indicación reflejará la temperatura real.

La temperatura podrá ajustarse entre 41°F y 68°F (5°C y 20°C).

Se recomiendan las siguientes temperaturas para consumir los diferentes tipos de vinos.

- Vino tinto **57°F a 68°F** (14°C a 20°C)
- Vino rosado **50°F a 54°F** (10°C a 12°C)
- Vino blanco **46°F a 54°F** (8°C a 12°C)
- Cava **44°F a 48°F** (7°C a 9°C)
- Champán **41°F a 44°F** (5°C a 7°C)

El almacenamiento del vino a largo plazo requiere una temperatura entre 50°F y 54°F (10°C y 12°C).

## Ventilador

El ventilador del interior asegura una temperatura interior constante y uniforme, además de un clima favorable para el almacenamiento del vino.

Mediante activación de la tecla **Ventilation** se aumenta una vez más la humedad del aire en el aparato, lo que tiene un efecto especialmente favorable en caso de almacenamiento durante largo tiempo.



La incrementada humedad del aire evita a largo plazo que se sequen los tapones.

### Advertencia

En caso de que la temperatura ambiente en el lugar de emplazamiento del aparato sea baja, el ventilador puede funcionar aunque la función de ventilador esté desactivada.

## Alarma de apertura de puerta

Si la puerta permanece abierta durante más de 180 segundos, suena el avisador acústico.

Si la puerta debe mantenerse abierta durante un tiempo relativamente largo para colocar productos, silenciar el avisador acústico pulsando la tecla **Alarm**.



Al cerrar la puerta, el avisador acústico estará otra vez en disposición de funcionar.

## Alarma de temperatura

En caso de alcanzarse temperaturas no permisibles en el interior, suena el avisador acústico y la indicación de temperatura parpadea.

Después de un fallo de corriente prolongado, la temperatura en el interior puede haber aumentado excesivamente. Una vez subsanado el fallo de corriente, se observa en el display el descenso de la temperatura.

- Silencie el avisador acústico pulsando la tecla **Alarm**.



La indicación de temperatura deja de parpadear en cuanto la temperatura en el interior ha alcanzado el valor ajustado.

## Alarma de temperatura en caso de avería del aparato

En caso de avería del aparato, la temperatura en el interior puede aumentar o descender en exceso. Suena el avisador acústico y la indicación de temperatura parpadea.

Si se indica una temperatura demasiado elevada (caliente), comprobar en primer lugar si la puerta está correctamente cerrada.

Si el display de temperatura continúa indicando un valor demasiado caliente o frío al cabo de una hora, contactar con el Servicio Técnico.

- Silencie el avisador acústico pulsando la tecla **Alarm**.




Si en el display se muestra **F1, F3, F8, S1, S2, S3, S7, S8** o **S9**, existe un fallo en el aparato. En tal caso, contactar con el Servicio Técnico.


# FUNCIONAMIENTO


## Modo de configuración

En el Modo de configuración se pueden activar las funciones siguientes:

 = Modo del Sábado

 = Brillo de la pantalla

 = Modo de indicación de temperatura



 = Protección contra la manipulación por parte de niños



## = Modo del Sábado



Esa característica toma en cuenta las exigencias religiosas del Sábado y de las Fiestas. Cuando el Modo del Sábado está activado, algunas funciones de los controles electrónicos están apagadas.


- La iluminación queda apagada.
- El ventilador de enfriamiento queda en su estado actual: si funciona, sigue funcionando, y si está apagado, queda apagado.
- No hay alarma de puerta.
- No hay alarma de temperatura.

### Activar el Modo del Sábado



Pulse  durante 5 seg. Indicación = 



 Indicación = 



 Indicación = 


 Indicación =  El Modo del Sábado ya ha sido activado.

### Desactivar el Modo del Sábado

Pulsar  durante 5 seg. Indicación = 



 Indicación = 



 Indicación = 



 = Salga del Modo de configuración. El aparato volverá a su funcionamiento normal.

 = Brillo de la pantalla

### Ajustar el brillo de la pantalla

Pulse  durante 5 seg. Indicación = 

 Indicación = 



 Indicación = 


Seleccione con las teclas **Up** y **Down** el ajuste deseado.

**h0** = iluminación del display apagada

**h1** = mínima intensidad luminosa

**h5** = máxima intensidad luminosa

 Indicación = 

 = Salga del Modo de configuración. El aparato volverá a su funcionamiento normal.

La intensidad luminosa ajustada se activará al cabo de un minuto.

### Advertencia



*Si se pulsa una tecla, la indicación se ilumina durante 1 minuto con la intensidad luminosa máxima.*



## □ = Modo de indicación de temperatura



Puede elegir la **unidad de temperatura** para que se muestre en grados Fahrenheit o en grados Celsius.



### Nota



*El ajuste de fábrica es en grados Fahrenheit.*


Pulse  durante 5 seg. Indicación = 

 Indicación = 

 Indicación = 

 Indicación = 

 Indicación = 

 = Salga del Modo de configuración. El aparato volverá a su funcionamiento normal.

Ahora se muestra la temperatura en grados Celsius.



### Nota



*Para cambiar nuevamente la indicación de temperatura a grados Fahrenheit, siga los pasos mencionados anteriormente.*



## ⌂ = Protección contra la manipulación por parte de niños



Mediante el sistema de protección contra la manipulación por parte de niños podrá impedirse la desconexión no deseada del aparato y la indebida modificación de temperatura.


### Activar la protección contra la manipulación por parte de niños

Pulse  durante 5 seg. Indicación = 



 Indicación = 



 Indicación = 



 Indicación = 



 = Salga del Modo de configuración. El aparato volverá a su funcionamiento normal.


### Desactivar la protección contra la manipulación por parte de niños

Pulse  durante 5 seg. Indicación = 

 Indicación = 

 Indicación = 

 Indicación = 

 = Salga del Modo de configuración. El aparato volverá a su funcionamiento normal.

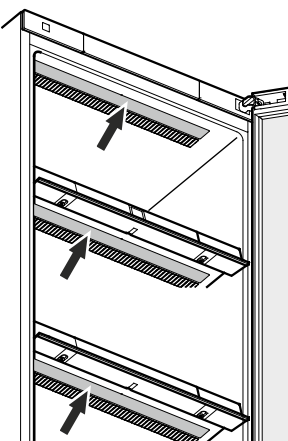
# COMPARTIMIENTO DEL FRIGORÍFICO PARA VINOS

## Iluminación interior

La iluminación del interior la proporciona un listón de luz LED dispuesto en la parte superior de cada compartimiento.

La iluminación interior se enciende cada vez que se abre la puerta del aparato.

La iluminación interior se apaga unos 5 segundos después de haber cerrado la puerta.



Light



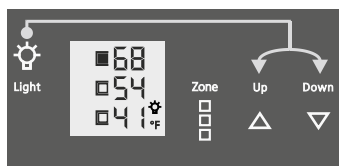
Si se desea que la iluminación interior permanezca encendida incluso con la puerta del aparato cerrada, pulse la tecla **Light**.

## Advertencia

Esta función tiene un efecto en la iluminación de todos los tres compartimientos.

Además se puede regular el brillo de la iluminación.

- Pulse la tecla **Light**.
- Mantenga presionada la tecla **Light** y simultáneamente regule la iluminación más clara o más oscura con las teclas de ajuste de temperatura.



Advertencia: el brillo de la iluminación se modifica en todos los compartimientos.



**¡ADVERTENCIA!**

La intensidad de la iluminación LED equivale a la clase de láser 1/1M.

La protección de la iluminación solo puede ser retirada por el Servicio Técnico.

Cuando la protección esté retirada, no mire directamente a la iluminación con lentes ópticas desde la proximidad inmediata. Podría dañar los ojos.

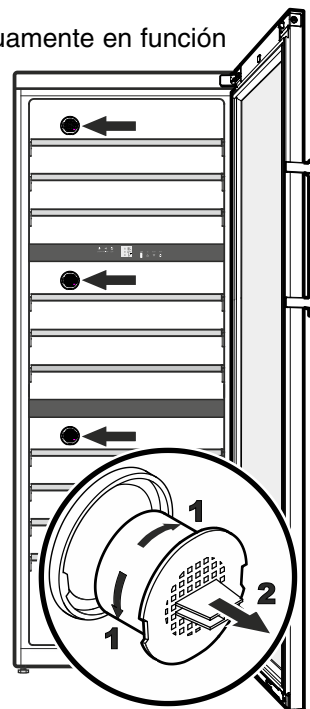
## Intercambio del aire mediante filtro de carbón activo

Los vinos evolucionan continuamente en función de las condiciones ambientales: por esta razón la calidad del aire es decisiva para la conservación.

Recomendamos cambiar una vez al año el filtro reproducido, que podrá solicitarse a través del distribuidor.

Cambio del filtro:  
Tome el filtro por el asa.  
Gírelo 90° hacia la derecha o hacia la izquierda. A continuación se puede extraer el filtro.

Colocación del filtro:  
Coloque el filtro con el asa en posición vertical. Gírelo 90° hacia la derecha o hacia la izquierda hasta que encaje.



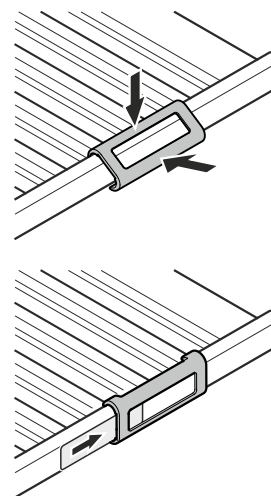
## Etiquetas para anotaciones

Con el aparato se entrega una etiqueta rotulable por cada balda de madera.

En estas etiquetas puede anotar las clases de vino que se han de almacenar en los distintos compartimientos.

Pueden adquirirse etiquetas adicionales a través de su distribuidor.

Enclave el soporte de etiquetas e introduzca la etiqueta lateralmente.

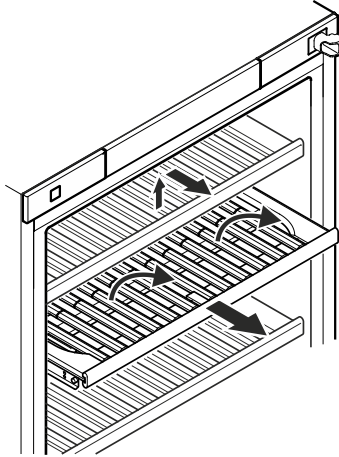




# COMPARTIMIENTO DEL FRIGORÍFICO PARA VINOS

## Balda de presentación

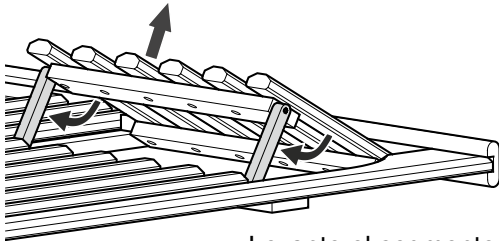
La balda extraíble central del compartimiento superior puede utilizarse para la presentación de botellas de vino o para temperar botellas ya abiertas. La balda de presentación puede encajarse en las tres zonas.



Para la utilización se ha de retirar la balda de madera situada por encima. Levantar y retirar la balda.

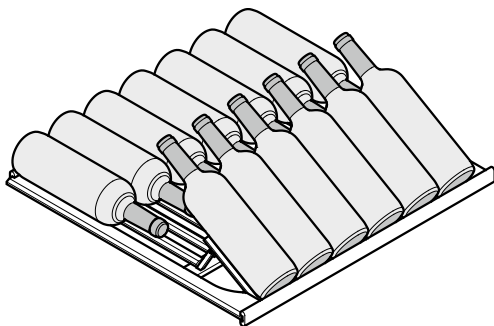
Extraiga la balda de presentación hasta el tope.

La parte delantera de la balda de presentación consta de dos segmentos separados rebatibles hacia arriba.



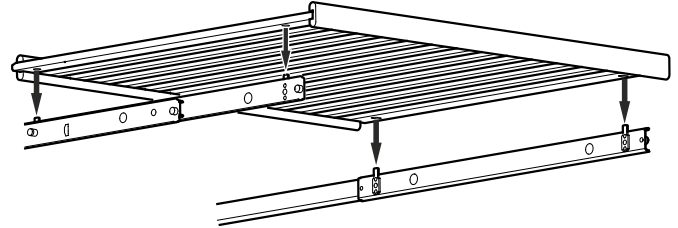
Levante el segmento y haga girar hacia abajo los dos apoyos.

Detrás del segmento levantado se pueden almacenar botellas.



## Colocación de la balda de madera

Cuando la balda de presentación se vuelve a utilizar para el almacenamiento normal de botellas (sin levantar los segmentos), inserte de nuevo la balda de madera superior.



Saque las guías extraíbles hasta el tope.

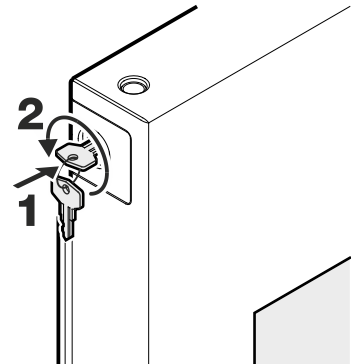
Coloque la balda de madera con los agujeros del lado inferior sobre los pernos de las guías extraíbles.

## Cerradura de seguridad

La cerradura de la puerta del aparato está equipada con un mecanismo de seguridad.

### Cierre del aparato

- Inserte la llave y empuje como muestra la flecha 1.
- Gire la llave 90° en sentido antihorario 2.



Para abrir el aparato, se debe repetir el procedimiento en el mismo orden, girando la llave en sentido horario.

### Nota

Sujete la llave en todo momento. El cilindro de la cerradura está accionado por resorte y expulsará la llave si se libera de su sujeción.



**¡ADVERTENCIA!**

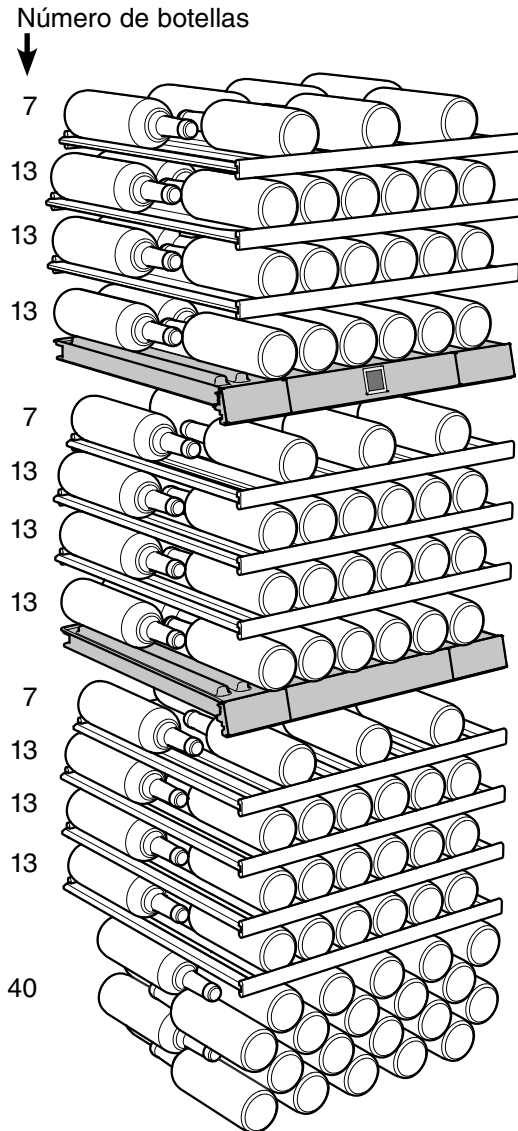
Si se bloquea una puerta del aparato hay riesgo de atrapamiento y asfixia infantil.

Mantenga la llave en un lugar seguro fuera del alcance de los niños y lejos del aparato.

# DESESCARCHE Y LIMPIEZA

## Croquis de almacenamiento

para botellas de burdeos de 0,75 l según la norma NF H 35-124



Total 178 botellas

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

No cargue cada balda de madera con más de 77 lbs (35 kg). La balda podría romperse y las botellas podrían caerse.

Las esquinas afiladas de los fragmentos de vidrio pueden causar serias lesiones en los dedos y las manos.

## Desescarche

El compartimiento del frigorífico para vinos está equipado con un sistema de desescarche automático.

## Limpieza

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Para prevenir posibles heridas debidas a una electrocución, asegúrese de desconectar el cable de alimentación o de apagar el disyuntor antes de limpiar el aparato.
- Para evitar lesiones o daños, no use equipo de limpieza a vapor para limpiar el aparato.
- Limpie con un producto limpiahogar disuelto en agua templada el interior del aparato, con excepción de las baldas de rejilla de madera.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Para evitar cortocircuitos, asegúrese de que no penetre agua en los componentes eléctricos mientras limpia el aparato. No utilice una esponja o trapo demasiado mojado.

No use abrasivos ni esponjas ásperas. No use agentes concentrados de limpieza. Nunca use abrasivos ni limpiadores ácidos o solventes químicos ni limpiadores a vapor.

- Limpie las superficies de las puertas sólo con un paño limpio, suave, y en caso necesario, ligeramente humedecido (agua + detergente). También se puede utilizar opcionalmente una toalla de microfibras.
- Para limpiar las superficies de vidrio utilice un agente limpiador para vidrio.
- Seque bien todas las piezas con un paño.
- No dañe ni quite la placa del modelo en el interior del aparato. Es de suma importancia para el servicio técnico.

### IMPORTANTE

Según el tipo de adhesivo de las etiquetas puede producirse una ligera formación de moho en las botellas y etiquetas. Esta se subsana limpiando las botellas cuidadosamente de residuos de adhesivo.

# ¿ANOMALÍAS - PROBLEMAS?

Este aparato está construido para una larga duración de vida con la correspondiente seguridad funcional.

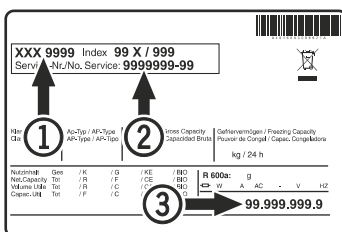
Si hubiera un problema durante el funcionamiento, revise si se debe a error operativo. Nótese que incluso durante el período de garantía, algunos costos de reparación pueden ser de su responsabilidad.

Las anomalías descritas a continuación las podrá solucionar el usuario mismo, comprobando las posibles causas:

Anomalía	Posible causa y solución
El aparato no funciona, la pantalla está apagada	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Está el aparato encendido correctamente?</li> <li>- ¿Ajusta bien la clavija del enchufe?</li> <li>- ¿Está el disyuntor o el fusible en perfectas condiciones?</li> </ul>
La iluminación interior no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Está el aparato encendido?</li> <li>- ¿Está la iluminación interior encendida?</li> <li>- La iluminación interior está defectuosa. Póngase en contacto con el concesionario o representante de Liebherr.</li> </ul>
Ruido fuerte al funcionar	- ¿Se halla el aparato firmemente emplazado en el suelo o se transmiten vibraciones a los muebles/electrodomésticos colindantes? Si es necesario, mueva un poco el aparato, alinéelo mediante las patas de regulación o ajuste las botellas.
El motor parece funcionar demasiado tiempo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Es demasiado alta la temperatura ambiente? Consulte el capítulo <b>Reglamentaciones de seguridad</b>.</li> <li>- ¿Se ha abierto el aparato con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo?</li> </ul>
La temperatura no es suficientemente baja	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Se ha seleccionado la temperatura adecuada? Consulte el capítulo <b>Ajuste de temperatura</b>.</li> <li>- ¿Se han introducido grandes cantidades de vino?</li> <li>- ¿Indica el termómetro complementario colocado en el aparato el valor correcto?</li> <li>- ¿Es suficiente la entrada y salida de aire de ventilación?</li> <li>- ¿Está el lugar de emplazamiento demasiado cerca de una fuente de calor?</li> </ul>
F1, F3, F8, S1, S2, S3, S7, S8 o S9 aparece en la pantalla	El aparato tiene un desperfecto. Póngase en contacto con el representante más cercano de servicio a clientes.

## Servicio Técnico

Si no corresponde ninguna de las causas posibles anteriores, y el usuario no puede rectificar el problema, diríjase al representante más cercano de servicio técnico. Indique el tipo (1) de aparato, el número de servicio (2) y el número de aparato/serie (3) como se señala en la placa del modelo. La posición de la placa del modelo se puede ver en el capítulo **Descripción del aparato**.



## Informaciones sobre el aparato

Apunte estos datos al terminar la instalación del aparato.

Designación de tipo: \_\_\_\_\_

Número de servicio: \_\_\_\_\_

Número de aparato/serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Lugar de compra: \_\_\_\_\_

# CAMBIO DE GOZNES - APERTURA DE PUERTA

El cambio de goznes debería ser realizado únicamente por personal profesional especializado.

Para la modificación se precisan dos personas.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

La puerta del aparato pesa 66 lbs (30 kg).

No efectúe este procedimiento si no puede levantar este peso.

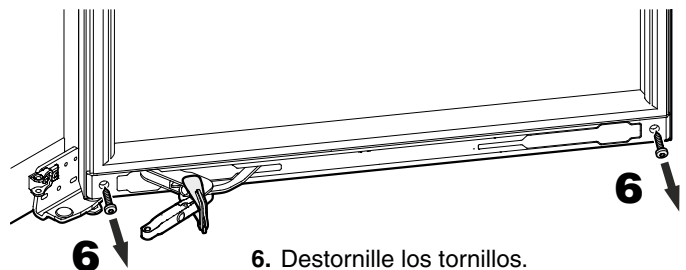
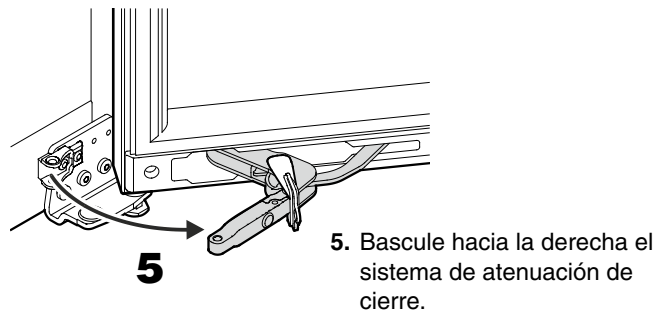
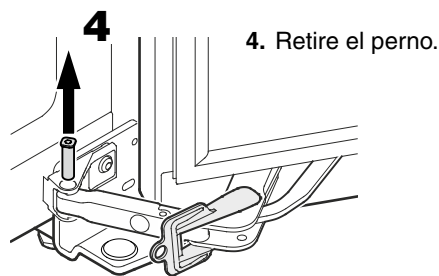
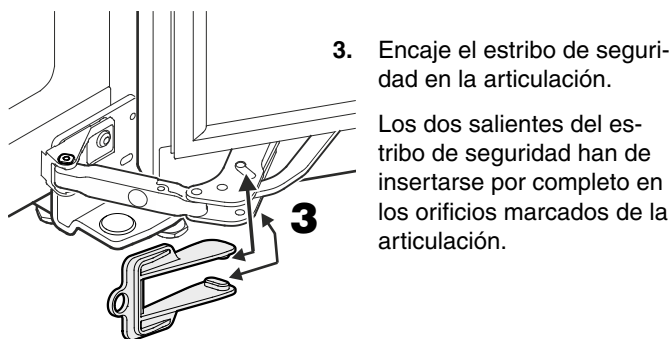
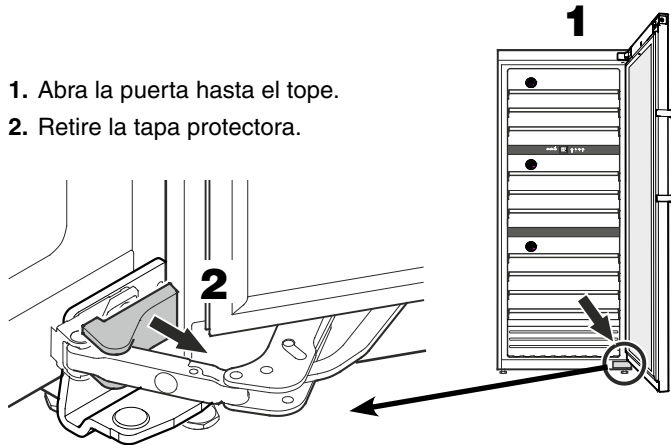
Si no se siguen estas instrucciones se pueden ocasionar serias lesiones o incluso la muerte.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Efectúe el procedimiento paso a paso y siga todas las instrucciones.

Asegúrese de que todos los tornillos estén apretados.

Si no se siguen estas instrucciones la puerta puede caer y ocasionar serias lesiones o incluso la muerte, así como causar daños a otras piezas de montaje.

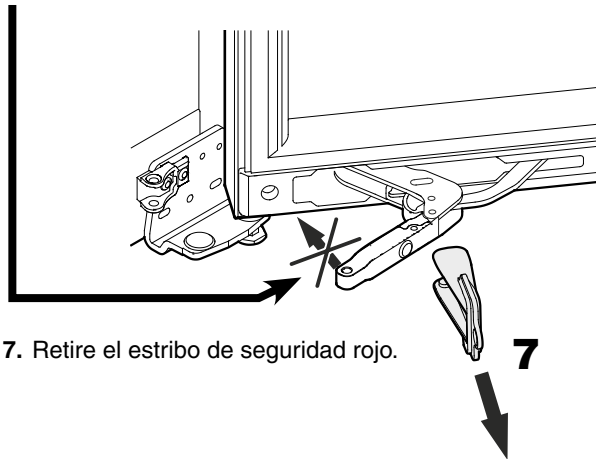


# CAMBIO DE GOZNES - APERTURA DE PUERTA

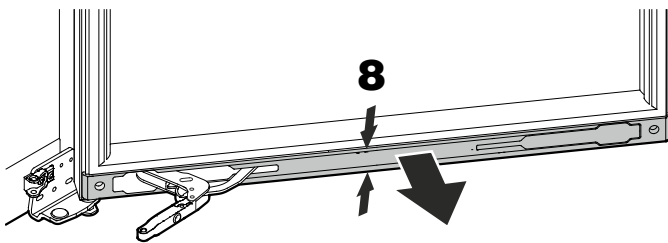
## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡No mueva la parte delantera del sistema de atenuación de cierre en el sentido indicado si se ha retirado el estribo de seguridad!

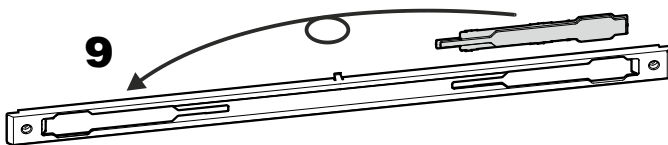
La articulación puede cerrarse de golpe por acción del potente mecanismo de resorte integrado, lo que podría ocasionar lesiones graves en manos o dedos.



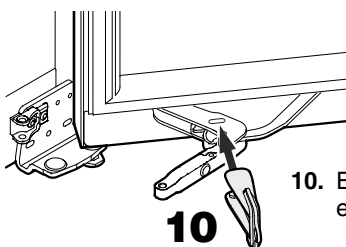
7. Retire el estribo de seguridad rojo.



8. Presione la tapa protectora por el centro y desenclávela. Retire la tapa protectora.

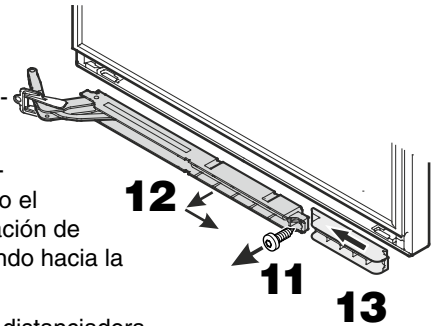


9. Cambie de lugar la cubierta de la tapa.

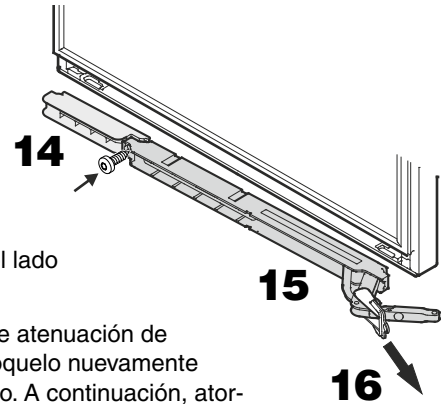


10. Encaje el estribo de seguridad en la articulación.

11. Destornille el tornillo.
12. Bascule hacia fuera del lado derecho el sistema de atenuación de cierre, retírelo tirando hacia la derecha.
13. Desplace la pieza distanciadora hacia la derecha y retírela.



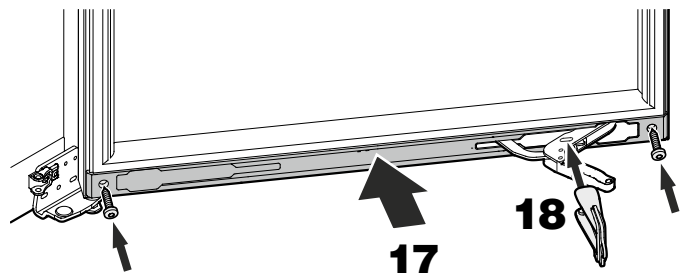
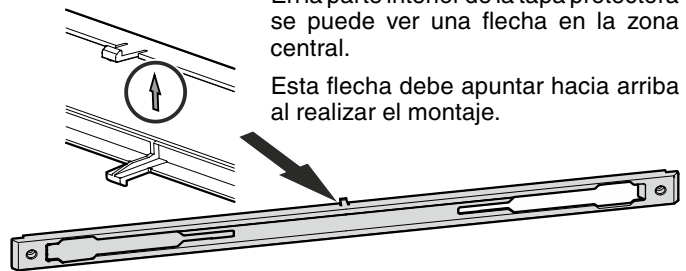
14. Gire la pieza distanciadora 180° y colóquela nuevamente en el lado opuesto.
15. Gire el sistema de atenuación de cierre 180° y colóquelo nuevamente en el lado opuesto. A continuación, atornille ambas piezas.
16. Retire el estribo de seguridad rojo. ¡Preste atención a la advertencia del punto 7!



## Advertencia para el montaje de la tapa protectora inferior de puerta

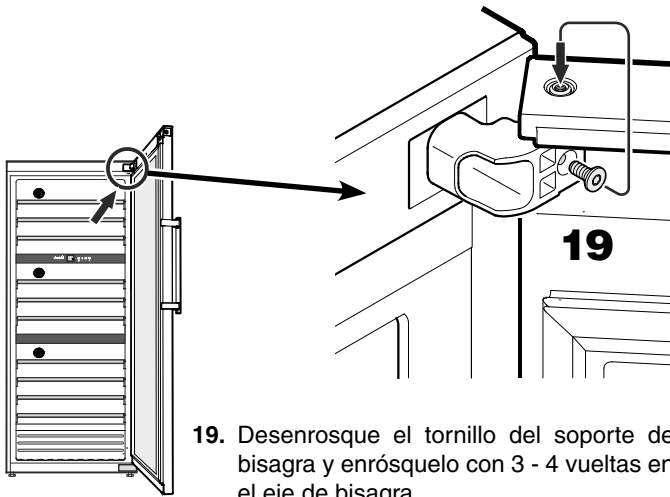
En la parte interior de la tapa protectora se puede ver una flecha en la zona central.

Esta flecha debe apuntar hacia arriba al realizar el montaje.

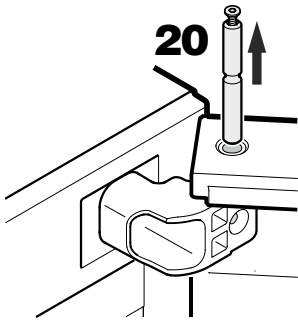


17. Coloque y atornille la tapa protectora.
18. Encaje el estribo de seguridad en la articulación.

# CAMBIO DE GOZNES - APERTURA DE PUERTA

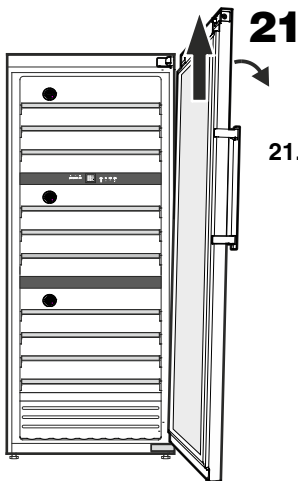


19. Desenrosque el tornillo del soporte de bisagra y enrósquelo con 3 - 4 vueltas en el eje de bisagra.



Una persona debe encargarse ahora de sostener la puerta.

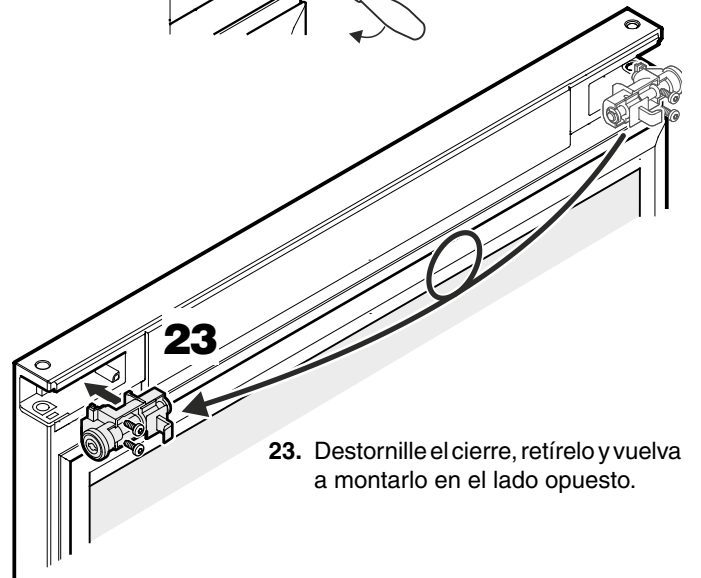
20. Extraiga el eje de bisagra.



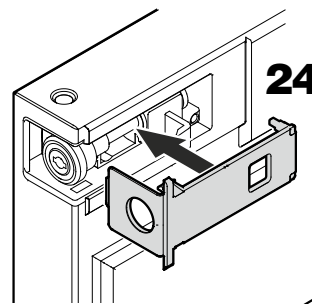
21. Incline la puerta ligeramente hacia el lado y sáquela levantándola.



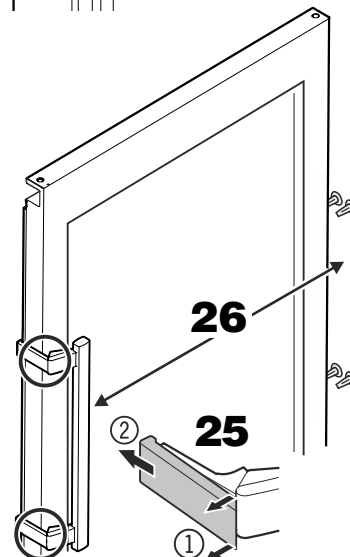
22. Desenclave y quite la tapa con un destornillador pequeño.



23. Destornille el cierre, retírelo y vuelva a montarlo en el lado opuesto.



24. Encaje la tapa.



25. Desenclave las placas de presión por delante ① y retírelas hacia atrás ②.

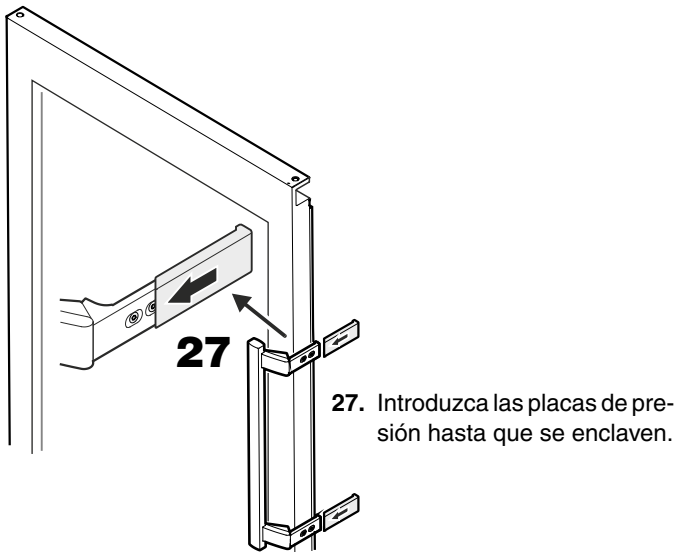
26. Quite el tirador y los tapones y póngalos en el lado opuesto.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

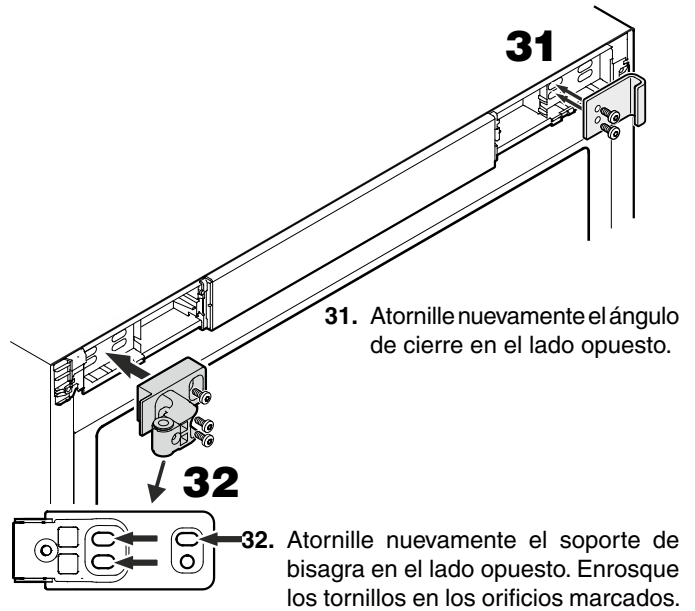
Una persona debe agarrar fuerte la puerta para asegurarse de que una segunda persona pueda cambiar la cerradura y el tirador con seguridad.

Si no se siguen estas instrucciones se pueden ocasionar serias lesiones o incluso la muerte debido al volcar la puerta.

# CAMBIO DE GOZNES - APERTURA DE PUERTA



27. Introduzca las placas de presión hasta que se enclaven.



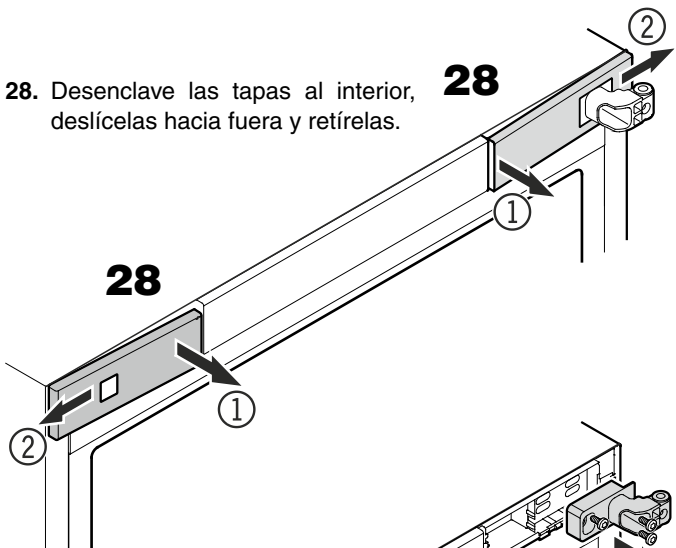
31. Atornille nuevamente el ángulo de cierre en el lado opuesto.

32. Atornille nuevamente el soporte de bisagra en el lado opuesto. Enrosque los tornillos en los orificios marcados.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Ponga la puerta en un lugar seguro tras su modificación y asegúrela para evitar que se vuelque.

Si no se siguen estas instrucciones se pueden ocasionar serias lesiones o incluso la muerte.



28. Desenclave las tapas al interior, deslícelas hacia fuera y retírelas.

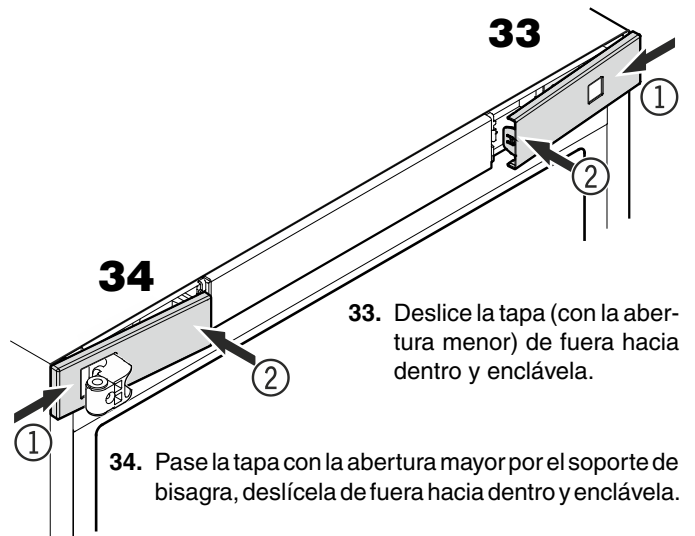
28

28

29

29. Destornille el soporte de bisagra.  
30. Destornille el ángulo de cierre.

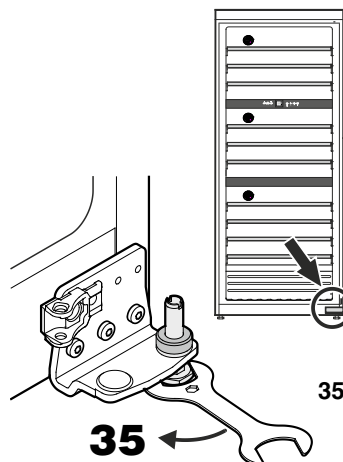
30



33. Deslice la tapa (con la abertura menor) de fuera hacia dentro y enclávela.

34

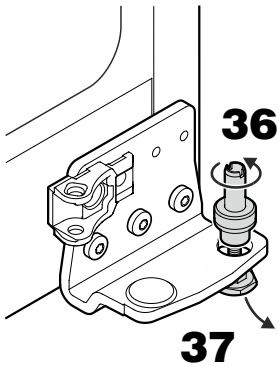
34. Pase la tapa con la abertura mayor por el soporte de bisagra, deslícela de fuera hacia dentro y enclávela.



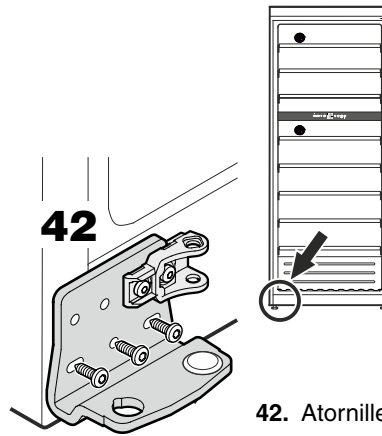
35. Afloje la pata roscada con la llave que se adjunta.

35

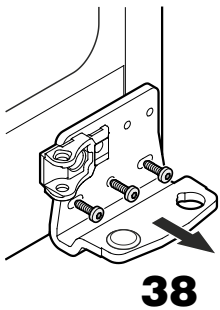
# CAMBIO DE GOZNES - APERTURA DE PUERTA



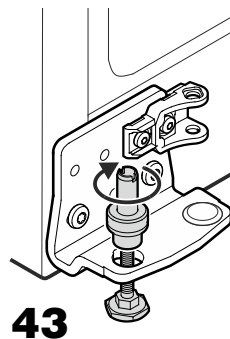
- 36.** Tire del eje hacia arriba y desenrosque de la pata roscada.  
**37.** Extraiga la pata roscada hacia abajo.



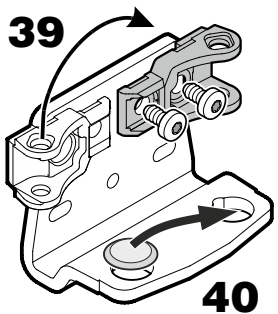
- 42.** Atornille el soporte de bisagra.



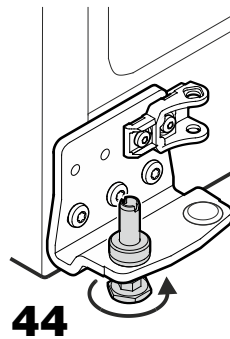
- 38.** Destornille el soporte de bisagra.



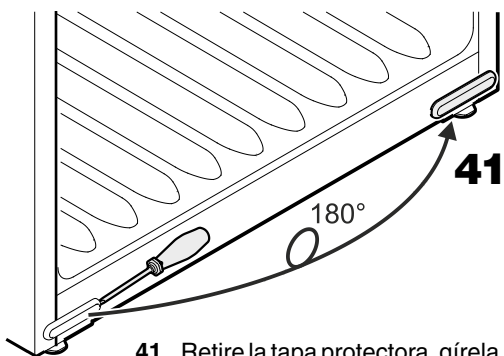
- 43.** Inserte desde abajo la pata roscada y enrosque el eje.



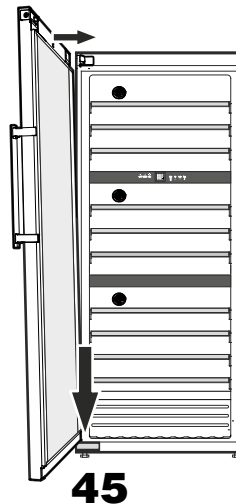
- 39.** Cambie de lado el soporte del sistema de atenuación de cierre en el soporte de bisagra.  
**40.** Cambie la tapa protectora al lado opuesto.



- 44.** Inserte por completo el eje en el soporte de bisagra y aprete a mano la pata roscada.



- 41.** Retire la tapa protectora, gírela 180° y colóquela nuevamente en el lado opuesto.

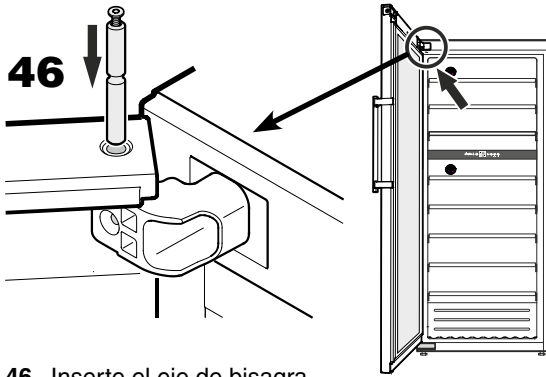


- 45.** Coloque la puerta en el eje y pásela por arriba hasta el soporte de bisagra.

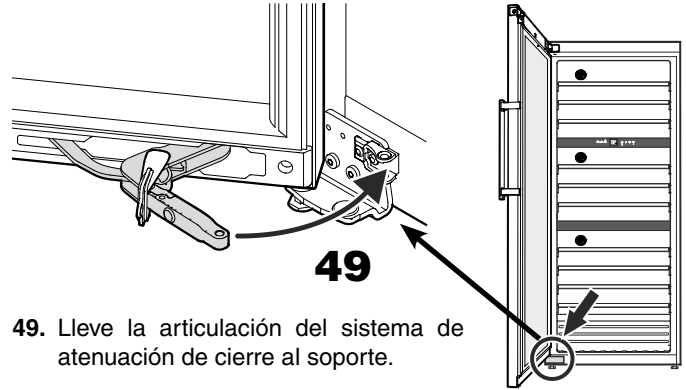
**Una persona debe encargarse ahora de sostener la puerta.**



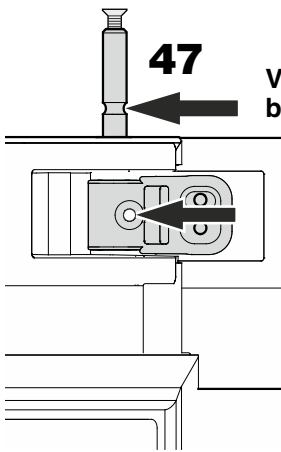
# CAMBIO DE GOZNES - APERTURA DE PUERTA



46. Inserte el eje de bisagra.

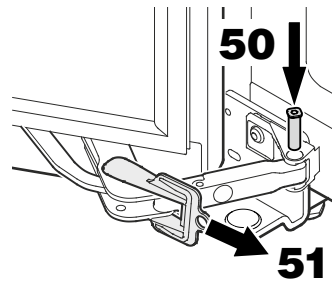


49. Lleve la articulación del sistema de atenuación de cierre al soporte.

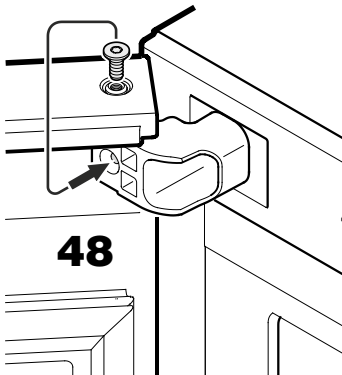


**47** Vista delantera del soporte de bisagra superior

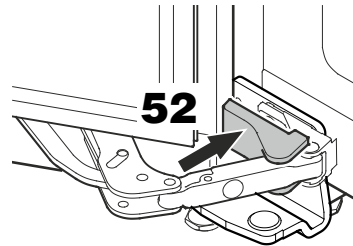
47. Inserte el eje de bisagra hasta que la ranura del eje esté alineada con el taladro del soporte de bisagra.



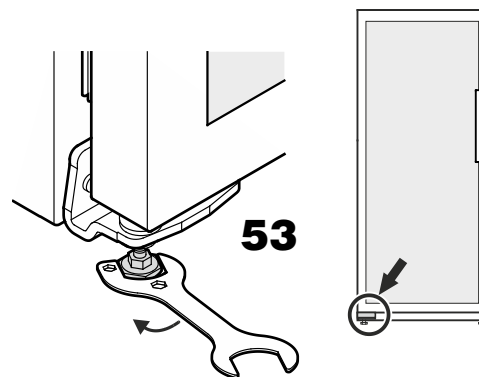
50. Introduzca el perno.  
51. Retire el estribo de seguridad rojo.



**48**  
48. Desenrosque el tornillo del eje de bisagra y enrósquelo en el taladro del soporte de bisagra.



52. Encaje la tapa protectora.



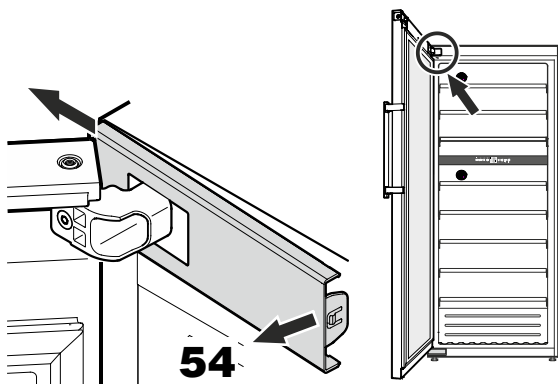
53. Lleve el aparato a su posición definitiva en el lugar de emplazamiento.

Desenrosque la pata roscada del soporte de bisagra inferior hasta que se apoye en el suelo, y entonces hágala girar otros 90°.

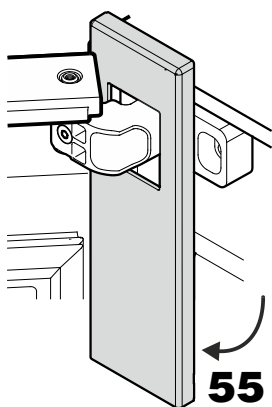
# CAMBIO DE GOZNES - APERTURA DE PUERTA

## Ajustar la inclinación lateral de la puerta

Si la puerta está torcida, ajuste la inclinación.

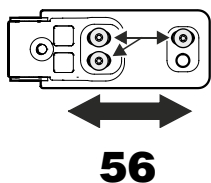


**54.** Desenclave la tapa protectora al interior y deslícela hacia fuera.



**55.** Gire la tapa protectora hacia abajo.

## Vista delantera del soporte de bisagra superior



**56.** Afloje los tornillos y desplace el soporte de bisagra hacia la derecha o hacia la izquierda.

Aprete bien los tornillos.

Vuelva a montar la tapa protectora procediendo a la inversa.

Cierre la puerta y compruebe si está en línea con las paredes laterales del aparato.

## **PLAN DE GARANTÍA LIEBHERR**

### **GARANTÍA TOTAL DE DOS AÑOS**

Durante dos años a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas y mano de obra para reparar o sustituir cualquier parte del producto defectuosa en materiales o fabricación.

### **GARANTÍA TOTAL DE CINCO AÑOS**

Durante cinco años a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas y mano de obra para reparar o sustituir cualquier componente del producto defectuoso en materiales o fabricación, del sistema hermético. El “Sistema Hermético” se refiere sólo al compresor, condensador, evaporador, secador y todas las tuberías de conexión.

### **GARANTÍA LIMITADA DESDE EL SEXTO AL DOCEAVO AÑO**

Desde el sexto al doceavo año a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas defectuosas en materiales o fabricación, del sistema hermético (sólo piezas).

### **CONDICIONES APLICABLES A TODAS LAS GARANTÍAS**

Todos los servicios proporcionados por Liebherr bajo la garantía deben ser efectuados por representantes autorizados de Liebherr, a menos que Liebherr lo especifique de otro modo. El servicio será efectuado en el hogar durante las horas comerciales normales. Esta garantía sólo es aplicable para los productos instalados para uso doméstico normal. Los detalles sobre las garantías no residenciales están disponibles a su petición.

Esta garantía es aplicable sólo a los productos instalados en Canadá y en cualquiera de los cincuenta estados de Estados Unidos o en el Distrito de Columbia. Esta garantía no cubre piezas ni mano de obra para corregir defectos causados por negligencia, accidente o uso, mantenimiento, instalación, servicio o reparación indebidos, incluido aunque no limitado al traslado y reinstalación inadecuados de la unidad de condensación.

**LAS GARANTÍAS DESCRITAS MÁS ARRIBA SE HAN ESTABLECIDO EXPRESAMENTE EN LUGAR DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, Y CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD POR PARTE DE LIEBHERR. EN NINGÚN CASO LIEBHERR SERÁ RESPONSABLE DE POSIBLES DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O RESULTANTES DERIVADOS DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS GARANTÍAS O DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES.**

Algunos estados no permiten excluir ni limitar daños imprevistos o consecuenciales, de tal modo que la anterior limitación o exclusión puede no ser aplicable para usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener además otros derechos que varían de estado a estado.

Para recibir piezas y/o servicio y el nombre del representante autorizado de Liebherr más próximo a usted, póngase en contacto con su distribuidor Liebherr o con el proveedor de servicio nacional Liebherr designado:

Para EE.UU.: [Service-appliances.us@liebherr.com](mailto:Service-appliances.us@liebherr.com) o llame al 1-866-LIEBHER o al 866-543-2437.

Para Canadá: [www.euro-parts.ca](http://www.euro-parts.ca) o llame al 1-888-LIEBHER o al 1-888-543-2437.

## **For Service in the U.S.**

### **Liebherr Service Center**

Toll Free: **1-866-LIEBHER** or **1-866-543-2437**

Email: [Service-appliances.us@liebherr.com](mailto:Service-appliances.us@liebherr.com)

### **PlusOne Solutions, Inc.**

3501 Quadrangle Blvd, Suite 120

Orlando, FL 32817

## **For Service in Canada**

### **Liebherr Service Center**

Toll Free: **1-888-LIEBHER** or **1-888-543-2437**

[www.euro-parts.ca](http://www.euro-parts.ca)

### **EURO-PARTS CANADA**

39822 Belgrave Road

Belgrave, Ontario, N0G 1E0

Phone: (519) 357-3320

Fax: (519) 357-1326